



El Ejército confirmó la primicia de **Página/12**: uno de los matones de la Catedral de Mar del Plata perteneció a la inteligencia militar

# En servicio

Página/13

RECLAME SU EJEMPLAR



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires,  
viernes 30 de julio de 1999  
Año 13 - Nº 3831

BIBLIOTECA NACIONAL  
04 AGO 1999  
FECHA DUPT  
COLECC Nº

Precio de este ejemplar: \$1,60  
Recargo venta interior: \$0,20  
Opcional CD de Susana Rinaldi \$ 6  
En Uruguay: \$20 - En Brasil: R\$3,90

## PASAJERO

“La escalada del proteccionismo es el resultado de la crisis económica y política por la que pasa la Argentina en esta fase preelectoral. Se trata, por lo tanto, de un fenómeno pasajero. Pero el episodio deja claro, una vez más, que la profundización del proceso de integración exige la creación de mecanismos institucionales permanentes destinados a impedir las crisis como la actual, cuya repetición acabará por erosionar la armonía que debe existir entre los dos países.”  
(De un editorial del diario O Estado de Sao Paulo.)

En la cena que Menem arrancó a Cardoso para reanimar al Mercosur, se comprometió a que la Argentina no trabará la importación de calzados y textiles. A cambio, el Gobierno quiere discutir un mecanismo para compensar las devaluaciones

Páginas/2/3

# DALE, DIGAMOS WHISKY

Roque, Remes y Machinea en Nueva York  
**Unidos y dominados**  
Páginas/4/5

**28**

Del señor K. a Chaplin, por Guillermo Saccomanno

**Un broker mató a 12 personas en Atlanta**  
Página/16

**32**

Placer, por Rodrigo Fresán





# Recesión y desconfianza, piezas clave de la crisis

Por David Cufre

Las trabas al comercio impuestas por Argentina parecen un hecho menor frente a la magnitud de la crisis del Mercosur. Las medidas adoptadas por la administración de Carlos Menem interfieren apenas sobre el uno por ciento del comercio bilateral. Sin embargo, Brasil reaccionó como si se tratara de una provocación, olvidando que al mismo tiempo otorgaba subsidios para la instalación de una planta fabril de la automotriz Ford. El incumplimiento de los acuerdos del bloque regional fue tan repetido que excede largamente el calificativo de excepción. Y la mayor parte de las veces, Brasil fue el que transgredió las reglas. Si el Mercosur se asomó al abismo, aunque el socio más poderoso lo atribuya a un puñado de restricciones al intercambio de bienes fijadas por Argentina, se debe a sus fallas estructurales y a divergencias más profundas, que los gobiernos se empeñaron en ignorar.

Los conflictos del Mercosur tienen un abultado historial. El año pasado, Brasil impuso topes a la financiación de importaciones, barreras fitosanitarias y licencias previas de importación, que dieron lugar a engorrosas negociaciones durante meses. Otro motivo de desencuentro fueron los subsidios para la radicación de plantas automotrices que otorgaron los estados brasileños. Aunque se llegó a un acuerdo para suspender esa política y revisar las promociones concedidas, Brasil volvió a dar subsidios la semana pasada para la instalación de una fábrica de Ford.

**Causas: La crisis tiene causas más profundas que las barreras comerciales. Una es el marco institucional, sin mecanismos para resolver controversias.**

Otra confrontación tuvo lugar por las restricciones argentinas al ingreso de acero brasileño. El país vecino, por su parte, protestó debido a que consideró que las exportaciones argentinas de lácteos son a precio de dumping. La lista incluye peleas por los subsidios que Brasil otorga a la producción de azúcar —negada por el gobierno de Fernando Henrique Cardoso—, las exigencias de Argentina de aprobación técnica de los productos electrónicos importados y las recientes salvaguardias textiles.

Además, Argentina le reprocha a Brasil sus negociaciones, por separado, con la Comunidad Andina, mientras que el país vecino se queja de la extensión del acuerdo comercial entre Argentina y México. Las diferencias más recientes en el terreno político fueron por la solicitud argentina de integrarse a la OTAN —aunque fue denegada—, y por la postura asumida ante la crisis de Colombia.

Todo ello demuestra que la actual crisis tiene causas más profundas que las barreras comerciales. Una de ellas es el endeble marco institucional, pues el Mercosur parece de mecanismos adecuados para

resolver sus controversias. En los últimos dos años, prácticamente no se avanzó ni un centímetro en los problemas pendientes para perfeccionar la unión aduanera. Los estándares técnicos, de calidad y sanitarios exigidos por cada país a sus importaciones no fueron compatibilizados, dando lugar a frecuentes restricciones y consecuentes conflictos. También está demorado el acuerdo para alcanzar un régimen común para el intercambio de la industria automotriz, que en el calendario original debía quedar resuelto a principios del corriente año. Las habituales fricciones en la frontera chocan con propuestas altisonantes de "compatibilizar políticas macroeconómicas" o "avanzar hacia una moneda común".

La devaluación del real puso en evidencia la imprevisión de los go-

biernos. Y las consecuencias se están viendo con esta crisis. Argentina argumenta que la modificación cambiaría fue de por sí una medida "proteccionista", y que por lo tanto tiene derecho a defender su producción con salvaguardias.

El secretario de Relaciones Económicas de la Cancillería, Jorge Campbell, se refirió a las causas más evidentes del enfrentamiento. Dijo ayer que "el Mercosur pasa por un mal momento porque los países que lo integran pasan por un mal momento". "Cuando el comercio cae, como ocurre este año por primera vez desde que empezó el proceso de integración, sube el malhumor", añadió. La recesión agiganta las diferencias, pero la falta de reglas claras para actuar ante las crisis económicas es el caldo de cultivo que las provoca.

TRABAJADORES Y EMPRESARIOS DEL CALZADO, EN LA CALLE

## Con un agujero en la suela

Por D.C.

Mientras la crisis del Mercosur disparaba reuniones al más alto poder político, trabajadores y empresarios del calzado y el cuero marchaban hacia la Secretaría de Industria. "Basta de importación y subsidios del Brasil", decía uno de los carteles, al tiempo que los cinco mil ruidosos manifestantes coreaban estribillos alusivos a ese país. La curiosidad de que operarios y ejecutivos coincidieran en una manifestación, tal como ocurrió hace una semana con los metalúrgicos, fue una demos-

tración palmaria de la gravedad de los problemas que padece el sector, y de por qué el bloque regional se tambalea.

"Entendemos que no es buen momento para solicitar medidas contra Brasil, pero acá estamos denunciando la existencia de un daño que puede probarse. Por lo tanto, esperamos que el Gobierno no se deje influenciar por presiones y tome las medidas que sean necesarias para salvar a la industria nacional", subrayó el presidente de la Cámara de la Industria del Calzado, Carlos Bueno.

El empresario difundió las cifras de importaciones desde Bra-

El Presidente consiguió con su visita forzada a Brasilia la foto con Cardoso en medio de la tremenda crisis del Mercosur y un paraguas político para discusiones técnicas sobre comercio, que Di Tella quiera extender hasta lograr un mecanismo permanente para compensar devaluaciones.

MENEM

Y de

Por Martín Granovsky

"Conversa entre pobres é sempre conversa triste", decía un gran politólogo brasileño. En 1984 Helio Jaguaribe hablaba así de las negociaciones de su país con la Argentina. Parecía anticipar que 15 años después los dos países mantendrían una disputa triste en medio de una recesión triste, y un desencuentro diplomático más triste aún. Por eso ni siquiera la cena de anoche en Brasilia entre Carlos Menem y Fernando Henrique Cardoso, que forzó el argentino con su visita-sorpresa a Brasil, logró convertir la tristeza en felicidad. Como se sabe, una no tiene fin y la otra sí.

Menem llegaba de Nueva Orleans en un viaje casi arrancado a Cardoso, quien a través de su vocero había declarado que, "en estas condiciones", sería mejor que el presidente argentino no fuera a Brasilia. "Estas condiciones" eran dos: los aranceles a la importación de productos textiles y la posibilidad de aplicar resguardos especiales para compensar la mayor competitividad de la economía brasileña tras las devaluaciones.

Después de la cena que los presidentes terminaron de compartir a la medianoche, la segunda de las condiciones quedó para la discusión futura, aunque sin compromiso brasileño en un sentido u otro. En cuanto a la primera, cayó a tierra para santificar la comida de la reconciliación entre el presidente que deja el cargo en medio de la crisis y el que aún debe remontar la presidencia sorteando la suya.

Antes de la comida, el canciller Guido Di Tella se reunió con el jefe de Itamaraty, Luiz Felipe Lampreia, sin que hubiera fumata blanca. Di Tella deslizó en público sólo una indicación, cuando dijo que la Argentina podría revisar las medidas del sector textil. En cuanto al punto más importante, utilizó una formulación condicionada. Adelantó que el Gobierno podría negociar la exclusión de las barreras arancelarias de las importaciones realizadas por la Argentina de productos del Mercosur y de Bolivia y Chile. La condición fue que esa exclusión quedaría concretada a cambio de que el Mercosur y sus dos socios se comprometían a generar mecanismos de protección para lo que Di Tella definió como "situaciones puntuales".

El propio canciller realizó la traducción de su propuesta técnica con un ejemplo. Recordó lo que había pasado con los precios relativos entre los dos países cuando la devaluación del real, a principios del último enero, desdibujó el comercio bilateral tal como se conocía hasta entonces.

—Para la Argentina, sería muy bueno que el Mercosur tuviera mecanismos propios para resolver problemas graves que pudiesen aparecer respecto de un producto o un sector, después de una devaluación—dijo Félix Peña, subsecretario de Comercio Exterior. Según Peña, ese tipo de mecanismos existen en la Unión Europea y el NAFTA para "dar flexibilidad a las reglas de juego".

Peña también criticó la decisión brasileña de retirarse unilateralmente de las tratativas del Mercosur tras las resoluciones argentinas.

sil. En los primeros cinco meses de este año, ingresaron 4,5 millones de pares, frente a los 2,7 millones que se importaron en igual período de 1998. El aumento fue del 64,6 por ciento. Pero en 1995, al cabo del primer año de vigencia del Mercosur, las compras de calzados a Brasil fueron por 619 mil pares. Es decir que, en cuatro años, las importaciones desde ese país crecieron un 628 por ciento. "No podemos soportar esta presión", remarcó Bueno, quien entregó un petitorio de medidas en defensa del sector a la Secretaría de Industria y al Ministerio de Economía.

**Presión: En cuatro años, las importaciones desde Brasil crecieron un 628 por ciento. "No podemos soportar esta presión", señaló la cámara del sector.**

Desde 1991, la apertura comercial provocó el cierre de mil fábricas de calzado, con la pérdida de 15 mil puestos laborales. Pero la devaluación del real se convirtió en un problema acuciante, en razón de que los productores brasileños lograron abaratar sus costos, e inundan el mercado local con mercaderías a bajo precio. Actualmente hay 8 mil operarios suspendidos y 500, de las 6500 fábricas de calzado, corren serios riesgos de desaparecer.

Ante ese panorama, por primera vez en la historia del sector, trabajadores y empresarios acordaron protestar en conjunto. "Nosotros reclamamos que Argentina le exija a Brasil que termine con su política de subsidios, queremos competir de igual a igual. Si los subsidios no se eliminan, entonces será necesario que se fijen cupos", señaló Bueno. Además de requerir medidas de salvaguardia intraMercosur, los productores demandan al gobierno ayuda financiera. "El sector atraviesa una crisis muy profunda. Necesitamos que Roque Fernández lo entienda y tome medidas urgentes", concluyó Bueno.



La manifestación de trabajadores y empresarios del calzado y el cuero. La marcha dejó en evidencia la gravedad de los problemas del sector.



Y CARDOSO DEJARON ABIERTO EL CAMINO DE LAS DISCUSIONES TECNICAS

# fútbol mejor no hablar, ¿no?



Los presidentes de la Argentina y Brasil en la cena sorpresiva que terminó después de la medianoche. La Argentina quiere compensaciones. Menem intentó minimizar la crisis con los vecinos: "No pasa nada, no pasa nada", dijo en respuesta al peor momento entre los dos países.

## Claves

- ◆ Después de la cumbre Cardoso-Menem, los negociadores técnicos intentarán remontar la situación de estancamiento del Mercosur.
- ◆ La Argentina quiere un mecanismo permanente que le evite el perjuicio de la modificación del tipo de cambio.
- ◆ Sostiene que la devaluación brasileña de enero fue como si Brasilia hubiese impuesto una barrera arancelaria de un 10 por ciento.
- ◆ Brasil argumenta que no puede soportar su déficit de balanza comercial.
- ◆ Como gesto de buena voluntad, Menem se comprometió a retirar las restricciones a las importaciones textiles y de calzado.

—El Mercosur no se agota en el comercio, y en medio de la globalización sigue siendo la mejor opción para la Argentina y para Brasil porque incrementa nuestra capacidad de atraer inversiones y de negociar con la Organización Mundial de Comercio, los Estados Unidos y la Unión Europea. Por eso me parece malo que cuando surge un problema se cree la imagen de que lo que está en juego es el Mercosur mismo.

Los técnicos argentinos estiman que la devaluación brasileña fue el equivalente de una barrera del 10% para exportar productos argentinos a Brasil. Las salvaguardias deberían compensar esa barrera virtual.

Naturalmente Lamprea no aceptó la tesis de las salvaguardias y las compensaciones, pero de acuerdo con lo dicho por Di Tella sí admitió iniciar discusiones sobre nuevos mecanismos. No quedó claro, sin embargo, qué diferencia específica tendrán esas instancias con el mecanismo de solución de controversias que ya rige en el Mercosur, por el que en caso de conflicto cada país tiene derecho a designar un perito y llevar el problema ante un árbitro, que puede ser otro de los socios. En verdad, Cardoso llegó a la cena de anoche con una irritación económica y otra política.

—En la balanza comercial con la Argentina ya llevamos acumulado un déficit de 300 millones de reales (unos 166 millones de dólares) en los primeros seis meses del año —se quejó un funcionario brasileño que pidió reserva de su nombre.

El presidente brasileño repitió anoche a Menem lo que antes había dicho en público ("Seguimos comprometidos con el Mercosur") pero recordó al argentino esa cifra que desvela a su gabinete económico.

La irritación política de Brasil estos días tiene cuatro letras, las que forman la palabra "OTAN". Aunque la alianza atlántica ya informó que no quiere consigno a la Argentina, la movida ideada por el secretario de Planeamiento Estratégico Jorge Castro fastidió a Brasil. El enojo quedó resumido en la frase que este diario publicó con exclusividad el domingo 18: "Ustedes eligen: o la OTAN o el Mercosur".

## Tres especialistas explican el conflicto

### Carlos Raimundi

(Diputado nacional, de la Alianza)

### "No hacer un drama"

Es evidente que el Mercosur atraviesa una crisis, pero debemos desdramatizarla, porque el destino de integración entre Argentina y Brasil es irreversible. De lo contrario, no podríamos afrontar los grandes temas económicos y políticos de la agenda internacional del nuevo milenio.

Ocurre que en estos momentos se da una situación inédita: por primera vez desde su creación en 1991, ambos países se encuentran bajo los efectos de una recesión. Hasta el presente, o bien ambos países crecían simultáneamente, o bien la recesión de uno de ellos se compensaba con el crecimiento del otro.

La dificultad causada por este factor económico se potencia aún más por carecer el Mercosur de un andamiaje político-institucional que lo torne más previsible y lo provea de aquellos instrumentos capaces de encauzar el tratamiento de las crisis. La falta de acuerdos estratégicos entre ambos gobiernos es lo que hace que cada dificultad del mercado ponga en riesgo la continuidad misma del proceso de integración.

La relación comercial entre Argentina y Brasil debe estar centrada en un acuerdo macroeconómico por el cual no compitamos entre nosotros para mordernos trozos del mercado interno regional, sino que podamos lanzarnos en una estrategia exportadora más agresiva hacia el resto del mundo, y poner límites comunes a las importaciones extra-zona que perjudican a nuestros sectores productivos.

Señales como los incentivos a la industria automotriz, que contradicen el espíritu del Mercosur por el lado de Brasil. O como el pedido de ingreso a la OTAN, o la reciente resolución 911 para la aplicación de cupos, por el lado de Argentina, derivan en un esquema de "ojo por ojo, diente por diente", y nos alejan de la construcción de confianza mutua que debe preceder a todo acuerdo de integración.

El rol de los presidentes y de las altas autoridades de los países debe ser el diseño del Mercosur como proyecto estratégico, como pivote de la integración de todo el continente latinoamericano. No sólo en términos del mercado, sino también culturales, sociales, ambientales y de seguridad, y no reunirse para apagar los efectos de cada espasmo coyuntural.

### Alejandro Mayoral

(Ex subsecretario de Comercio Exterior y miembro del equipo de asesores económicos de Eduardo Duhalde)

### "Era inevitable"

Con las dos economías en recesión, ataques especulativos sobre ambas monedas y la doble desconfianza ligada a una sucesión de conflictos comerciales y políticos, ¿qué otra cosa se podía esperar que un conflicto? El actual conflicto comercial es el resultado de una serie de factores confluyentes, entre los cuales el más importante es que, por primera vez en la década, se coincide en un período fuertemente recesivo en ambas economías. Pero, además, incide un ambiente internacional volátil, con ataques especulativos sobre ambas monedas, precios de los commodities (materias primas) en baja y dudas generalizadas sobre los mercados emergentes.

Prácticamente no se hizo nada en los últimos dos o tres años con respecto a los deberes pendientes en el Mercosur: hay problemas referentes a la unión aduanera y el mercado común, no funcionan los mutuos reconocimientos de standards técnicos y sanitarios y, además, se ha generado una doble desconfianza entre ambos gobiernos en relación a temas comerciales y políticos. Argentina prolongó su acuerdo comercial con México sin consulta al Mercosur, pidió la incorporación a la OTAN, lanzó la propuesta de dolarización, buscó diferenciarse de Brasil en medio de la crisis y tuvo otras actitudes que irritaron al vecino, que por su parte viene de devaluar en forma inconsulta después de aplicar una serie de crecientes restricciones comerciales a sus importaciones. Este cóctel es el que hizo estallar la crisis. Sin estos antecedentes, es incomprensible la reacción de Brasil por el tema de las salvaguardias.

Además, los dos ministros de Economía son expertos exclusivamente en temas financieros. Así, en la relación comercial, aflora el papel de las cancillerías, y es sabido que Itamaraty toma como una amenaza a su hegemonía los problemas que, para nosotros, son de orden comercial.

El conflicto no se puede arreglar si no se ponen sobre la mesa todos los problemas que deterioran la relación y afectan los respectivos intereses. Hay que dejar de lado las políticas exóticas e ir a las cosas en serio. Fijar un calendario de obligaciones a cumplir y, si no se cumplen, imponer sanciones. Pese a la cercanía del fin de mandato, es posible, si previamente se logra una política de consenso nacional entre las distintas fuerzas políticas.

### Miguel Bein

(Economista de la Alianza)

### "No será el último"

La característica distintiva del actual conflicto es el cambio súbito, algo explosivo, de la forma de negociación del gobierno argentino, que siempre fue muy blando en su postura frente a Brasil para ponerse duro ahora, a pocos meses de terminar su mandato. El equipo económico se confió en que, después de la devaluación brasileña, la industria argentina iba a poder reorientar sus exportaciones y no fue así, pero tampoco esperaban una recesión tan prolongada como la que se está viviendo.

Brasil siempre hizo lo que quiso y Argentina lo aceptaba admitiendo, de hecho, que era el socio mayor, mientras que aquí se le pedía al gobierno que hiciera algo por proteger a la industria. Ahora, de repente, hubo un cambio violento en esa política. Particularmente, pienso que Argentina debería haber aplicado salvaguardias no sólo a los textiles, aunque me gusta más la actitud actual del Gobierno que la que tenía antes.

Brasil respondió sobreactuando; por un problema de debilidad política de su gobierno. Cuando las acciones de un gobierno están en baja, es usual el recurso de defensa de lo nacional. En el caso argentino, también se da una situación de debilidad política del Gobierno, al que la gente hoy le demanda más cosas porque lo ve con más predisposición a ceder a los reclamos. Es lo que sucedió con la industria en este caso. El único límite de satisfacer los reclamos es el costo fiscal, y en el caso de las salvaguardias no lo hay, ni siquiera deteriora el riesgo país.

Creo que el Mercosur hoy está "en capilla". Esta no va a ser la última crisis, porque como están dadas las cosas vamos a ver más situaciones de este tipo en los próximos meses. No creo que el Gobierno dé marcha atrás con las medidas para los textiles, y a Cardoso también le conviene, políticamente, mantener el conflicto abierto. En los últimos tiempos, en vez de avanzar en el acuerdo regional, se intentó una fuga hacia adelante, planteando la moneda común, la coordinación de políticas macroeconómicas y otras cuestiones que no tenían que ver con el estado actual de la relación, cuando hay problemas en la frontera por chicanas de todo tipo, que ponen en duda incluso si hay vocación por una unión aduanera.





La precariedad del empleo, mal remunerado y sin cobertura social, amplió la brecha de desigualdad. Se destruyen puestos de trabajo asalariados y se crean empleos por cuenta propia en negro.

## Aumenta la proporción del empleo precario y en negro

En el área metropolitana, alcanza a 1,3 millón los trabajadores sin aportes previsionales. Son el 37,5% de los ocupados.

Por Maximiliano Montenegro

La encuesta de hogares relevada en mayo, que están procesando los técnicos del INDEC, sigue dando señales alarmantes sobre la situación social. Según la información oficial, a la que accedió *Página/12*, cada vez más gente trabaja en forma precaria y, en su mayoría, al margen de la ley. En mayo pasado, la proporción de asalariados en Buenos Aires y Gran Buenos Aires alcanzó el record de 37,5 por ciento del total. Son casi 1,3 millón de personas que no cuentan con descuentos jubilatorios, cobertura social, ni derecho a indemnización por despido. Además, se desempeñan en empleos de escasa remuneración. Los datos también muestran que se destruyeron puestos de trabajo asalariados y que, en cambio, se crearon empleos por cuenta propia en negro. El derrumbe en los sueldos más bajos, en contraste con una súbita concentración económica, explica por qué, como publicó ayer este diario, el reparto de la torta del ingreso es cada vez más desigual.

Las cifras que están procesando

en los últimos días en el INDEC no son alentadoras. La mayoría de los 100 mil puestos de trabajo que se crearon entre octubre y mayo último son informales, altamente inestables y muy mal retribuidos. En 1995, trabaja al margen de la seguridad social menos del 32 por ciento de los asalariados. En octubre del año pasado esa proporción ya había llegado al 37,2 por ciento y en mayo úl-

**Informal: La mayoría de los 100 mil puestos de trabajo que se crearon entre octubre y mayo último son informales, altamente inestables y muy mal retribuidos.**

timo saltó al 37,5 por ciento. Hoy suman, entonces, 1.282.125 personas en Capital y Gran Buenos Aires, casi 350 mil más que hace cuatro años, que no tendrán derecho a una jubilación en el futuro ni reciben hoy otros beneficios de la seguridad social, como el salario familiar.

Hasta ahora, cuando el INDEC publicaba la información de trabajadores "sin descuento jubilatorio"

se podía pensar en gente contratada dentro de alguna de las modalidades promovidas. Sin embargo, estos contratos fueron suprimidos a fines del año pasado y, por lo tanto, la mayor parte de los nuevos asalariados hoy revista en la categoría de trabajadores en negro, es decir, sin ningún contrato legal de por medio. Los ocupados en planes públicos transitorios, como los del Ministerio de Trabajo o la provincia de Buenos Aires, tampoco gozan de aportes jubilatorios o indemnización por despido. Pero, en los últimos meses, estos programas fueron ajustados, debido a los problemas fiscales.

Más en detalle, la encuesta oficial revela que entre octubre y mayo último se redujo en 100 mil el número total de trabajadores asalariados. Que la cantidad de asalariados al margen de la seguridad social se haya mantenido se explica, entonces, porque casi esa misma cifra de asalariados en blanco fue negreado en los últimos seis meses.

La otra conclusión del estudio oficial es que casi todos los puestos creados en ese período fueron en actividades por cuenta propia (desde comercio y otros servicios hasta proveedores informales de insumos a pequeñas empresas), seguramente también en negro.

Esta realidad de negreo e informalidad en la que está atrapada una gran franja de la población sirve para explicar la creciente desigualdad en la distribución del ingreso. En empleos cada vez más inestables, la remuneración de los sectores medios y bajos continúa en caída libre. En cambio, pese a las crisis, ya sea la del Tequila o la actual, los ingresos del estrato más alto no dejan de mejorar. Así lo indican los siguientes datos oficiales:

◆ Entre octubre del '94 y mayo último, el ingreso del 10 por ciento más pobre de la gente cayó nada menos que un 18 por ciento. El ajuste en la paga de la clase media baja (otro 40 por ciento de la población) fue, en tanto, del 4 por ciento.

◆ Por el contrario, los ingresos del selecto grupo del 10 por ciento más rico crecieron casi un 10 por ciento. Si se toma el quinto más acomodado, la suba fue algo más moderada: del 7 por ciento.

ROQUE, MACHINEA Y REMES

## Un coro a

Página/12  
en EE. UU.

Por Mónica Flores Correa  
Desde Nueva York

No dijeron lo mismo pero casi. Las diferencias mayores fueron de estilo y de idioma. El ministro de Economía Roque Fernández y el candidato de la Alianza a sucederlo, José Luis Machinea, optaron por expresarse en inglés. El postulante duhaldista al Palacio de Hacienda Jorge Remes Lenicov prefirió el castellano. Por lo demás en los suntuosos salones del Hotel Essex en plena Nueva York los tres economistas más importantes de la Argentina actuaron bien lo que habían sido convocados a hacer: mostrarse confiables, homogéneos, dispuestos a no tocar "las variables macroeconómicas esenciales". Para eso, para explicarse ante los mercados habían sido convocados por Goldman Sachs, uno de los más importantes bancos de inversión de Estados Unidos (ver aparte). Y llegaron a buen puerto. Uno de los principales asistentes Francis Freisinger, de Merrill Lynch redondeó la sensación general: "Hay coherencia entre las distintas visiones y esto es una señal positiva de que habrá continuidad con la política que se ha llevado a cabo hasta ahora. Ojalá hubiesen estado aquí mis inversores". Aunque la calificada asistencia también dejó a salvo que la volatilidad de los mercados durará, como poco, hasta que asuma el nuevo gobierno.

Roque Fernández, Machinea, Remes Lenicov y el representante del cavallismo Adolfo Sturzenegger

### Claves

◆ Machinea, Remes y Roque buscaron mostrar homogeneidad en su discurso frente a un auditorio de 250 personas convocadas por un importante banco de inversión.

◆ Dijeron que no tienen acuerdos explícitos pero sí uno implícito para no alterar los grandes equilibrios macroeconómicos de la Argentina.

◆ Remes debió rendir cuentas por las declaraciones de Duhalde sobre la deuda externa.

◆ Para los asistentes las exposiciones resultaron sólidas y los economistas argentinos no se sacaron ventajas. Pero conservaron sus dudas respecto de los jefes políticos de los economistas.

◆ Y piensan que la inestabilidad de los mercados durará por lo menos hasta que asuma el nuevo presidente.

En un seminario

cerrado y muy selecto, convocado por un

importante banco de inversión, el ministro y los dos firmes

candidatos a

sucederlo buscaron

calmar a los mercados

explicando que no

habrá cambios en las

variantes

macroeconómicas.

(ciertamente muy distante del centro de la escena) estaban realizando al unísono el mismo gesto. Mientras esperaban el comienzo de la conferencia "Argentina en transición", organizada por Goldman Sachs, miraban abstraídos al vacío y sus dedos jugaban ininterrumpidamente con los lápices. La coincidencia gestual fue anticipatoria de lo que siguió en el encuentro, diseñado para calmar a los inversionistas y hombres de negocios de la superpotencia por la reciente turbulencia que estremeció los mercados en la Argentina.

Al responder las preguntas de los periodistas y luego, a puertas cerradas, las de los hombres de Wall Street, los economistas subrayaron la decisión mancomunada de mantener los "grandes lineamientos macroeconómicos", como dijo Machinea. La gente de Wall Street dijo que el reaseguro era reconfortante, aunque estimaron que la promesa de buena conducta por parte de los tres referentes no calmará demasiado la volatilidad "que seguirá, posiblemente, hasta las elecciones". "Lo que hemos escuchado demuestra que hay coherencia entre las distintas visiones y esto es una señal positiva de que habrá continuidad con la política que se ha llevado a cabo hasta ahora. Ojalá hubiesen estado aquí mis inversores", opinó Francis Freisinger, vicepresidente para la investigación de valores y economía en América Latina de Merrill Lynch.

"No hay acuerdo interpartidario para no desandar la política económica de la década del 90", aclararon, uno a uno, el ministro y los ministrables. Pero si bien no existe un "arreglo explícito, hay, sí, acuerdos implícitos en cuestiones fundamentales. Creemos que los pilares centrales de lo que se hizo en esta última década se deben mantener", explicó Remes Lenicov. Interrogado por las declaraciones de Eduardo Duhalde sobre la deuda externa, interpretadas en estas latitudes como un signo de que el candidato pensaba en patear el tablero y que agudizaron la ansiedad del mundo financiero neoyorquino, Remes atribuyó a la prensa la errónea interpretación de las palabras del justicialista. Duhalde había coincidido con Juan Pablo II en que a los países más po-

### "La Argentina tocó fondo"

"La Argentina ha tocado fondo y pronto empezará a recuperarse." Roque Fernández decidió mostrarse optimista ante los inversores de Wall Street, a pesar de que hace una semana admitió que la actividad económica sufriría este año una caída del 3 por ciento. La multiplicación de conflictos con empresarios y trabajadores, tanto de la industria como del sector rural, el derrumbe del consumo masivo, el aumento del desempleo y los problemas macroeconómicos resultaron insuficientes como para que Roque reconociera las falencias de su gestión. "Argentina va a superar pronto la recesión en que se encuentra", se esperanzó. De todos modos, atribuyó a razones exógenas las dificultades con que Carlos Menem finaliza su gestión de gobierno. "En un momento se pensaba que Brasil podía devaluar, y ocurrió, que podía subir la tasa de interés internacional, y ocurrió; que podía haber caída de los precios internacionales y eso también ocurrió, y el país superó todos esos obstáculos y hoy está fortalecido", aseguró el ministro. Finalmente, dijo que "Argentina no recurrirá al FMI para pedir más fondos".



HABLARON PARA WALL STREET

# tres Voces

bres hay que reducirles la deuda, "pero la Argentina no es uno de estos países", dijo Lenicov. Y continuó: "Nosotros no hablamos de una quita o de renegociación de la deuda por afuera del mercado. En ese sentido, los acreedores pueden tener una absoluta confianza". Dijo que el peso de la deuda "se reduce con equilibrio fiscal, bajando la prima de riesgo país para que bajen los intereses, y con crecimiento económico".

Con las banderas estadounidense y argentina como telón de fondo, los argentinos tuvieron como consigna aventar la aprensión de Wall Street acerca del rumbo que pueda tomar el país tras las elecciones y por la falta de profundización de algunas reformas, específicamente la laboral.

Machinea los trató de exagerados. "La incertidumbre tiene varias causas", dijo y mencionó entre los indicadores preocupantes el crecimiento de la deuda, la crisis internacional "y lo que ocurrió con la importaciones argentinas" y el déficit fiscal. Dijo que estos indicadores estaban presentes hace seis meses pero que el riesgo país había subido muchísimo en los últimos tres meses. "Pero el nivel de inquietud es exagerado. Creo que ha habido una sobre-reacción de los mercados", sostuvo.

Roque Fernández negó que en el encuentro con el Fondo Monetario Internacional en Washington se hubiese pedido una ayuda especial para sortear el difícil momento económico. "Con los funcionarios, hablamos del seguimiento de la economía. No planteamos modificaciones en el programa ni ningún giro extraordinario. No hay cambio de política", dijo.

Machinea añadió que él tampoco había mencionado la posibilidad de gestionar un alivio económico. "No se descarta que haya que recurrir al Fondo, pero éste no es el momento de plantearlo", señaló el líder alianzista. Arturo Porzecanski, jefe para las Américas del ING Barings, dijo a **Página/12** que "la confianza de los inversionistas no se recupera hasta que vengan los candidatos. Estos asesores no son los que ponen palabras en las bocas de Duhalde y de De la Rúa. Fue Duhalde quien rompió la confianza y tendría que ser él quien la restaure, no su asesor que, sin duda, parece muy confiable pa-

ra el mundo financiero de Estados Unidos".

"Sabía que en este encuentro no iba a haber mayores sorpresas —comentó un analista de una agencia calificadora de créditos que pidió que no se publicase su nombre—. Todas las presentaciones fueron sólidas y espero que esto calme un poco a los mercados. Una de las preguntas que da vuelta en Wall Street es si habrá liderazgo político para llevar a cabo las reformas. Pensamos que se ha avanzado poco en este último tramo de reformas. Nos interesa que haya una reforma estructural".

Interrogado acerca de cuáles serían las recomendaciones que le daría a su sucesor en la cartera económica, Roque Fernández dijo que aconsejaría que continuase con la convertibilidad, que concretase la ley laboral y que promoviese la transparencia en el gasto público. "Si yo fuese el próximo ministro, le tendría que agradecer a Dios que no voy a tener que soportar el déficit de las empresas privatizadas. Si yo tuviera que agradecerle a Dios, le agradecería que Dios es argentino", sostuvo.

QUE OPINARON LOS ASISTENTES AL SEMINARIO

## "Lo más difícil sería elegir a uno u otro"

Por Claudio Zlotnik

**"Después de escucharlos, lo más difícil sería tener que elegir entre uno u otro."** La frase le sirvió al financiero como introducción a la primera pregunta que iban a escuchar Jorge Remes Lenicov, José Luis Machinea y Adolfo Sturzenegger tras sus discursos. Pero, a la vez, la expresión bien puede funcionar como una síntesis de la sensación que se llevaron los 250 inversores y banqueros que escucharon las exposiciones de los tres economistas ministeriales del PJ, la Alianza y de Acción por la República. "Ningún inversor se fue más preocupado de lo que ya estaba. Pero tampoco podría decirse que quien antes de esta reunión era pesimista, se haya vuelto optimista en dos horas", resumió en diálogo con **Página/12** uno de los financieros presentes.

Tanto Roque Fernández como los economistas más cercanos a los candidatos habían llegado a la calurosa Nueva York con una premisa: calmar los ánimos de Wall Street en medio de la campaña electoral, y asegurarles a los inversores que la Argentina seguirá siendo económicamente predecible después del 10 de diciembre. Por eso, el hilo conductor de cada exposición de media hora fue el respeto por el Plan de Convertibilidad. Además, los economistas explicitaron la certeza de que, más allá de lo que se diga y prometa durante la campaña, las reglas de juego no cambiarán.

—¿Es verdad que Eduardo Duhalde no va a cumplir con el pago de la deuda?— quiso saber un inversor apenas se abrió la ronda de preguntas y respuestas pos-discursos, poniendo sobre el tapete uno de los temas que tenía preocupado a Wall Street.

—De ninguna manera. En caso de llegar al poder, Duhalde honrará los compromisos externos. No es cierto

que vaya a pedir una condonación de la deuda; sucede que sus dichos fueron malinterpretados por la prensa. Lo que Duhalde quiso decir es que la Argentina tiene un problema con su deuda, pero bajo ningún concepto va a dejar de pagar. Aunque es cierto que los países centrales deberán realizar esfuerzos, como destinar fondos adicionales a los organismos multilaterales de crédito o eliminar los subsidios agrícolas, como en el caso de Europa.

—¿Van a privatizar los bancos Nación y Provincia?— inquirió otro.

—No. Van a seguir bajo la órbita del Estado— coincidieron Machinea y Remes Lenicov. En cambio, el asesor económico de Domingo Cavallo disintió. "Probablemente existan fundamentos para privatizarlos", dijo Sturzenegger.

"Fue bueno que los inversores hayan escuchado de boca de los candi-

datos y del propio Ministro de Economía que las reglas se van a mantener, cualquiera sea el triunfador de las elecciones. Pero no por ello hay que esperar grandes cambios en las expectativas de corto plazo. La incertidumbre recién comenzará a despejarse una vez que el nuevo gobierno dé a conocer sus planes inmediatos. En Wall Street saben que la recuperación de la economía será muy lenta", comentó a este diario Fernando Losada, economista del ING Barings, tras escuchar a los economistas argentinos.

Un analista de un banco de inversión estadounidense, dio otra impresión: "Es cierto que no hubo sorpresas en los discursos. Que nos llevamos señales tranquilizadoras, de buena voluntad. Pero también es verdad que es terrible que el gobierno y el Parlamento estén de brazos cruzados durante todo un semestre. Y

eso es lo que está pasando en la Argentina.", aseveró. Amadeo Vázquez, director del BBV Banco Francés, tuvo línea directa con Nueva York no bien finalizaron las alocuciones: "En Wall Street no alcanzan las palabras. Las coincidencias de los candidatos a ministros deberían reflejarse en acciones concretas, a través del Congreso", expresó a **Página/12**.

La alocución de Remes Lenicov fue la que mejor cayó entre los presentes en el auditorio. "No tanto por los datos quedó sino porque fue el único que habló en castellano (ver nota central). Esa particularidad le dio más fuerza a su discurso. En cambio, hubo partes de los otras disertaciones que se perdieron, no se entendieron muy bien. Fueron dadas en inglés", apuntó risueñamente a este diario otro de los asistentes.



Con las banderas argentina y norteamericana a sus espaldas Remes Lenicov, Roque Fernández y Machinea. Dijeron no tener un "arreglo explícito" pero sí, "acuerdos implícitos en cuestiones fundamentales".

### Qué es Goldman Sachs

Cada día, miles de inversores de todo el mundo confían sus ahorros a Goldman Sachs a través de cientos de filiales desparramadas por todos los rincones, desde Nueva York a Tokio, pasando por Buenos Aires y Europa. El banco de inversión estadounidense más famoso no sólo asesora a pequeños y medianos ahorristas; también lo hace con las empresas y hasta con los gobiernos. Últimamente prestó sus servicios de consejero en fusiones empresarias y, a través de sus fondos de inversión, adquiere compañías. En la Argentina, acaba de integrarse a Diginet, una empresa dedicada a la transmisión de datos con lazos en otros países de América Latina. Después de 130 años de actividad, Goldman Sachs abrió su capital en la Bolsa de Nueva York en 1998.

## Hace 25 años, la Triple A puso su primera firma.

En el aniversario del asesinato de Rodolfo Ortega Peña, el 31 de julio de 1974, Miguel Bonasso reconstruye el comienzo del fin.

Mañana, en

**Página/12**



## Fassi sigue adentro

El juez en lo penal económico Guillermo Tiscornia rechazó ayer un nuevo pedido de excarcelación del ex secretario de Turismo de la nación, Omar Fassi Lavalle, en la causa en la que se investiga una presunta evasión al fisco. El beneficio había sido solicitado al magistrado por el abogado Pedro Bohmer, quien durante el receso de invierno reemplazó al juez natural de la causa, Julio Cruciani.

## Combatiendo en Capital

El peronismo de la ciudad de Buenos Aires sigue trabajando para la campaña presidencial. Ayer disertó en La Boca Alberto Iribarne, integrante del equipo de campaña de Eduardo Duhalde, en el marco de una serie de reuniones destinadas a "informar y organizar a los distintos barrios de la Capital Federal" para "acordar su participación en la campaña electoral y preparar las futuras visitas que el Dr. Duhalde realizará a los barrios".

## Chacho va al Sur

El candidato a vicepresidente de la Alianza, Carlos "Chacho" Álvarez, lanzará hoy en Neuquén la fórmula para la gobernación compuesta por el diputado frepasista Oscar Massei y el radical Rodolfo "Popo" Quezada. En su paso por la provincia, además, Álvarez mantendrá una reunión con el actual gobernador, Felipe Sapag, del Movimiento Popular Neuquino, a quien esperan sacarle un apoyo explícito a Massei. Eso porque el candidato de MPN, Jorge Sobisch, ya adelantó que sostendrá la candidatura a presidente del justicialista Eduardo Duhalde.

## Hebe le tira a Menem

La titular de la Asociación Madres de Plaza de Mayo, Hebe de Bonafini, afirmó ayer que el presidente Carlos Menem "convirtió la plaza en una cárcel" ya que estuvo cercada y flanqueada por policías ante la presencia de los correntinos que vinieron a manifestarse. Bonafini aclaró que la policía no les impidió dar la tradicional vuelta de los jueves y explicó que "las Madres les avisamos que íbamos a tirar las vallas a la mierda, e inclusive nos llevamos dos escaleras: una para entrar y otra para salir de la cerca".

# Duhalde y Menem se preparan para pasar un fin de semana en pareja

Por Felipe Yapur y Diego Schurman

Eduardo Duhalde aseguró a *Página/12* que está esperando un llamado de Carlos Menem para reunirse a conversar de cuestiones partidarias durante este fin de semana. El gobernador se preocupó en aclarar que el encuentro aún no está acordado, pese a que fuentes de la Casa Rosada y del propio entorno del candidato del PJ confiaron que esa cumbre se iba a desarrollar durante esta misma jornada. La reunión es clave para definir los futuros pasos del PJ ya que de ella depende la fecha y el lugar del acto de lanzamiento. Es que si bien fue convocado para el sábado 14 en la cancha de Boca, el propio candidato del PJ puso en dudas la posibilidad de su realización. "Ni yo sé cuándo se hará", reconoció.

Duhalde dijo no tener proble-

**Palco:** El candidato quiere explicar de la forma "más pedagógica y política" posible por qué no le conviene que el Presidente comparta el palco.

mas en conversar con Menem sobre la campaña, pero dejó en claro que la última palabra sobre el tema es suya. "Tenemos que acordar los detalles de la reunión del Consejo Nacional Justicialista, del congreso partidario y también para que quede bien claro que la campaña la conduzco yo", aseguró a este diario.

—Usted dice que mañana (por hoy) no se reunirá con Menem. ¿Entonces cuándo?

—No sé cuándo, pero efectivamente tengo previsto reunirme con él por estos días.

—¿Es verdad que usted no quiere sacarse una foto con él en el acto de lanzamiento?

—Esas son patrañas. Le reitero: si él me llama yo estoy dispuesto a reunirme.

La necesidad de una cumbre fue eje de la conversación telefónica que Duhalde mantuvo el miércoles por la noche con el ministro del Interior, Carlos Corach. El candidato del PJ le dijo que quiere explicar de la forma "más pedagógica y política" posible por qué no le conviene que el Presidente comparta el palco del acto de lanzamiento.

Duhalde insiste en consolidar el frente interno y encolumnar a todo el justicialismo detrás de su fi-

El gobernador espera una llamada del Presidente para concertar una entrevista. Duhalde quiere explicarle los motivos por los cuales no conviene que aparezcan muy juntos en público.



Eduardo Duhalde y Alberto Pierri, juntos en el día de La Matanza.

El acto de lanzamiento en la Bombonera sigue sin fecha.

gura. Y a propios y extraños les asegura que Menem, con quien intenta diferenciarse desde hace meses, debe ser "uno más" entre todos. Pese a las desmentidas, hombres de su entorno aseguran que el gobernador confesó ayer, en una reunión de campaña, que una foto con Menem sería igual a un "abrazo del oso".

Pero Corach le dijo que Menem no puede quedar relegado a un papel secundario. Y el propio Presidente, desde los Estados Unidos, condicionó ayer su presencia en la cancha de Boca a tener asegurado un lugar en el palco. "Hay que tener en cuenta que si el Presidente

**Ballottage:** Hasta ahora tanto Duhalde como Cavallo admitieron que estarían dispuestos a ir juntos pero sólo ante la eventualidad de un ballottage.

asiste, su lugar es en el palco, caso contrario no voy", aseguró Menem hablando en tercera y en primera persona.

La sola posibilidad de que la campaña se vuelva a eclipsar por el protagonismo de Menem, llevó a Duhalde a poner en duda la realización del acto de lanzamiento en la Bombonera. Eso explica en parte por qué ese acto sufrió dos cambios de fecha, ya que primero se dijo que se realizaría el 7 de agosto, luego el 6 y finalmente el 14. Así lo admitió Duhalde.

—¿Cuál fue la razón de tantos cambios? —le preguntó este diario.

—La cancha de Boca está clausurada y nosotros no podemos ir a realizar un acto en esas condiciones.

—Pero eso se sabía de antes.

—Sí, pero no queríamos que utilicen al acto como elemento de pre-

## La deuda al Parlamento

La estrategia duhaldista de insistir en la problemática de la deuda externa tuvo ayer una vuelta de tuerca. Varios diputados nacionales, entre los que se encontraban Hilda "Chiche" Duhalde, Mario Cafiero y Daniel Scioli, presentaron un proyecto de resolución donde se crea un Foro Argentino para el Jubileo 2000. Pero allí no terminó todo. Cafiero aseguró, cuando justificó la presentación, que durante el gobierno de Raúl Alfonsín se intentó confundir al decir que "la deuda era de 60.000 millones de dólares y no de 90.000 millones. Se ocultaron 30.000 millones de pesos de deuda como si fueran cadáveres en el placard". Chiche Duhalde, por su lado, indicó que los organismos crediticios internacionales "son los que buscan una solución a la actual situación y a esto se suma la Iglesia Católica, que no es experta en economía pero sí es experta en humanidad y a los problemas humanos hay que buscarle soluciones humanas".

sión para levantar esa prohibición que pesa sobre la Bombonera.

Otra de las razones de la postergación del acto es la necesidad de cerrar acuerdos con partidos chicos y personalidades de peso político. Entre ellos se volvió a hablar de un acuerdo inminente con Domingo Cavallo.

Hasta ahora, tanto Duhalde como el líder de Acción por la República admitieron que estarían dispuestos a ir juntos pero sólo ante la eventualidad de un ballottage. Cavallo no es al único que Duhalde tiene en la mira. También se produjo en estos días un acercamiento con Gustavo Beliz, ex pareja electoral del ex ministro de

Economía. Beliz renunció a su cargo de ministro del Interior del gobierno menemista asegurando que era "un nido de víboras". Por lo tanto parece poco probable que termine cerrando trato con Duhalde si éste finalmente decide mostrarse junto con Menem.

Fue el propio gobernador quien quiso bajar los decibeles del acercamiento con el titular de Nueva Dirigencia, al sostener que hace tiempo que no habla con Beliz. "Lo que pasa es que como yo soy mudo, muchos hablan. Y hasta imaginan cosas, esto incluye a alguna de mi gente, y pueden llegar a podrir alguna negociación", se justificó el candidato.

## Unidos en la campaña

Fue durante un acto realizado en la Universidad de La Matanza. Hacia varios meses que no se encontraban, pero todo indica que la campaña los volvió a unir y los participantes del evento fueron testigos del reencuentro de Duhalde con el titular de la Cámara de Diputados, Alberto "Muñeco" Pierri. Los dos encabezaron el acto de entrega al municipio de 40 equipos viales para pavimentación. Fue así que en el salón de exposiciones que la comuna tiene en la universidad, Pierri escuchó a su viejo padrino político reiterar sus quejas sobre la "campaña sucia" de la Alianza en su contra y retomar su discurso de la deuda externa y la posición de la Iglesia: "Seguiré apoyando la tesitura del Santo Padre Juan Pablo II tendiente a humanizar la economía".

LIEFRINK & MARX

HARRIS

NEXT LEVEL SOLUTIONS

"Soluciones de próximo nivel en Central Telefónica Digital"

Viamonte 811 - 1053 Capital Federal  
Tel./Fax (54 1) 4326-5248 (Líneas Rotativas)



MENEM NO VA A INTERVENIR EN COLOMBIA

# Un final sin tropas

“Hubo una mala interpretación, porque Argentina nunca dijo de mandar tropas” a Colombia, aseguró Carlos Menem en Nueva Orleans. El sábado pasado, el Presidente había comparado la situación del país gobernado por Andrés Pastrana con la de la provincia de Tucumán en 1975 y había afirmado que estaba dispuesto a cooperar “para frenar esta avanzada de la subversión”. Ayer, luego de una entrevista con el delegado de gobierno de los Estados Unidos para las Américas, Buddy Mac Kay, Menem indicó que “Estados Unidos en ningún momento pensó en mandar tropas, y en ese sentido tiene una posición similar a la argentina”.

El viernes pasado, el ministro de Defensa, Jorge Domínguez, habló sobre la posibilidad de que Argentina mandara tropas a Colombia. El ministro intentó frenar la versión que indicaba que diplomáticos de Estados Unidos estaban realizando un sondeo para que Argentina encabezara una misión de paz—que no excluía la hipótesis bélica— en Colombia. El supuesto de que Estados Unidos pretendía intervenir directa o indirectamente en Colombia se empezó a manejar desde que Bill Clinton analizó el enfrentamiento entre la guerrilla, los militares y los paramilitares colombianos como un problema que comprometía “la seguridad nacional” de Estados Unidos.

**Explicación: El presidente argentino dijo que “hubo una mala interpretación, porque Argentina nunca dijo de mandar tropas”.**

“La Argentina no está de acuerdo con la intervención militar a ningún país de la región”, afirmó Domínguez el viernes pasado, después de recorrer con Menem una exposición de la flota de mar de la Armada. En ese momento, el Presidente prefirió no hablar del tema. Pero al día siguiente, por Radio Nacional, Menem dejó claro que si Estados Unidos lo pedía los soldados argentinos no iban a faltar en Colombia. Esta actitud fue rechazada por la oposición y criticada por el gobierno de Brasil, que ya estaba molesto por el pedido argentino para ingresar como miembro pleno a la OTAN. El embajador brasileño, Sebastiao do Rego Barros, volvió de vacaciones el lunes y ese mismo día se dirigió a la Cancillería donde se reunió con Guido Di Tella y su segundo, Andrés Cisneros. “No vamos a actuar sin escuchar antes a Brasil”, afirmaban ese día los funcionarios de Cancillería.

En la conferencia de prensa que ofreció ayer en el hotel Intercontinental, tras inaugurar la IV Conferencia Hemisférica de Ministros de Energía en Nueva Orleans, Menem volvió sobre sus palabras y negó que el Gobierno piense enviar tropas a Colombia. Para que no quedaran dudas, aclaró que la postura Argentina coincide con la de Estados Unidos: “Estados Unidos tiene una posición similar a la argentina. En ningún momento pensó enviar tropas a Colombia”, señaló el Presidente, quien manifestó que

hubo “una mala interpretación de los medios, ya que en ningún momento dijimos que íbamos a enviar tropas”. Menem aseguró que “estamos a disposición de Colombia para cooperar en lo que nos solicite”. Además, confirmó que la OTAN denegó el pedido de la Argentina para ingresar a la organización e informó que durante la reunión con Mac Kay también se

habló sobre la conformación del Alca, la zona de libre comercio de Alaska a Tierra del Fuego.

Menem tenía previsto reunirse con empresarios petroleros, pero anuló esa parte de la agenda para salir rápidamente hacia Brasil con la intención de recomponer las relaciones comerciales—que se agravaron por los desencuentros políticos—con el principal socio de la región.



Menem con Buddy Mac Kay, delegado de EE.UU. para las Américas. “EE.UU. coincide con Argentina en no mandar tropas a Colombia.”



**Si siempre lo obligaran a pedir lo mismo y de pronto pudiera elegir ¿Elegiría lo mismo?**

Sólo es posible elegir cuando hay opciones de verdad. Y este año, usted podrá elegir su compañía de telecomunicaciones. BellSouth es la empresa cuyos orígenes se unen al inventor del teléfono: Alexander Graham Bell. Que fue la primera en ofrecer servicios

integrales a través de fibra óptica a los hogares. Que es elegida año a año, en los Estados Unidos, como la empresa que mejor atiende a sus clientes. Y que en la Argentina trabaja junto a Movicom para usted. Por eso y por mucho más, BellSouth no es lo mismo.

**BELLSOUTH®**  
No es lo mismo.

VERONICA BATES FERNANDO FERNANDEZ



Por Leo Ricciardino  
Desde Rosario

# De la Rúa apuntaló a la Alianza en Rosario y habló del "sucio" Duhalde

Fernando de la Rúa llegó ayer a Rosario para presentar la propuesta de gobierno de la Alianza, en un claro intento por nacionalizar la campaña en una provincia donde las encuestas les dan a los candidatos de la Alianza Santafesina una desventaja inversa a la ventaja que el candidato presidencial ostenta a nivel nacional. Antes del discurso del jefe de Gobierno porteño, en el teatro El Círculo de Rosario, donde compartió la tribuna con Dante Caputo y Carlos "Chacho" Alvarez, los organizadores locales le habían preparado un breve pero asfixiante contacto con los votantes en un café de la peatonal rosarina.

En ese escenario, De la Rúa volvió a fustigar a su contrincante Eduardo Duhalde por la denuncia de la "campaña sucia". "Me da vergüenza ajena lo que está haciendo Duhalde con este juego de culpar al adversario" dijo, y agregó que "yo soy incapaz de pergeñar una campaña de esa naturaleza" y consideró que lo del candidato peronista "es una falta de respeto a la gente y a la prensa independiente". También criticó a la diplomacia del gobierno de Menem "que originó esta difícil situación con Brasil".

Todavía con una fuerte gripe, el candidato intentó nacionalizar la alicaída campaña provincial. Habló en un teatro y en un café, junto a Chacho Alvarez y Dante Caputo, y pidió a los santafesinos que "voten por un cambio".



De la Rúa es recibido por Horacio Usandizaga, uno de los tres candidatos aliancistas.

El jefe de Gobierno explicó la plataforma, le pegó a Duhalde y criticó a Menem por "la difícil situación con Brasil".

**Pregunta: "¿Dónde están los que estafaron con juguetes y robaron el Banco Provincial?"**

**Reutemann dijo que iba a investigar, ¿qué va a investigar Reutemann?"**

En el acto del teatro, Dante Caputo hizo referencia al estado de salud de Raúl Alfonsín y desató la más fuerte ovación. De la Rúa incrementó el tono crítico de su mensaje al señalar que "vengo a curar

la enfermedad del desempleo que este gobierno nos deja". También desgranó una serie de propuestas contenidas en el programa de la Alianza nacional que pasan principalmente por un "fuerte apoyo a las pymes y la no privatización del Banco Nación", entre otros puntos. "No quiero que ni un niño, ni un anciano se tenga que ir a la cama con hambre en este país", afirmó el candidato para atacar luego al principal candidato del justicialismo en esta provincia. "¿Dónde están en Santa Fe los que estafaron con juguetes y los que robaron

el Banco Provincial? Reutemann dijo que iba a investigar, ¿qué va a investigar Reutemann?", disparó el jefe de Gobierno porteño.

De la Rúa llegó a Rosario sin poder superar todavía el estado gripal que lo afecta desde hace varios días y por eso no se sacó ni la bufanda ni el sobretodo aun con la temperatura que comenzaba a levantarse en el interior del pequeño café céntrico, atestado de periodistas, parroquianos y curiosos que pugnaban por acercarse al candidato.

De la Rúa se acomodó en una

cabalmente la voluntad de cambio". También instó a los santafesinos "a votar por un buen gobernador, un gobernador que represente el cambio".

A sabiendas de la ventaja en las encuestas que Carlos Reutemann lleva en Santa Fe, De la Rúa hizo un juego con el tema de los sondeos que a su vez lo favorecen a él a nivel nacional: "Esto no es un guerra de números, sino una puja de ideas", aunque aclaró que "cuando los consultas le dan bien a uno, por supuesto que son bien recibidas y uno trabaja en campaña un poco más tranquilo".

Consultado sobre la "campaña sucia" de la que lo responsabiliza Duhalde después de las explosivas declaraciones del ex duhaldista Julio Carpinetti, De la Rúa señaló que "ya siento vergüenza ajena por lo que está haciendo el candidato justicialista, este juego perverso de culpar al adversario. Yo soy incapaz de hacer una campaña de esa naturaleza y ya hice una presentación en la Justicia para que se investigue todo este tema, porque en este país ya vi a muchos que dicen y denuncian grandes cosas y después no van a los tribunales".

Más allá de las encuestas que lo favorecen en intención de voto a nivel nacional, el candidato aliancista aseguró que "lo más importante es lo que estamos sintiendo en la gente, que es esa necesidad palpable de cambio y la gente sabe que tanto Duhalde como Cavallo tuvieron, cada uno en su medida, responsabilidades en esta política de exclusión social que ha llevado al país a este enorme índice de desempleo. Por lo tanto, la gente sabe que el cambio es la Alianza".

Sobre la crisis desatada con Brasil, De la Rúa enfatizó que "es en gran medida por la errada política exterior del gobierno de Menem que decidió unilateralmente pedir el ingreso de Argentina en la OTAN, lo que en Brasil cayó tan mal como las medidas de cupos para las exportaciones textiles". El candidato deseó que "ojalá todo se aclare pronto por el bien de los dos países y del Mercosur en general, además porque así nos dejarían un problema menos entre los muchos que nos van dejar, principalmente el alto nivel de endeudamiento".

## Esfuerzo supremo

Por L.R.

Desde Rosario

La Alianza Santafesina hace un esfuerzo supremo en estas elecciones para que los candidatos de los tres partidos (y sublemas) que componen su oferta electoral se muestre por lo menos sin fisuras en el discurso, aunque no siempre lo consigan.

Después del enojo inicial del principal candidato de la coalición, el radical Horacio Usandizaga, porque el Frepaso no postuló a su hombre más fuerte (el intendente socialista de Rosario Hermes Binner, que quiere asegurar su reelección en esta ciudad), la discordia surgió en medio de la campaña alrededor del futuro de la Empresa Provincial de la Energía (EPE).

Usandizaga no dudó en decir que "la privatizaría si eso hace bajar el costo a la industria santafesina". El candidato frepasista Rubén Giustiniani salió rápidamente al cruce para decir que su propuesta era "mantener a la empresa en la órbita del Estado, porque ni siquiera está la excusa de que da pérdida como para proponer una privatización".

La figura del candidato y aliado del Partido Demócrata Progresista, Alberto Natale, es la que más "independencia" conserva dentro de este esquema que los santafesinos ya se acostumbraron a ver desde el '95 como una fuerte sociedad electoral, pero con perfiles internos bien diferenciados.

Pocas veces los tres candidatos se cruzan en la campaña. Ayer con la presencia de Fernando de la Rúa fue una de esas ocasiones. Ellos dramatizan la cuestión diciendo que "nos dividimos para cubrir más territorio, esta es una provincia muy grande para recorrerla entera".

## JUAN DOMINGO PERON

SINFONIA DEL SENTIMIENTO

En noviembre de 1994 me propuse la realización de una película documental que narrara la historia del peronismo. A fines de 1996 el proyecto se interrumpió. Yo me había excedido en el vuelo —como es habitual en mí— que acabó con los fondos presupuestados originalmente, por lo que **tuve que recurrir a esta profesión especie de palo santo que es la canción**, para recaudar dineros que me permitieran reanudar la labor. En octubre de 1997 retomé la tarea que hoy finalizo, dando por cumplido un trabajo de cuatro años realizado con un profundo amor, que se inició como un diccionario y se convirtió en una enciclopedia (casi seis horas) sobre el movimiento político más importante de América: **el peronismo**.

**Esta obra narra la historia de un pueblo que se tornó temible para los imperios de turno y sus cónsules locales por haber encontrado el camino de la liberación y la felicidad, y por ello fue destruido, pues era un "mal ejemplo" y podía cundir.**

Hoy, al cabo de casi cinco años de escudriñar hasta lo imposible esa etapa de nuestra historia, **advierto instalado en mí un dolor profundo e intransferible** por lo que pudo ser y no fue, y a la vez, una luz semejante a la certeza de que algún día será.

**Se dice que donde entra la política todo se corrompe. Perón y Eva Perón demostraron que si entra el amor, la política se subyuga.**

LEONARDO FAVIO

**Crítica: "Ya siento vergüenza ajena por lo que está haciendo el candidato justicialista, este juego perverso de culpar al adversario".**

mesa al lado de Chacho Alvarez y de los tres candidatos a gobernador de la Alianza Santafesina, Horacio Usandizaga (UCR), Rubén Giustiniani (Frepasso) y Alberto Natale (PDP), a quienes elogió por "la gran campaña que están desarrollando" y en quienes confió que "podrán triunfar porque expresan

## Críticas de Terragno

En el marco del acto de ayer en Rosario que fue clausurado por Fernando de la Rúa y Carlos "Chacho" Alvarez, el coordinador general del Instituto Programático de la Alianza (IPA), Rodolfo Terragno, criticó a "los economistas sin imaginación que sólo proponen retoques a la política económica del actual gobierno porque no son capaces de impulsar un cambio" y a "los políticos ingenuos que creen que llegando al gobierno se tiene poder para hacer todo lo que uno quiere". También dijo que el actual gobierno "ha puesto al Estado a merced de los acreedores".



Por Adrián H. Mouján

CAVALLO ATACO A MENEM Y DE LA RÚA

# De Duhalde, ni hablar

“Hay un Pacto de Olivos II entre Menem y De la Rúa para no investigar a las organizaciones criminales y para garantizar la impunidad.” Con una inesperada dureza, Domingo Cavallo acusó al jefe de Estado y al candidato presidencial de la Alianza de ignorar sus denuncias sobre mafias y de no impedir su crecimiento. En la presentación del capítulo de seguridad de su plataforma, el postulante de Acción por la República (AR) responsabilizó al menemismo y a la Unión Cívica Radical (UCR) de “las persecuciones que sufrí desde que dejé el gobierno”. Mientras que a Eduardo Duhalde, con quien está negociando un acuerdo electoral, prácticamente no lo mencionó.

Luego de delinear algunos puntos de su propuesta para mejorar el sistema judicial y reformar las fuerzas de seguridad, Cavallo entró en un terreno en el que se siente tan cómodo como en el económico: revelar el funcionamiento de las mafias. “El crimen organizado se está financiando con el narcotráfico y la venta de armas para comprar a legisladores, funcionarios, policías y todo tipo de voluntades para disfrazar de suicidios algunos asesinatos.” A partir de esta frase, Cavallo desató una catarata de denuncias, similar a la que realizó en el Congreso en 1996, pero con una diferencia, que desde el punto de vista no puede ignorarse: en esta oportunidad fue mucho más preciso y conciso.

“Y si no, ¿cómo explican las muertes del brigadier Aldo Etchegoyen y Marcelo Cattáneo?”, se preguntó Cavallo y pasó a enumerar toda una serie de hechos. “El accidente o atentado que sufrió Carlitos Menem del que sospechan Zulema Yoma y el propio Presidente. Los ataques que sufrió el fiscal Pablo Lanusse, los ataques a periodistas y el asesinato de José Luis Cabezas”, fueron algunos casos que Cavallo adjudicó a las mafias.

En este punto, Cavallo llevó adelante su estrategia, que incluyó formar un eje entre De la Rúa y Menem, y responsabilizar tanto al menemismo como al radicalismo, “que empezaron a operar haciendo la vista gorda o descalificando mis denuncias y apoyando persecuciones judiciales en mi contra”. El candidato presidencial de AR excluyó, por omi-

sión, a Eduardo Duhalde y al Frepaso, a los diputados duhaldistas y a los partidos provinciales, a quienes les agradeció su apoyo.

En cambio, al ministro del Interior, Carlos Corach, y el senador radical Leopoldo Moreau los acusó de no investigar a las mafias. “El Mi-

nisterio del Interior esconde las entradas y salidas de Monzer Al Kasar previas al atentado contra la AMIA. Un delincuente al que un fiscal suizo considera clave partícipe en ese ataque.” Luego fue el turno de Moreau, que también recibió duros cuestionamientos. “Desde los

bloques radicales en el Congreso se paralizó la investigación de mis denuncias”, añadió el diputado.

Consultado sobre si De la Rúa protegía al crimen organizado, Cavallo prefirió la mesura y señaló que el candidato presidencial de la Alianza “se hace el distraído”, pero aña-

dió que “no va a tener el coraje” de luchar contra el crimen organizado si gana el 24 de octubre. “Cada vez que De la Rúa habla de los casos de corrupción del gobierno de Menem que dice que va a investigar, enumera todos aquellos que los menemistas me tiran a mí”, fue el último golpe que le lanzó el diputado de AR al candidato aliancista.

Para Duhalde, quien quedó a salvo de toda la andanada cavallista, sólo hubo una breve mención, casi de compromiso. “Duhalde demoró mucho en advertir el problema de la seguridad en su provincia”, fue la escueta mención al candidato justicialista.

PAGINA/12 PRESENTA

## Susana Rinaldi, a viva voz, en Sin estridencias '99

... de todas mis heridas un poco yo aprendí  
y porque Dios lo quiso mi voz sigue en el canto  
sembrando la semilla que un día recibí.



*Sin estridencias*  
(versión instrumental)  
Como La cigarra  
Melodía de arrabal  
Texto de Presentación  
El último café  
Texto de Mujeres  
fea  
Quevachaché  
Mujeres románticas  
Sólo se trata de vivir  
Uno  
Chiquilín de bachín  
Carta a Julio Cortázar  
Compañeros del alma  
Naranja en flor  
Sueño de barrilete

**Página/12**  
Detrás de esta página hay puntos que plumen.

CD N° 1  
TIEMPOS DE  
MAL VIVIR  
Ya está en los kioscos

EL DOMINGO 1 DE AGOSTO CON EL DIARIO-COMPRAS OPCIONAL \$6

### Las propuestas

Las siguientes son algunas de las propuestas de Domingo Cavallo sobre seguridad, presentadas bajo el slogan “un delito, una condena”:

- ◆ La restricción de la excarcelación en los casos de reincidencia.
- ◆ La anulación del régimen “2 por 1” —que acorta las condenas—.
- ◆ La declaración del imputado bajo juramento, para que no exista falso testimonio.
- ◆ Incrementarle los poderes a los fiscales para que sean ellos los encargados de la investigación.
- ◆ Creación de un Ministerio de Seguridad, para deslindar al ministro del Interior que tiene como misión esencial la relación política con la sociedad.
- ◆ Elección popular del jefe de policía comunal.
- ◆ El sistema de empresas privadas de seguridad debe estar regularizado.
- ◆ Mejorar la preparación de los policías.



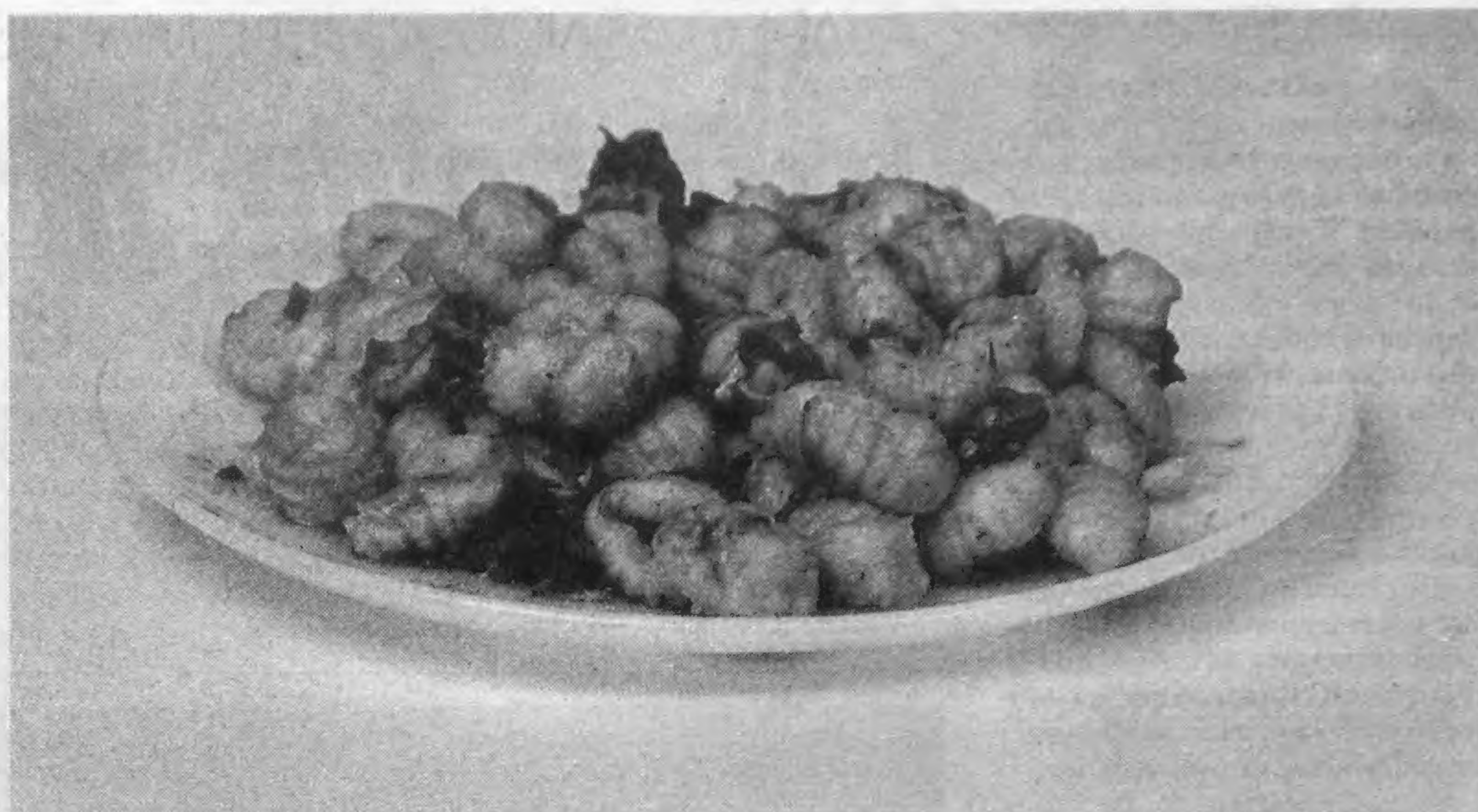
## OYHANARTE

"El atentado a la AMIA y a la embajada de Israel exigen que la investigación se haga seriamente. No tengo ninguna duda de que esto es un fuego artificial lanzado vaya a saber a dónde y por quién para no meterse en la investigación en serio", opinó ayer Marta Oyhanarte sobre el video que el taxi-boy brasileño Wilson Dos Santos, un testigo clave en el caso AMIA, envió a la Justicia argentina ofreciendo su colaboración en la causa a cambio de 105.000 dólares. En ese video, Dos Santos está acompañado por Mario Aguilar Rissi, un ex agente de inteligencia de la Policía Federal que integró el grupo que investigó el secuestro del empresario Osvaldo Sivak, esposo de Oyhanarte, pero terminó extorcionándola.

## Diego puede viajar

Diego Maradona podrá visitar las islas Malvinas "como cualquier turista". Así lo informó ayer el secretario de la gobernación británica en el archipiélago, Russ Jarvis. Jarvis desmintió así la versión de que el gobierno de las islas haya dispuesto prohibirle la entrada al deportista "por su vinculación con las drogas", como informó un matutino.

El juez indagó ayer a dos ex directores ejecutivos del ex Concejo Deliberante y ordenó dos nuevas indagatorias. El bloque justicialista rechazaría en Diputados el pedido de desafuero de Eduardo Rollano.



## En el día 29, el juez Alberto Baños ordenó ñoquis a la indagatoria

Por Irina Hauser

En un día hecho a medida de la causa en que se investiga la designación de empleados ñoquis en el antiguo Concejo Deliberante, el juez Alberto Baños indagó ayer, 29 de julio, a dos ex directores ejecutivos de la institución y ordenó dos nuevas indagatorias. Los ex funcionarios que contestaron las preguntas del juez deslindaron responsabilidades en sus superiores. El

martes próximo se presentará en Tribunales Juan Trilla (UCR), quien ya cumple arresto domiciliario en esta causa.

El magistrado ya concretó así cinco de las 32 indagatorias que ordenó hace tres semanas como parte de la pesquisa sobre cientos de nombramientos irregulares entre 1993 y 1996 en el viejo órgano legislativo. Se están analizando los mecanismos que permitieron que se usurpara la identidad de personas ajenas a la institución pa-

ra hacerlas figurar como empleadas y que alguien cobrara por ellas. También se analizan designaciones de amigos o conocidos de ex funcionarios que pueden haber actuado con complicidad.

En esa dirección, Baños citó a varios empleados que se encargaban de certificar las prestaciones de servicios. Es el caso de Sergio Muñiz y Raúl Barrera, que fueron interrogados ayer. Muñiz, quien está ligado al justicialismo y ocupó el cargo de director de planta transitoria entre 1991 y 1994, fue citado porque su firma aparece al menos en uno de los recibos que habilitaron cobros a nombre de Juan José Solís, un hombre que en realidad estaba preso. El ex funcionario, que acudió a Tribunales acompañado por su abogado Ho-

velar parte de la trama de la financiación ilegal de la política. Trilla ya cumple arresto domiciliario debido a sus 76 años de edad y se presentaría el martes. Al igual que al veterano dirigente radical, Baños atribuyó a otros dos ex presidentes del Concejo el delito de malversación reiterada de fondos: al actual diputado duhaldista Eduardo Rollano, cuyo desafuero ya fue solicitado esta semana para poder tomarle declaración indagatoria, y a Pico, que ya está preso por asociación ilícita y estafa. Todo indica que Rollano estaría a salvo, ya que la mayoría justicialista de la Comisión de Asuntos Constitucionales de Diputados rechazaría el pedido de desafuero.

Mientras tanto, siguen prófugos los ex concejales Eliseo Roselló (UCR) y Roberto Larrosa (UCR), los ex secretarios radicales Braulio Feliú, Carlos Bernardou y Luis Alberto Sánchez y la ex mujer de Pico, Claudia Cabezón. El juez agregó ahora dos pedidos de indagatoria a ex empleados del Concejo. También determinó que habrá un careo entre Elvira Bracamonti y el ex funcionario Nelson López Boado. Ella es una mujer enferma de cáncer que asegura que su nombre fue utilizado para inventarle un cargo después de que dejó sus datos personales para pedir remedios oncológicos. Mencionó a López Boado como su contacto para el trámite. López Boado declaró el miércoles pasado que no tuvo nada que ver, culpó a Roselló y sugirió que Bracamonti es un testigo "entrenado". Hoy declaran, entre otros, Luis Alberto Pronesti y Eduardo Aparicio.

**Preso: Muñiz, ligado al justicialismo, fue citado porque su firma aparece al menos en uno de los recibos de Juan José Solís, que estaba preso.**

racio Rivero, reconoció haber firmado la certificación en cuestión pero habría responsabilizado a un ex concejal, según relató a este diario un allegado al expediente. Barrera, también comprometido por su propia firma, habría atribuido la culpa a los ex presidentes del Concejo José Manuel Pico (PJ) y Juan Trilla (UCR).

En esta causa el juez y los fiscales cruzaron datos sobre 1600 recibos de sueldos y apuntan a re-

En Medicina Privada  
más allá del presente

**HumAnity**  
I-N-T-E-R-N-A-T-I-O-N-A-L G-R-O-U-P

Matrimonio con 1 hijo  
**\$ 98.-**

**"Grandes valores de la medicina prepaga"**

HUMANITY INTERNATIONAL GROUP • Cerrito 836, 1º Piso • Buenos Aires  
Argentina • Teléfono 4816-7776 (las 24 horas)

**H.I.J.O.S.**  
c o n v o c a

A los artistas callejeros que quieren organizar junto a nosotros el festival del Día del Niño que se realizará el 8 de agosto en el asentamiento 3 de Enero de Villa Fiorito.

Reunión: viernes 30 de julio, a las 16, en la sede de ATE (Carlos Calvo y San José)



LOS SENADORES CORRENTINOS APROBARON EL REFINANCIAMIENTO

# Media sanción para el plan de rescate

El Senado provincial aceptó las condiciones que puso Corach para dar un préstamo: privatizaciones y despidos de estatales.

Los senadores correntinos le dieron anoche media sanción a la ley de refinanciamiento que le permitirá a la provincia acceder a un crédito de 175 millones de pesos en los próximos meses. Es lo que necesita el gobierno interino de Hugo Perié para calmar los ánimos y ponerse al día con los docentes y empleados estatales que desde hace cuatro meses no cobran sus salarios. Si hoy los diputados también aprueban la norma, los primeros 55 millones llegarán el lunes. El resto está condicionado al cumplimiento de un estricto plan de ajuste en la economía provincial que será monitoreado por el Ministerio del Interior, que no disimula el desagrado que le produce la actual administración.

El acuerdo pactado en la tarde del miércoles entre el gobierno interino de Corrientes y funcionarios nacionales le permitirá a la provincia acceder a una línea de créditos por un total de 175 millones de pesos. La primera partida, de 55 millones, llegará el lunes a través de un anticipo de la coparticipación federal y un préstamo del Banco de la Nación. El resto será aportado por el Banco de

la Provincia de Buenos Aires mediante un crédito puente que recibirá el Banco de Corrientes, y por el Fondo Fiduciario que controla el Ministerio de Economía.

Los primeros pesos frescos serán destinados a saldar uno de los cuatro sueldos y uno de los dos aguinaldos adeudados a los docentes y empleados públicos correntinos que desde hace dos meses están movilizados. A cambio, el justicialista Hugo Perié deberá hacer los deberes que le exigió el gobierno central. Entre las condiciones pactadas, figura la privatización del Banco de Corrientes y de la empresa de energía provincial. También una drástica reducción de la planta de personal del Estado.

La noticia no fue bien recibida por los docentes y estatales que desde hace dos meses están acampados en la plaza 25 de Mayo, frente a la Legislatura correntina, en reclamo del pago de sus salarios. Tampoco conformó a los 300 correntinos que llegaron el miércoles a la Plaza de Mayo para apoyar con zapucay y chamamés a los funcionarios provinciales que estaban en la Casa Rosada para arrancarle al gobierno central el auxilio económico que durante un mes



Adrián Pérez

Correntinos de vigilia en Capital.

Los sindicatos rechazaron el plan.

habían implorado sin éxito ante Carlos Corach. Los correntinos se quedarán de vigilia bajo los arcos del Cabildo hasta nuevo aviso. Gustavo Cantero, del gremio docente correntino, aseguró que "el pago inmediato no alcanza para que abandonemos la lucha y no queremos préstamos que dejen en la calle a miles de compañeros". En este sentido se manifestaron los aliancistas Federico Storani y Darío Alessandro, que ayer se entrevistaron con el ministro Corach y le presentaron un proyecto de ley para otorgar un subsidio de 120 mi-

llones no reintegrable a la provincia. "Para crear esta cuenta, se podría recurrir a trasladar a ella fondos reservados, Aportes del Tesoro Nacional o partidas destinadas a gastos burocráticos", argumentaron después de asegurar que el actual auxilio "es pan para hoy y hambre para mañana".

En Corrientes todavía perdura la indignación por la feroz represión de

la Gendarmería sobre los manifestantes que habían cortado el tránsito sobre el puente General Belgrano. El juez federal subrogante Augusto Costaguta, que ordenó el desalojo de la gente, ahora dice con poca imaginación que los efectivos de seguridad se vieron obligados a responder la agresión "de un grupo de infiltrados no identificados".

EL DESTITUIDO INTENDENTE TATO ROMERO FERIS NO CALLA NADA

## "Yo sé que me van a mandar en cana"

Por F.A.

El gobernador interino de Corrientes, Hugo Perié, anunció ayer que en menos de veinte días la Justicia pedirá la captura de Raúl "Tato" Romero Feris para procesarlo por irregularidades durante su gestión como intendente de la capital provincial. El presidente del Partido Nuevo reconoció que puede ir preso, pero antes se propone dar una dura batalla política con sello propio que detalló punto por punto a *Página 12*.

◆ **Hugo Perié:** "Perié es un caradura que ahora ya no sólo es legislador y gobernador, también se cree juez y dice que me va a meter preso".

◆ **La cárcel:** "Yo sé que voy a ir en cana, y estoy dispuesto a bancármelo. Van a pedir mi captura porque ésa es la intención política. No pienso cruzar la frontera porque creo en la Justicia, pese a que no confío en algunos jueces. Yo estoy ahora trabajando en mi casa, si quieren meterme en cana que me metan en cana".

◆ **Auxilio económico:** "No vamos a reconocer el préstamo que el Banco de la Nación Argentina le otorgará a este gobierno ilegítimo, por más que sea respaldado por una ley. Les vamos a enviar un telegrama a las autoridades del Banco en la que los hacemos responsables de aprobar un crédito que no vamos a devolver cuando recuperemos el control del estado correntino".

◆ **Elecciones provinciales:** "En las elecciones de legisladores de octubre el Partido Nuevo va a obtener no menos de cinco bancas. Tres más de las que necesitamos para arrebatárselos dos tercios de los votos que la oposición controla actualmente en la Cámara de Diputados. Sin esos votos, la

coalición no tiene posibilidades de destituir a Pedro Braillard Poccard, que por ahora está suspendido. Y tanto él como su vice, Víctor Maidana, volverán a la Casa de Gobierno".

◆ **Carlos Menem:** "Si es verdad que Carlos Menem dijo que nuestra gestión no fue del todo feliz, yo podría decir que la actual situación de la Nación se debe a que su administración no es feliz. Yo les puedo echar la culpa a los que gobernaron antes que nosotros desde el '83, le puedo echar la culpa de la crisis en Corrientes a las intervenciones federales que decidió el gobierno central; yo tengo a quienes echarles la culpa, pero él no".

◆ **Carlos Corach:** "Yo con el gobierno nacional no tengo problema. Es más, el miércoles estuve reunido

con Corach en Buenos Aires para plantearle los problemas de seguridad que se presentaron en la provincia, donde los seguidores del Partido Nuevo fueron objeto de agresiones".

◆ **Elecciones presidenciales:** "Los casi 200 mil votos del Partido Nuevo no serán para nadie a nivel nacional, ningún candidato lo merece. Si los quieren que los vengan a buscar como corresponde, con compromisos serios. No vamos a ir buscar a ningún candidato nacional. Y reitero, el que quiera nuestro apoyo que venga a ensuciarse los pies en el barro con nosotros. Se acabaron los votos gratis. Seguramente el PaNu impulsará el voto en blanco a nivel nacional. Y si hay segunda vuelta, acá los vamos a estar esperando".

NUEVOS INCIDENTES EN TUCUMAN

## Los estatales contra Bussi

Empleados municipales de Tucumán que reclaman el pago de sueldos atrasados realizaron ayer una nueva marcha por el centro de la capital tucumana que terminó con incidentes, cuando arrojaron huevos y piedras contra la intendencia y la Casa de Gobierno.

Por tercer día consecutivo los trabajadores se concentraron frente al Concejo Deliberante para iniciar la marcha hacia la intendencia. Los momentos de mayor tensión del acto se produjeron cuando la columna de manifestantes, que ocupaba dos cuadras, pasó frente a la puerta de acceso lateral de la Casa de Gobierno, con una fuerte custodia de efectivos policiales. Allí los manifestantes arrojaron huevos, piedras, hierros

y palos, contra los focos y ventanales de la entrada lateral que terminaron destrozados. Los policías, que también recibieron huevazos, no reaccionaron pero siguieron de cerca a la columna.

La manifestación concluyó en la Dirección de Rentas cuyas instalaciones fueron tomadas pacíficamente por los empleados, que pegaron en los vidrios carteles que decían "zona liberada" y "Paz, si querés llorar, llorá", en referencia al intendente de la capital tucumana, Oscar Paz. El secretario del sindicato de los municipales, Oscar Acosta, improvisó un discurso desde las escaleras de Rentas. Afirmó: "Los municipales estamos hartos de un intendente que, además de inservible y sinvergüenza, es estúpido".

## Nuevos teléfonos

La Secretaría de Industria, Comercio y Trabajo del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires informa que a partir del 2 de agosto, serán dados de baja los siguientes números telefónicos correspondientes a esta dependencia: 4327-3654/55/57/59/60/61/62/63/64/66/68/69/70/71/72/73/1810 y 4326-2026. Desde la fecha indicada, esas líneas serán reemplazadas por el número:

**4323-9800, con 30 líneas rotativas**

SECRETARIA DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TRABAJO

**GOBIERNO DE LA CIUDAD**

Vamos a vivir mejor en Buenos Aires



ENTE NACIONAL REGULADOR  
DE LA ELECTRICIDAD

EDICTO

**AUDIENCIA PUBLICA**

(Resoluciones ENRE 883/99; Expte. ENRE 6847/99):

**Objeto de la audiencia:** analizar el otorgamiento del Certificado de Conveniencia y Necesidad Pública para la ampliación a la capacidad de transporte conforme lo dispuesto por el Reglamento de Acceso a la Capacidad de Existente y Ampliación del Sistema de Transporte, consistente en la incorporación de un nuevo banco de transformadores 500/132/33 kV 150/150/50 MVA en la Estación Transformadora 500/132 kV Lujan, Pcia. de San Luis.

**Fecha y hora de la audiencia:** 13 de agosto de 1999, 15.00 horas. **Lugar:** Avenida Madero 1020, piso 7º, Ciudad de Buenos Aires.

**Procedimiento aplicable:** Reglamento de Audiencias Públicas (Resolución ENRE Nº 39/94). El público podrá participar oralmente.

**Presentaciones:** quienes deseen ser parte en la Audiencia Pública en ejercicio de un derecho subjetivo, interés legítimo o difuso, podrán presentarse por escrito ante el instructor designado hasta el 11 de agosto de 1999, de 9 a 13 y de 14 a 18 horas, en Av. Madero 1020, piso 9º, haciendo saber sus pretensiones y las pruebas de que intenten valerse con tres copias. En el mismo lugar podrá obtenerse vista y copias de las presentaciones.

**Instructores:** Dr. Gerardo Paz y/o Dra. Patricia Vignolo, indistintamente. **Defensores del Usuario:** Dra. Susana Latrónico y/o Félix Helou, indistintamente.

EL DIRECTORIO



Por Nora Veiras

Barbas incipientes, jeans gastados, borcegos, caras lavadas y alguna que otra corbata tomaron ayer el recinto de la Cámara de Diputados de la Provincia de Buenos Aires. No fueron los legisladores en un raptó de informalidad, sino todo lo contrario: noventa y dos estudiantes secundarios de colegios públicos y privados empezaron a sesionar en el Parlamento Juvenil. Gran parte de ellos tiene tantos años como la democracia y, por suerte, sólo conocen los defectos de este sistema.

—Sabés qué pasa... la democracia es adolescente. Los yanquis, loco, eligen presidente cada cuatro años desde que se independizaron hace más de doscientos años —le explicaba, didáctico, Martín después de aclarar que nació en el '82 a un asesor que organizaba el debate en la Comisión de Educación. Hoy, el plenario de la Cámara votará los proyectos aprobados en las mesas de trabajo y los legisladores "de verdad" tienen la obli-

### Lenguas:

**Inclusión de inglés e informática desde el preescolar y la incorporación del lenguaje Braille para no discriminar.**

gación de darles tratamiento prioritario.

Después de la inauguración formal y el almuerzo, los chicos empezaron a trabajar en ocho comisiones: Cultura, Adicciones, Salud, Medio Ambiente, Seguridad, Trabajo, Ecología y Educación. Durante horas se escucharon, plantearon y respetaron las reglas

# Un Parlamento Juvenil que sesionó como si fueran diputados de verdad

Pibes de la secundaria se tomaron a pecho el ensayo y presentaron proyectos originales en educación, salud y para el área social.

del debate. El entusiasmo fue tal que ni dejaron de discutir mientras se repartían las leches chocolatadas y las gaseosas de la merienda.

La vedette fue Educación. Gabriela Silvana Zabala como parlamentaria titular, representante de la Escuela Media 9 de Lanús, planteó modificaciones sustanciales a la Ley Provincial de Educación. Por 28 votos a 2, los estudiantes votaron volver a la estructura de primaria y secundaria y dejar de lado la Educación General Básica y el Polimodal. La inclusión de inglés e informática desde el preescolar (para los niños de cinco años) y la incorporación del lenguaje Braille para no discriminar.

—El tema es lograr interés, que no sea como nosotros que vamos a zafar sino a aprender. La educación es la única forma de aumentar el nivel social —dijo Martín, alumno de la Escuela Media Número 4 "Carlos Vergara" de La Plata, el mismo que reflexionaba sobre los vicios de la democracia argentina con el asesor que orientaba el debate.

—Tenemos que sincerarnos y decidir que si agregamos materias hay que agregar horas, si no no aprendemos nada. El punto es que cuando terminés el secundario ten-

gas un diploma de inglés e informática que certifique toda tu sabiduría. Hoy en día se exige tanto para conseguir trabajo que tenés que salir del colegio sabiendo realmente —acotó otro estudiante. El mismo que pidió que "no seamos hipócritas y si pedimos silencio, no hablemos con el de al lado".

La creación de centros de estudiantes que garanticen una democracia real, el financiamiento de la educación con recursos públicos "que no provendrán en ningún ca-

**Condición: Financiamiento de la educación con recursos públicos "que no provendrán de organismos internacionales que condicionen la política educativa".**

so de organismos internacionales de préstamo que condicionen la política educativa". El mejoramiento de caminos de acceso a las escuelas rurales y el establecimiento de "una semana del estudiante" para que dos días se destinen a trabajos para la comunidad, otros dos para mejorar el establecimiento educativo, tres para actividades de extensión escolar y uno para festejar, fueron otros de los proyectos aprobados.

En la comisión dedicada a las adicciones Telma Verón, de la Escuela Media Número 1 del Partido Leandro Alem, propuso la creación de una materia obligatoria dedicada a la prevención de las adicciones. "En mi escuela hay un Centro Preventivo que no es obligatorio y nadie asiste. No se da la educación que el chico merece", explicó Telma. Si bien el proyecto se aprobó, hubo un arduo debate en torno de la conveniencia de la obligatoriedad.

—¿Si no se puede obligar a la participación de los padres por qué se va a obligar a los chicos? —pregun-



Los adolescentes de secundaria en la sesión plenaria.

El Parlamento adulto deberá tratar los proyectos presentados.

Jorge Larrosa



tó una chica que defendía los centros preventivos.

—Porque si no es así nadie va. Es como aprender matemática —intercedió otra.

La desocupación y los problemas sociales derivados sobrevoló en todos los debates. En la Comisión de Trabajo, los chicos votaron la reducción de la jornada laboral de ocho a seis horas para permitir que más gente pueda emplearse, la creación de un "boleto de transporte obrero que pague el empleador" y de una "Bolsa Laboral para estudiantes universitarios del interior, con el fin de que el Estado establezca el vínculo con las empresas".

En la Comisión de Seguridad, los

adolescentes concluyeron que la prohibición de que la noche termine a las tres de la madrugada no soluciona nada, pidieron, por lo tanto, la derogación del "decreto de nocturnidad" y exigieron que los custodios de los boliches "lleven uniforme". Además, aprobaron la creación de un defensor del pueblo por municipio que cuente con un consejo asesor de jóvenes para "tratar de incorporar a los chicos excluidos del trabajo y del colegio".

Hoy será el gran debate en el recinto. Más de un diputado se asombró de la seriedad de los chicos y, en voz baja, ensayó un "mea culpa" por las discusiones de los "grandes".

## Asesor y consultivo

El Parlamento Juvenil es un organismo de carácter asesor y consultivo de la Cámara de Diputados de la Provincia de Buenos Aires que busca establecer una relación más directa entre los diputados provinciales y los jóvenes. La convocatoria es para todas las escuelas de nivel medio, públicas y privadas. Del total de poco más de 2100 establecimientos, se anotaron 437 y se eligieron las 92 participantes a través de un sorteo ante escribano público, respetando la proporción de diputados que la ley electoral establece para cada una de las ocho secciones electorales bonaerenses. La iniciativa de los diputados frepasistas Alejandro Mosquera y Susana Amaro fue apoyada por la radical Mercedes Puricelli y la justicialista Olga Abraham, y aprobada por unanimidad. El objetivo es escuchar las opiniones de los jóvenes sobre temas que los afectan directamente, discutir sus proyectos y propuestas, e incorporarlos a la búsqueda de soluciones, a través de un espacio abierto para la participación democrática.

## Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral - Aeropuerto Jorge Newbery.

Elegir su vuelo  
no le costó nada.  
Llamar y sacar  
su pasaje  
por teléfono,  
tampoco.

**0-800-88  
VOLAR  
(86527)**



SALIDAS						LLEGADAS					
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
AU2800	BAHIA BLANCA	06:32	AR1538	LA RIOJA	18:52	AR1626	R. GALLEGOS	15:25	AU2801	BAHIA BLANCA	09:22
AU2804	BAHIA BLANCA	10:25	AR1610	M. DEL PLATA	07:44	AR1688	R. GALLEGOS	23:45	AU2805	BAHIA BLANCA	13:15
AU2806	BAHIA BLANCA	15:40	AU2820	M. DEL PLATA	08:15	AR1626	RIO GRANDE	15:25	AU2807	BAHIA BLANCA	18:30
AU2802	BAHIA BLANCA	19:44	AR1620	M. DEL PLATA	09:40	AR1700	ROSARIO	07:08	AR1621	M. DEL PLATA	11:50
AR1604	BARILOCHE	09:25	AR1650	M. DEL PLATA	10:45	AU2302	ROSARIO	11:50	AR1605	BARILOCHE	14:17
AR1614	BARILOCHE	11:15	AR1670	M. DEL PLATA	13:12	AU2306	ROSARIO	13:20	AR1615	BARILOCHE	16:07
AR1644	BARILOCHE	17:20	AU2828	M. DEL PLATA	14:12	AR1716	ROSARIO	16:10	AR1645	BARILOCHE	22:12
AR1536	CATAMARCA	10:15	AR2830	M. DEL PLATA	14:12	AR1718	ROSARIO	20:32	AR1537	CATAMARCA	15:05
AU2946	CATAMARCA	17:50	AU1640	M. DEL PLATA	16:50	AR1506	SALTA	06:48	AU2946	CATAMARCA	22:32
AR2888	CHAPELCO	11:25	AU2832	M. DEL PLATA	18:20	AR1556	SALTA	13:44	AR2888	CHAPELCO	17:15
AU2886	CHAPELCO	11:25	AU2840	M. DEL PLATA	19:36	AR1576	SALTA	19:08	AU2886	CHAPELCO	17:15
AR1648	C. RIVADAVIA	06:04	AU2424	MENDOZA	06:08	AU2422	SAN JUAN	06:24	AR1649	C. RIVADAVIA	06:50
AR1668	C. RIVADAVIA	12:40	AR1522	MENDOZA	07:56	AU2924	SAN JUAN	12:08	AR1649	C. RIVADAVIA	11:04
AR1696	C. RIVADAVIA	17:45	AR2420	MENDOZA	11:05	AU2916	SAN JUAN	17:50	AR1659	C. RIVADAVIA	17:39
AR1688	C. RIVADAVIA	22:15	AU2422	MENDOZA	13:08	AR2916	SAN LUIS	06:24	AR1659	C. RIVADAVIA	22:45
AU2400	CORDOBA	06:00	AR1532	MENDOZA	14:24	AU2916	SAN LUIS	17:50	AU2409	CORDOBA	08:00
AU2410	CORDOBA	06:44	AR2426	MENDOZA	18:04	AU2924	SAN RAFAEL	12:08	AU2401	CORDOBA	08:55
AU1500	CORDOBA	07:24	AR1552	MENDOZA	18:56	AU2874	SANTA ROSA	14:20	AR1511	CORDOBA	09:39
AU2810	CORDOBA	08:00	AR1204	MONTEVIDEO	07:20	AU2370	SANTA FE	07:12	AR1501	CORDOBA	10:10
AU2402	CORDOBA	09:00	AR1214	MONTEVIDEO	09:50	AU2372	SANTA FE	09:30	AU2411	CORDOBA	10:55
AU1530	CORDOBA	11:00	AR1234	MONTEVIDEO	12:20	AU2374	SANTA FE	12:32	AU2403	CORDOBA	11:55
AU2404	CORDOBA	12:00	AR1244	MONTEVIDEO	14:44	AU2376	SANTA FE	17:10	AR1531	CORDOBA	13:55
AU1550	CORDOBA	14:00	AR1264	MONTEVIDEO	17:05	AU2378	SANTA FE	18:40	AU2405	CORDOBA	14:55
AU2430	CORDOBA	15:00	AR1254	MONTEVIDEO	17:25	AU2948	S. DEL ESTERO	10:15	AR1551	CORDOBA	16:55
AU2414	CORDOBA	16:00	AR1274	MONTEVIDEO	20:44	AU2946	S. DEL ESTERO	17:50	AU2431	CORDOBA	17:55
AU2408	CORDOBA	17:00	AR1228	P. DEL ESTE	11:20	AR1636	TRELEW	07:16	AU2415	CORDOBA	18:55
AU2418	CORDOBA	18:00	AR1238	P. DEL ESTE	13:44	AR1646	TRELEW	13:36	AU2407	CORDOBA	19:55
AU1580	CORDOBA	19:28	AR1258	P. DEL ESTE	15:15	AR1638	TRELEW	19:16	AU2419	CORDOBA	20:55
AU2418	CORDOBA	20:28	AR1278	P. DEL ESTE	21:25	AR1504	TUCUMAN	06:16	AR1581	CORDOBA	22:24
AR2408	CORDOBA	21:15	AU2860	NEUQUEN	06:52	AR1514	TUCUMAN	07:52	AU2417	CORDOBA	23:23
AU2550	CORRIENTES	06:28	AU2864	NEUQUEN	10:00	AR1544	TUCUMAN	11:35	AU2551	CORRIENTES	09:43
AU2562	CORRIENTES	15:05	AU2866	NEUQUEN	14:48	AU1564	TUCUMAN	15:10	AU2563	CORRIENTES	19:20
AU2582	FORMOSA	10:30	AU2560	NEUQUEN	19:00	AR1574	TUCUMAN	18:48	AU2583	FORMOSA	13:58
AR1714	IGUAZU	10:40	AU2560	POSADAS	06:12	AR1606	USHUAIA	05:45	AR1715	IGUAZU	14:45
AR1734	IGUAZU	14:04	AU2566	POSADAS	14:16	AR1636	USHUAIA	13:36	AR1735	IGUAZU	18:59
AR1744	IGUAZU	15:35	AU2568	POSADAS	18:32	AR1638	USHUAIA	15:20	AR1745	IGUAZU	19:40
AU2930	JUJUY	05:52	AU2542	RESISTENCIA	10:50	AU2938	VIEDMA	18:00	AU2931	JUJUY	10:19
AU2932	JUJUY	19:48	AU2546	RESISTENCIA	19:52	AR1642	V. GESELL	10:10	AR2933	JUJUY	20:18
AR1518	LA RIOJA	05:58	AR1606	R. GALLEGOS	05:45	AR1652	V. GESELL	18:00	AR1510	LA RIOJA	09:46



Por Cristian Alarcón

HUBO MAS SERVICIOS EN EL DESALOJO DE LA CATEDRAL

# Una mano de obra muy ocupada

Los "feligreses" de Mar del Plata que echaron a los paños y los tiros a los desocupados que mantenían tomada la catedral hasta el martes no sólo no serían un grupo de inocentes católicos enojados sino que, según confían fuentes judiciales a *Página/12*, entre los agresores identificados hay "varios miembros o ex miembros de organismos de inteligencia". Este diario ya adelantó ayer que Ricardo Oliveros estaría ligado al Batallón de Inteligencia 601, del Ejército, de acuerdo a lo informado por fuentes de la investigación y de un organismo oficial. A última hora de anoche, un comunicado enviado a esta redacción y firmado por el jefe de la Agrupación de Artillería Antiaérea de Ejército 601, coronel Hugo Ernesto Pabón, informó que el hombre fue miembro orgánico de la inteligencia militar hasta el año 1992. Por supuesto que las fuentes castrenses consultadas dijeron ignorar en qué se ha ocupado el personaje desde entonces a la fecha de la expulsión cristiana. Para los investigadores, Oliveros sería apenas uno más en un grupo de doce personas, perfectamente organizadas, que ingresaron al templo armados para expulsar a los golpes a los ocupantes, mujeres y niños incluidos.

Lo cierto es que la investigación de los hechos avanza, y en doble sentido. Por un lado, la Justicia investiga al grupo de ocupantes de la catedral, por las armas que se en-

**Servicios:** La docena de hombres que tapiaron con bancos las puertas del templo para que no regresaran los ocupantes serían "miembros de organismos de inteligencia".

contraron tras una requisa policial el martes. Los desocupados sostienen que existen pruebas de que los dos revólveres —calibres 32 y 38— encontrados en el interior de un confesionario y entre los objetos de los ocupantes fueron "colocados por los mismos agresores". Sin embargo, anoche fue detenido Emilio Alfí, el joven en cuyo bolso los uniformados encontraron el arma. El joven, de 22 años, integrante del grupo de alrededor de 200 desocupados que desde el 6 de julio dormían y comían en la catedral pidiendo fuentes de trabajo, fue esposado por policías bonaerenses cerca de las 20, cuando estaba a punto de subir a un avión para viajar a la ciudad de Buenos Aires a participar en el programa "Hora Clave".

Lo acompañaban tres militantes de la agrupación Teresa Rodríguez. El grupo, que reivindica a la joven asesinada en Cutral-Có durante los piquetes de desocupados realizados en el invierno de 1996, está integrado por grupos de desempleados de los barrios periféricos de Mar del Plata y militantes de izquierda. Emilio Alfí es el presidente de la Junta de Vecinos del popular barrio José Hernández. Su detención preventiva fue ordenada excepcionalmente por el fiscal Guillermo Nicora, ante la posibilidad de que se convierta en un prófugo acusado del delito de portación de arma de guerra. Anoche, el juez de Garantías evaluaba si confirmaba o no el apresamiento del militante.

La conformación de la patota que ingresó a la catedral el martes pasadas las nueve de la mañana al grito de "¡Fuera hijos de puta!" es la preocupación de fondo del fiscal Guillermo Nicora. Los personajes

que aparecen filmados por las cámaras del canal de noticias TN podrían ser acusados por lo menos de los delitos de intimidación pública y usurpación. Por ello la fiscalía intenta determinar de dónde salió el disparo que se realizó adentro del templo en medio de una batahola minutos después de que los desocupados fueron desalojados del lugar. En la grabación que evalúa la

fiscalía estaría claro que el tiro no sale del arma de un ocupante ni de un policía. Los militantes gritaban, pateaban y daban palazos a los vidrios de una entrada lateral del templo para volver a ingresar, y la policía ni siquiera había comenzado con el desalojo ordenado por el juez.

La docena de hombres que tapiaron con bancos las puertas del templo para que no regresaran los ocu-

pantes serían, según las fuentes consultadas por *Página/12*, "varios miembros de organismos de inteligencia". Para deslindar responsabilidades ante el escándalo, el Ejército emitió anoche un comunicado oficial en el que sostiene que "el señor Ricardo Alberto Oliveros no pertenece actualmente al Ejército Argentino ni desarrolla actividad alguna que lo vincule al mismo". El

coronel Pabón informa que Oliveros "se desempeñó entre el 1 de octubre de 1983 y el 21 de enero de 1992 como agente civil de inteligencia, prestando servicios en la Sección Inteligencia 101", disuelta en 1996. Aclaró también que "cesó en sus funciones por renuncia" y que "desde entonces no volvió a tener relación de dependencia con el Ejército argentino".

## Todavía está a tiempo

**Cambie  
hoy mismo  
su cobertura  
médica**

Uno nunca sabe qué puede pasar. Por eso es importante estar verdaderamente protegido. Elija el respaldo de Swiss Medical Group y cuente con cobertura nacional e internacional, más de 1000 profesionales, los mejores centros de diagnóstico e internación del país, incluidos la Clínica y Maternidad Suizo Argentina y el Swiss Medical Center.

**Elija Swiss Medical Group. Protégase en serio.**

**SWISS MEDICAL**  
G R O U P

Tel.: 4313-7373



## ASALTO

Un grupo compuesto por cinco hombres y una mujer, armados con fusiles y granadas, se llevó un botín de 35 mil pesos de la Municipalidad de San Isidro. El asalto se produjo justo un día después de que el intendente de ese partido —y candidato a vicegobernador por la Alianza—, Melchor Posse, cuestionara la propuesta del gobierno bonaerense de incorporar custodios privados a la seguridad pública. El golpe se produjo cerca de las 13.30 en la sede del edificio municipal. El secretario de Gobierno, Héctor Pracel, consideró que "sería hacer hipótesis demasiado apresuradas" vincular el asalto con cuestiones políticas, pero aclaró que "no hay que descartar ninguna posibilidad". Pracel explicó que los ladrones redujeron a cuatro policías que ejercían la custodia en la sede comunal y "conociendo bastante bien el funcionamiento de todo esto, saltaron los mostradores, sacaron el dinero y afortunadamente no hirieron ni amenazaron a nadie". El asalto se centró en la zona de cajas ubicadas en el subsuelo, donde funciona un área de atención al público de la Dirección de Rentas —donde había unas 40 personas— destinada al cobro de impuestos y al pago de algunos sueldos. Los asaltantes escaparon por la avenida del Libertador hacia la Capital Federal en dos automóviles, un Ford Falcon y un Renault 9, y lograron burlar el cerco montado por la policía.

## Un crimen a los 14

Un chico de 14 años fue detenido ayer, como presunto autor del homicidio de un sargento del Ejército ocurrido el martes en la localidad bonaerense de Villa Tesei. El menor está acusado de haber matado al sargento Gustavo Antonio Vidaechea con un disparo de revólver calibre .32. El militar fue asesinado el martes a la tarde al oponerse a que dos hombres le robaran un ciclomotor Zanella. El militar forcejeó con el dúo de asaltantes, quienes luego de herirlo en el pecho, huyeron en su ciclomotor. Según fuentes policiales, la captura del menor fue la consecuencia de los testimonios de personas que presenciaron el hecho y de las tareas de investigación realizadas por la policía.

## Niño muerto a golpes

Un nene de cuatro años fue asesinado a golpes ayer, en un asqueroso de la Boca, presuntamente a manos de su padrastro, quien se fugó del lugar tras admitir su culpabilidad ante dos testigos. El cuerpo golpeado del pequeño fue encontrado por la policía, tirado sobre una cama, en una casilla de madera, en Alvarado al 900. Junto al pequeño, sentada en una silla y presa de un ataque de nervios, estaba su mamá, de 22 años y en un cuarto vecino, sus hermanitos, una nena de 7 años y un bebé de un año. Antes de escapar, el presunto homicida confesó ante su hermano y un vecino que había golpeado a su hijastro porque "lo molestaba y lloraba".

La víctima es un oficial de la Federal que cenaba con su novia en Quilmes. Un asaltante le disparó a quemarropa cuando descubrió que tenía una pistola. Más de la mitad de los policías muere estando fuera de servicio.



El oficial asesinado, Modesto Jesús Paiva (arriba), fue sepultado en el panteón policial en la Chacarita. En el sepelio, el secretario Miguel Ángel Toma aprovechó para reclamar más poderes a la policía.

# Otro policía de franco fue asesinado sólo por llevar el arma en la cintura

▲ Otra vez, un policía que estaba de franco fue muerto por delincuentes. La víctima, en esta ocasión, fue el oficial de la Federal Modesto Jesús Paiva, quien cenaba con su novia en un restaurante de Quilmes, el miércoles a la noche. En marzo de este año, *Página 12* había dado a conocer el debate sobre el riesgo que implica, para ellos mismos y para terceros, la norma que obliga a los policías a ir armados e intervenir en caso de delitos cuando están de franco. En los últimos cinco años, 117 de los 197 policías que murieron en enfrentamientos no estaban en servicio. Por su parte Miguel Ángel Toma, secretario de Seguridad Interior, aprovechó el sepelio de Paiva para pedir que se den más poderes a la policía. En lo que va del año, al menos 26 miembros de las fuerzas de seguridad fueron abatidos por delincuentes.

**Riesgo: El Centro de Estudios Legales y Sociales recomendó que se derogue la obligación que tienen los policías de portar armas estando francos de servicio.**

El miércoles a las 22, Modesto Jesús Paiva, subinspector de la Policía Federal, de 26 años, había ido a cenar con su novia al restaurante La Nueva Madrid, en Avenida Calchaquí y Lavalleja, Quilmes. Paiva había ido al baño cuando entraron cinco hombres armados: "Si tienen un fierro, descántenlo porque si no los ponemos", advirtió uno de ellos a los comensales. Mientras se apoderaban del dinero de parroquianos y empleados, el subinspector, que estaba de civil, salió del baño. Uno de los asaltantes, armado con una pistola, le exigió su dinero. Según informó la policía de Quilmes, Paiva llevó su mano atrás, haciendo como que iba a sacar la billetera, pero el que lo apuntaba lo detuvo, lo palpó y le descubrió el arma: le pegó dos tiros, uno de los cuales entró por la mejilla y salió por la nuca. El policía murió en el acto, mientras los delincuentes huían.

El secretario de Seguridad Interior, Miguel Ángel Toma, se hizo presente en el sepelio del subinspector, donde manifestó que "la legislación actual ata las manos de la policía en la lucha contra el delito". En el mismo acto, el jefe de la Policía Federal, comisario Héctor Data, sostuvo que "hay dos bandos en pugna, los ciudadanos trabajadores y honestos por un lado, y la delincuencia por el otro".

Ayer, además, fueron inhumados los restos de Horacio Rodríguez Peñalba, oficial retirado de la Policía Federal, baleado el lunes por tres hombres cuando intentó resistirse al robo de su auto. El jueves de la semana pasada, en Llavallol, un grupo

de delincuentes disfrazados de policías capturó, esposó y asesinó al cabo César Giménez, de la Federal —también de franco—, quien, confundido por sus ropas, había acudido a ayudarlos.

En lo que va del año, según estadísticas provisionales, por lo menos 26 integrantes de las fuerzas de seguridad fueron muertos por delincuentes. La mayoría eran miembros de las policías federal y bonaerense.

Entre 1994 y 1998 fallecieron 197 policías en enfrentamientos sólo en Capital Federal y Gran Buenos Aires: 15 en 1994, 29 en 1995, 55 en 1996, 45 en 1997 y 53 en 1998. En más de la mitad (del total 113 casos) se trata-

ba de agentes de franco. El año pasado, de los diez policías que murieron en Capital Federal sólo uno estaba en funciones: los demás eran retirados, estaban de franco o hacían trabajos adicionales. En el Gran Buenos Aires, de 43 agentes muertos sólo tres, el 7 por ciento, estaba en servicio.

A partir de estos datos, el Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS) recomendó en marzo pasado la "derogación de la obligación de portar armas estando franco de servicio", tomando en cuenta, además, que gran parte de las muertes civiles en enfrentamientos con policías son causadas por agentes que están fuera de servicio pero armados.

ACORDARON MEDIDAS DE PREVENCIÓN CON EL GOBIERNO

## Los bancos van a lo seguro

▲ A partir de la semana próxima, el Banco Central enviará una circular a todas las entidades bancarias del país para que implementen a la brevedad una serie de medidas para prevenir el delito, que incluye, entre otras, un tope para la cantidad de dinero en las cajas de atención al público, un sistema de enlace telefónico entre el bunker de custodia del banco y la comisaría y modificaciones en los circuitos cerrados de televisión. Se deberá habilitar, además, un "tesoro auxiliar" dentro del tesoro blindado de cada banco, con cerradura de retardo, para contar con los fondos necesarios para iniciar las operaciones del día, y que sólo podrá abrirse luego de 30 minutos. El anuncio fue formulado por el secretario de Seguridad, Miguel Ángel Toma, al presentar el acuerdo al que arribó esa cartera con las cámaras empresarias, el gremio bancario y el Banco Central.

Según lo acordado, todas las entidades deberán contar con un plan de seguridad aprobado y suscripto por las autoridades del banco que, como mínimo, deberá contener normas de prevención y protección de las personas y valores, de apertura y cierre del tesoro, procedimientos para el ingreso y egreso de la sucursal y pro-

gramas de capacitación para los empleados.

Toma aclaró que el nuevo plan, que fue presentado ayer al mediodía ante el ministro del Interior, Carlos Corach, no incluye el uso de la doble puerta en la entrada de las sucursales —un recurso para reducir las posibilidades de fuga de los asaltantes—, aunque no descartó que el tema sea objeto de un posterior análisis.

El funcionario señaló que los cos-

**Alerta: Un sistema telefónico entre el bunker del banco y la comisaría permitirá a la policía actuar de manera más adecuada para controlar la situación.**

tos de implementación del nuevo plan correrán por cuenta de las entidades bancarias. Adelantó además que ya está listo un proyecto de decreto por el que se constituye en forma permanente la comisión que se encargó de redactar las nuevas normas y que está integrada por la secretaría a su cargo, representantes del sector bancario, la Policía Federal y el Ministerio de Justicia y Seguridad bonaerense.

En relación con las nuevas medi-

das, Toma precisó que la instalación de un sistema telefónico entre el bunker del banco y la comisaría "permitirá a la policía actuar de manera más adecuada para controlar la situación, conociendo de antemano el número y las características de los delincuentes". Sobre las cajas de atención al público, el secretario dijo que éstas operarán con un monto máximo de 10.000 pesos para cada caja y de 25.000 pesos en las casas centrales para pagos por ventanilla, en tanto que los bancos podrán optar por dispositivos especiales para la entrega del dinero a fin de evitar los asaltos.

En cuanto a los cajeros automáticos, se propicia suprimir las cerraduras de retardo en las máquinas que se encuentran en lugares apartados, para permitir su carga sin demoras, mientras que los cajeros en funcionamiento durante las 24 horas deberán ubicarse en un lobby. Para los cajeros ubicados en lugares semiabiertos deberá facilitarse el estacionamiento de los camiones transportadores de caudales al lado de las máquinas. Por último, las dependencias bancarias instaladas en empresas deberán contar con alarma a distancia, castillete o bunker, circuito cerrado de TV y la implementación de medidas de seguridad sobre cajas de atención al público.



FALTAN REMEDIOS CONTRA EL SIDA EN HOSPITALES BONAERENSES

# La eterna odisea en busca del cóctel

Por Pedro Lipcovich

▲ Otra vez faltan medicamentos contra el sida en la provincia de Buenos Aires. Varias organizaciones no gubernamentales denunciaron que no se cumple la entrega en los hospitales donde se atienden los pacientes y se aprestan a iniciar una acción legal contra el Programa Provincial de Sida. El titular del Programa admitió que "algunos medicamentos estuvieron en falta" y señaló la responsabilidad del Ministerio de Salud y Acción Social de la Nación. Desde la Nación, en cambio, aseguran que "no hemos detectado inconvenientes". Ambos organismos oficiales acaban de convenir que cada una de las doce regiones sanitarias provinciales retire directamente los remedios en Capital, pero desde las ONG sostienen que, de este modo, el Programa Provincial queda como "un mero sello inútil".

"C.M. 24-1-75": esas iniciales y esa fecha de nacimiento, más su número de DNI, resguardan la privacidad del paciente en el certificado con firma y sello del director del Hospital Iriarte, de Quilmes, según el cual "No hay disponibilidad en nuestro hospital" de Crixivan y 3TC, integrantes del cóctel que C. M. debería tomar todos los días de su vida. Lorenzo Vargas Cornejo, de la Asocia-

Varias ONGs denunciaron que en la provincia de Buenos Aires no se cumple con la entrega de medicamentos. El Programa Provincial contra el Sida lo admite y responsabiliza a la Nación.



Ministro Juan José Mussi.  
La provincia culpa a la Nación.

ción Civil Intilla, precisó que "el miércoles seguían faltando esos medicamentos en Quilmes; en el Hospital de San Isidro faltan D4T y Bactrim; en el Hospital de Vicente López faltan D4T y 3TC, y en el Instituto de Epidemiología de Mar del Plata no hay reactivos para el test de diagnóstico Western-Blot".

Las organizaciones no gubernamentales Intilla, Homo Sapiens, Aluviusur, Fundación Red y Mujeres al

Oeste relevaron el suministro en distintos puntos de la provincia de Buenos Aires. Todas forman parte del conjunto de agrupaciones que el año pasado presentó, para obligar al Ministerio de Salud y Acción Social a proveer medicamentos a las personas con sida, un recurso de amparo que recibió respuesta favorable con una medida cautelar que está en vigencia. "Ahora apuntamos al Programa Provincial de Sida -precisó Vargas Cornejo-, que también es legalmente responsable."

La causa de que los pacientes no reciban adecuadamente sus medicamentos se ubica precisamente en la articulación entre el Programa Nacional y el provincial. Cuando los medicamentos no están en el hospital donde el paciente se atiende, éste tiene -previa tramitación- la posibilidad de retirarlos en el Ministerio de Salud, "pero mucha gente no puede viajar hasta Capital, porque no tiene los medios o el tiempo", señaló Mario Burgos, de la Fundación Red. Los centros de salud más alejados de la Capital procuran paliar la falta de remedios fraccionando los envases, lo cual, además de poner en



Ministro Alberto Mazza.  
La Nación dice que está al día.

peligro la calidad de la medicación, obliga a los pacientes a retirar los remedios día por día.

El director del Programa de Sida de la provincia de Buenos Aires, Remo Salve, admitió ante **Página/12** que "algunos medicamentos estuvieron en falta" y argumentó que; "para evitar esto, habíamos pedido al Ministerio de Salud y Acción Social que nos proveyera de un stock". "Ese es el mejor método: cuando en Nación

faltan medicamentos, yo no estoy autorizado a comprarlos si no me lo notifican con tiempo por escrito. Pero en el ministerio prefieren tener su propio stock y nos hicieron una contrapuesta que aceptamos: desde ahora, las entregas se harán directamente a cada una de las doce regiones sanitarias de la provincia, sin pasar por La Plata: esto reducirá trámites y, si llega a faltar un medicamento, la Nación será claramente responsable."

Desde el Ministerio de Salud y Acción Social, César Leppen, director nacional de Normatización de Servicio, respondió que "el convenio suscripto hace más de dos años establece que no puede haber stock en provincias". ¿Por qué motivo?, preguntó **Página/12**. "No le puedo decir, porque en ese momento yo no estaba a cargo del tema", respondió Leppen. El funcionario optó por negar el problema: "Se cumplió con todos los requerimientos que formuló la provincia de Buenos Aires. No detectamos inconvenientes allí", afirmó.

Lorenzo Vargas Cornejo, por su parte, sostuvo que "el convenio para que las regiones sanitarias se hagan cargo directamente de recibir los medicamentos es muy pernicioso porque diluye la responsabilidad del Programa Provincial, que así queda como un mero sello inútil", y anticipó que las ONGs iniciarán "acciones legales contra el Programa Provincial".

PAGINA/12 PRESENTA

## ESCUELA PARA PADRES

Los chicos del tercer milenio. Una obra de **Eva Giberti**



En el fascículo Nº 9

El sueño

- Las alternativas del dormir para adultos y bebés.
- ¿Insomnio infantil o simple dificultad para conciliar el sueño?
- El ombligo del sueño..
- ¿Hacerlos dormir o que se duerman solos?
- Las estrategias de los más chicos para postergar el momento de ir a dormir.
- El deseo de los padres: que el bebé duerma toda la noche.

El sueño

**Página/12**  
Detrás de este diario hay gente que piensa.

EL PROXIMO SABADO CON EL DIARIO



Tuvo un traspié en sus negocios. Y se descargó a los tiros en un centro financiero. Era corredor de bolsa y mató a mansalva a nueve personas e hirió a doce. También se cree que asesinó a su familia. Finalmente, se suicidó.



El centro financiero de Buckhead, en Atlanta, se convirtió a la tarde en una vorágine de sangre.

"Espero que esto no les eche a perder su día de operaciones", dijo el homicida antes de disparar.

## El corredor de bolsa que se volvió loco y mató a balazos a 12 personas

▲ "Espero que esto no les eche a perder su día de operaciones", dijo Mark O. Barton, químico y corredor de bolsa, al entrar al despacho de los agentes bursátiles, en la localidad de Buckhead, al norte de la ciudad de Atlanta. Después, desenfundó dos pistolas y empezó a disparar: al menos 4 personas murieron. Luego salió del edificio, cruzó la calle, entró a otra oficina y volvió a disparar, con lo que provocó otras 5 muertes y no menos de una docena de heridos. En Stockbridge, a unos 40 kilómetros al sur de Atlanta, en un barrio residencial, la policía halló a una mujer y dos chicos también muertos a balazos. Presuntamente se trata de la esposa y los hijos de Barton y habrían sido asesinados con anterioridad a la masacre de Buckhead. Durante cinco horas la policía buscó al asesino piso por piso, oficina por oficina, en alguno de los 14 inmensos edificios del exclusivo centro financiero de Buckhead. Finalmente fue hallado muer-

to dentro de un vehículo, con un disparo en la cabeza.

Alrededor de las 15 (16 hora de Argentina) el Security Center de Buckhead era pura vorágine. La Bolsa de Nueva York había bajado 177,62 puntos, y el Dow Jones Industrial Average, principal índice de la Bolsa, amenazaba con provocar infartos. El Security Center tiene siete pisos y está ubicado en el exclusivo barrio financiero de Piedmont, en Buckhead, pocos kilómetros al norte de Atlanta. El edificio alberga la compañía de inversiones bursátiles All-Tech Investment que, hasta ayer, tenía a Barton como uno de sus clientes. Barton, de 44 años y quien alguna vez ejerció como químico, en realidad se dedicaba a lo que se conoce como *day-trader*, especuladores que negocian al minuto sobre las variaciones de precios de las acciones, intentando obtener ganancias instantáneas. Su trabajo lo realizan tanto en locales de corredores de bolsa como en su propia casa.

Pero ayer, pasado el mediodía de



Mark Barton era químico.

Se suicidó en su camioneta.

crisis bursátil, la vorágine de los agentes de All-Tech cambió su sentido: según la hipótesis policial, Barton habría sufrido un traspié en sus negocios. Entró a la agencia, "hizo su saludo de rutina", sostuvo Harvey Houtkin, jefe de la All-Tech Investment, "comentó que la Bolsa de Valores estaba teniendo un mal día y comenzó a disparar", con una pistola 9 milímetros en una mano y una calibre 45 en la otra. "No tenemos idea de por qué sucedió esto", afirmó Bill Campbell, alcalde de Atlanta. En segundos, cuatro empleados de All Tech murieron a causa de los disparos.

Luego, Barton abandonó el edificio y cruzó hacia un complejo de tres construcciones. Allí ingresó en la oficina de otra compañía bursátil y ya sin saludar volvió a escupir balas. Cinco empleados murieron, y en total otros 12 fueron heridos. Inmediatamente, el centro de Buckhead se

**Escenario: El Security Center tiene siete pisos y está ubicado en el exclusivo barrio financiero de Piedmont, en Buckhead, pocos kilómetros al norte de Atlanta.**

transformó en un infierno. Dan Guimond, que trabaja en una oficina alemana, avisó a la policía sobre la masacre que estaba ocurriendo y en segundos alrededor de 200 uniformados cercaban la zona y sitiaban los dos edificios. "La policía nos ordenó que nos quedáramos encerrados donde estábamos", informó una de las sobrevivientes entre sollozos. "Vimos mucha sangre y traté de mirar a otro lado. Suelo desmayarme cuando veo sangre", comentó Scott Belazi, empleado de All-Tech Investment, luego de ser rescatado por

los swat de Atlanta. Dan Guimond, que trabaja en una oficina cercana y llamó a la policía al desatarse el incidente, dijo que había visto por lo menos a 10 heridos. "Un hombre que entró en mi oficina estaba presa de pánico", agregó Guimond. "Estoy acostumbrado a que me pregunten sobre pérdidas o sobre ganancias, y yo respondo sobre pérdidas o ganancias. Pero esto fue una verdadera pesadilla", confesó Houtkin.

Diez ambulancias iban y venían desde el Security Center hacia el hospital Grady, en Atlanta. Además de los cadáveres, recogieron una docena de heridos, cinco de ellos en estado crítico. Entretanto, la policía intentaba estrechar el cerco sobre un Barton fantasma que a esa hora era sindicado como sospechoso del múltiple homicidio, aunque había sido reconocido por varios de los sobrevivientes.

Pasada una hora del incidente, y cuando ya no se escuchaban disparos, la calle era un caos total. Por un lado, el vallado policial que, a mediodía Barton no aparecía, se ampliaba tomando más y más edificios. Por el otro, el tránsito habitual de la zona se había transformado en congestión. La policía buscó durante cinco horas al fugitivo. Primero registrando cada oficina de los dos edificios atacados, después comenzando a rastrear otras 14 inmensas construcciones. Y Barton no aparecía.

Lo que sí apareció, alrededor de las 17, y a unos 60 kilómetros al sur de Buckhead, en un barrio residencial de Stockbridge, condado de Henry, fueron tres cuerpos: el de una mujer y dos chicos cuyos datos no fueron entregados por la policía. Sin embargo, el alcalde Campbell informó que se presumía que se trataba de la esposa de Barton y de sus dos hijos, y que habían sido asesinados antes del arrebato de ayer por la tarde. "Hay fuertes presunciones de que haya sido Barton también", sostuvo Campbell.

Alrededor de las 20.30, hora local, el alcalde volvió a convocar a conferencia de prensa: "Concluyó esta jornada trágica", anunció el funcionario. "Barton fue interceptado en su camioneta negra en una estación de servicio del condado de Cobb (próximo a Atlanta) y se suicidó".

PROPONE FILM

## Un as

Por Mariana Carba

▲ El asesino confeso de la joven cordobesa Silvina Pelosso y de sus amigas Julie y Cary Stayner sorprendió ayer con una propuesta extravagante: quiere donar a los familiares de sus víctimas el dinero que recibirá por la venta de su historia para adaptarla a la televisión. Cary Stayner, de 37 años, lanzó su descabellada idea ante el mismo periodista al que le aseguró ser el autor del triple homicidio perpetrado cinco meses atrás en el parque nacional de Yosemite, California. Consultados por *Página/12*, los padres de Silvina repudiaron el ofrecimiento. "Se le debe permitir que haga una cosa así. ¿Cómo un delincuente va a convertirse en mi benefactor? Si alguien tiene que responder a los familiares de las víctimas, es el gobierno estadounidense", replicó, perpleja, Josefina Pelosso. "No me entra en la cabeza una proposición semejante", respondió José Pelosso, quien aclaró que "de ninguna manera" aceptarían el dinero. A dos días de conocer la condena de Stayner, la familia Pelosso dijo ayer tener "muchas dudas" sobre su versión del crimen. "La historia no nos convence", aseguró el padre de Silvina, mientras, en los Estados Unidos, el FBI es blanco de duras críticas por no haberle prestado atención a Stayner, cuando lo interrogaron meses atrás en el marco de la investigación del múltiple crimen.

"Es otro delirio de un loco", opinó la madre de la adolescente cordobesa de 16 años, al enterarse, por este diario, de la propuesta de Stayner, quien trabajaba

## OPINION

Por Claudio Zeiger

En un capítulo de la mediotendencia emitido recientemente en el que quienes habían negado el ingreso se dedica a atacar metódicamente a los sociales. El asunto es que en un momento ocupado por otro postulante, esencialmente mostraba el caso por ser atrapado frente a la cámara. Por supuesto que al final lo metieron en el propio cuartel en la estufa, y los detectives en presencia.

El capítulo era esquemático con lo obvio. Y, sin embargo, historias menores que pululan en la literatura *pulp* (donde se sueñan crímenes sexuales violentísimos que producen efectos eróticos) han producido tan sofisticados resultados.

Cary Stayner —presunto asesino de la naturalista Josefina Pelosso— fue interrogado tres veces por la policía, pero una bomba en la estufa, también a los sabuesos les resultaba difícil.

Pero una declaración suya, cualquiera que sea, de cualquier guionista de crímenes o presunto asesino, Cary Stayner, psicólogos suelen denominar después de asumir los crímenes familiares de la víctimas, sin que la historia sea adaptada para televisión monetarios que resulten de la historia de las víctimas. El mató por

Según le dijo al periodista

### El año de las masacres

Un total de 23 personas murieron en cuatro resonantes masacres ocurridas sólo en 1999 en distintos lugares de los Estados Unidos, dos de ellas en escuelas, antes del tiroteo de ayer en la ciudad de Atlanta, y otras 15 muertes se produjeron, al menos, en los dos años anteriores.

El pasado 20 de abril, dos alumnos atacaron a balazos a sus profesores y compañeros en una escuela de la ciudad de Denver, en el estado de Colorado, y causaron la muerte de 15 personas. Los jóvenes Eric Harris, de 18 años, y Dylan Klebold, de 17, que se identificaban con los símbolos del nazismo, mataron a 13 personas y después se quitaron la vida en el colegio al que asistían en la ciudad de Littleton Colorado.

El 3 de junio, un ex "marine" estadounidense vestido con ropa de camuflaje irrumpió en un supermercado de Las Vegas con una escopeta y mató a cuatro empleados del establecimiento, además de dejar herida de gravedad a otra persona. La policía detuvo al atacante en el estacionamiento del local, después de convencerlo de que no se suicidara, cuando el joven ya apuntaba con el arma a su cabeza.

El 11 de marzo, un joven de 22 años asesinó a su suegra y luego se dirigió a la iglesia de una pequeña ciudad del estado norteamericano de Louisiana donde acribilló a balazos a su esposa, su pequeño hijo y a un feligrés ajeno a la familia, en pleno servicio religioso. Además, Shon Miller hirió por lo menos a cuatro personas, dos de ellas de gravedad, en su raid criminal en la pequeña ciudad de González. El asesino mató a tiros a su suegra tras discutir con su esposa y luego se dirigió a la iglesia.

En 1998 y 1997, al menos 12 víctimas fatales y más de medio centenar de heridos se registraron durante otros ataques múltiples.



Tuvo un traspié en sus negocios. Y se descargó a los tiros en un centro financiero. Era corredor de bolsa y mató a mansalva a nueve personas e hirió a doce. También se cree que asesinó a su familia. Finalmente, se suicidó.



El centro financiero de Buckhead, en Atlanta, se convirtió a la tarde en una vorágine de sangre. "Espero que esto no les eche a perder su día de operaciones", dijo el homicida antes de disparar.

## El corredor de bolsa que se volvió loco y mató a balazos a 12 personas

“Espero que esto no les eche a perder su día de operaciones”, dijo Mark O. Barton, químico y corredor de bolsa, al entrar al despacho de los agentes bursátiles, en la localidad de Buckhead, al norte de la ciudad de Atlanta. Después, desenfundó dos pistolas y empezó a disparar: al menos 4 personas murieron. Luego salió del edificio, cruzó la calle, entró a otra oficina y volvió a disparar, con lo que provocó otras 5 muertes y no menos de una docena de heridos. En Stockbridge, a unos 40 kilómetros al sur de Atlanta, en un barrio residencial, la policía halló a una mujer y dos chicos también muertos a balazos. Presuntamente se trata de la esposa y los hijos de Barton y habrían sido asesinados con anterioridad a la masacre de Buckhead. Durante cinco horas la policía buscó al asesino piso por piso, oficina por oficina, en alguno de los 14 inmensos edificios del exclusivo centro financiero de Buckhead. Finalmente fue hallado muer-

to dentro de un vehículo, con un disparo en la cabeza.

Alrededor de las 15 (16 hora de Argentina) el Security Center de Buckhead era pura vorágine. La Bolsa de Nueva York había bajado 177,62 puntos, y el Dow Jones Industrial Average, principal índice de la Bolsa, amenazaba con provocar infartos. El Security Center tiene siete pisos y está ubicado en el exclusivo barrio financiero de Piedmont, en Buckhead, pocos kilómetros al norte de Atlanta. El edificio alberga la compañía de inversiones bursátiles All-Tech Investment que, hasta ayer, tenía a Barton como uno de sus clientes. Barton, de 44 años y quien alguna vez ejerció como químico, en realidad se dedicaba a lo que se conoce como *day-trader*, especuladores que negocian al minuto sobre las variaciones de precios de las acciones, intentando obtener ganancias instantáneas. Su trabajo lo realizan tanto en locales de corredores de bolsa como en su propia casa.

Pero ayer, pasado el mediodía de



Mark Barton era químico.

Se suicidó en su camioneta.

crisis bursátil, la vorágine de los agentes de All-Tech cambió su sentido: según la hipótesis policial, Barton habría sufrido un traspié en sus negocios. Entró a la agencia, "hizo su saludo de rutina", sostuvo Harvey Houtkin, jefe de la All-Tech Investment, "comentó que la Bolsa de Valores estaba teniendo un mal día y comenzó a disparar", con una pistola 9 milímetros en una mano y una calibre 45 en la otra. "No tenemos idea de por qué sucedió esto", afirmó Bill Campbell, alcalde de Atlanta. En segundos, cuatro empleados de All-Tech murieron a causa de los disparos.

Luego, Barton abandonó el edificio y cruzó hacia un complejo de tres construcciones. Allí ingresó en la oficina de otra compañía bursátil y ya sin saludar volvió a escupir balas. Cinco empleados murieron, y en total otros 12 fueron heridos. Inmediatamente, el centro de Buckhead se

**Escenario: El Security Center tiene siete pisos y está ubicado en el exclusivo barrio financiero de Piedmont, en Buckhead, pocos kilómetros al norte de Atlanta.**

transformó en un infierno. Dan Guimond, que trabaja en una oficina alemana, avisó a la policía sobre la masacre que estaba ocurriendo y en segundos alrededor de 200 uniformados cercaban la zona y sitiaban los dos edificios. "La policía nos ordenó que nos quedáramos encerrados donde estábamos", informó una de las sobrevivientes entre sollozos. "Vimos mucha sangre y traté de mirar a otro lado. Suelo desmayarme cuando veo sangre", comentó Scott Belazi, empleado de All-Tech Investment, luego de ser rescatado por

los swat de Atlanta. Dan Guimond, que trabaja en una oficina cercana y llamó a la policía al desatarse el incidente, dijo que había visto por lo menos a 10 heridos. "Un hombre que entró en mi oficina estaba presa de pánico", agregó Guimond. "Estoy acostumbrado a que me pregunten sobre pérdidas o sobre ganancias, y yo respondo sobre pérdidas o ganancias. Pero esto fue una verdadera pesadilla", confesó Houtkin.

Diez ambulancias iban y venían desde el Security Center hacia el hospital Grady, en Atlanta. Además de los cadáveres, recogieron una docena de heridos, cinco de ellos en estado crítico. Entretanto, la policía intentaba estrechar el cerco sobre un Barton fantasma que a esa hora era sindicado como sospechoso del múltiple homicidio, aunque había sido reconocido por varios de los sobrevivientes.

Pasada una hora del incidente, y cuando ya no se escuchaban disparos, la calle era un caos total. Por un lado, el vallado policial que, a medida que Barton no aparecía, se ampliaba tomando más y más edificios. Por el otro, el tránsito habitual de la zona se había transformado en congestión. La policía buscó durante cinco horas al fugitivo. Primero registrando cada oficina de los dos edificios atacados, después comenzando a rastrear otras 14 inmensas construcciones. Y Barton no aparecía.

Lo que sí apareció, alrededor de las 17, y a unos 60 kilómetros al sur de Buckhead, en un barrio residencial de Stockbridge, condado de Henry, fueron tres cuerpos: el de una mujer y dos chicos cuyos datos no fueron entregados por la policía. Sin embargo, el alcalde Campbell informó que se presumía que se trataba de la esposa de Barton y de sus dos hijos, y que habían sido asesinados antes del arresto de ayer por la tarde. "Hay fuertes presunciones de que haya sido Barton también", sostuvo Campbell.

Alrededor de las 20.30, hora local, el alcalde volvió a convocar a conferencia de prensa: "Concluyó esta jornada trágica", anunció el funcionario. "Barton fue interceptado en su camioneta negra en una estación de servicio del condado de Cobb (próximo a Atlanta) y se suicidó".

Por Mariana Carbajal

El asesino confeso de la joven cordobesa Silvina Pelosso y de sus amigas Julie y Carole Sund sorprendió ayer con una propuesta extravagante: quiere donar a los familiares de sus víctimas el dinero que recaude por la venta de su historia para adaptarla a la televisión. Cary Stayner, de 37 años, lanzó su descabellada idea ante el mismo periodista al que le aseguró ser el autor del triple homicidio, perpetrado cinco meses atrás en el parque nacional de Yosemite, California. Consultados por *Página/12*, los padres de Silvina repudiaron el ofrecimiento. "No se le debe permitir que haga una cosa así. ¿Cómo un delincuente va a convertirse en mi benefactor? Si alguien tiene que resarcir a los familiares de las víctimas, es el gobierno estadounidense", replicó, perpleja, Raquel Pelosso. "No me entra en la cabeza una proposición semejante", respondió José Pelosso, quien aclaró que "de ninguna manera" aceptarían el dinero. A dos días de conocer la confesión de Stayner, la familia Pelosso dijo ayer tener "muchas dudas" sobre su versión del crimen. "La historia no nos cierra", aseguró el padre de Silvina, mientras, en los Estados Unidos, el FBI es blanco de duras críticas por no haberle prestado atención a Stayner, cuando lo interrogaron meses atrás en el marco de la investigación del múltiple crimen.

"Es otro delirio de un loco", opinó la madre de la adolescente cordobesa de 16 años, al enterarse, por este diario, de la propuesta de Stayner, quien trabajaba en

El confeso homicida de Silvina Pelosso ofreció su historia a la televisión. Y prometió ceder las ganancias a las familias de las muertas. En Hollywood ya planean comprar el caso. Los padres de la chica, indignados.

el hotel Cedar Lodge, donde fueron vistas por última vez vivas Silvina y sus dos amigas, Carol, de 42, y su hija Julie, de 15.

Según relató a la cadena CNN el periodista Ted Rowlands —de un canal de televisión de San Francisco— Stayner le dijo que esperaba que los productores de Hollywood compitan para comprar su historia y que entregaría los beneficios a los familiares de sus víctimas. Stayner confesó que su última víctima fue Joie Armstrong, a quien acuchilló la semana pasada hasta decapitarla, en el mismo parque nacional.

La idea de llevar a la pantalla la sangrienta historia que contó ya rondaría en la cabeza de varios

productores: Según reveló Yvonne Chotzen, una productora independiente de Los Angeles, efectivamente en Hollywood ya se hablaba de una adaptación de su biografía antes de conocerse el ofrecimiento de Stayner. La productora añadió que, si se descubrieran otras víctimas del asesino confeso, su historia sería aún más interesante.

Si el proyecto de Cary Stayner se concretara, no sería la primera vez que un miembro de su familia se convertiría en estrella de televisión. En 1989, una serie, "Sé que mi nombre es Steven", contaba la vida del hermano de Cary, Steven, secuestrado en 1972 por un paidófilo que lo mantuvo cautivo durante siete años, entre los 7 y los 14.

La sorpresiva confesión de Stayner puso en el ojo de la tormenta al FBI, que lo había interrogado varios meses atrás, sin vincularlo con el triple homicidio. Es más, los agentes de la agencia orientaron la pesquisa hacia otras pistas: desde junio se cansaron de repetir que los asesinatos de las tres mujeres estaban tras las rejas, en referencia a un grupo de ex convictos, con historias de violencia y drogas, a quienes detuvieron como sospechosos.

El jueves pasado, Cary fue interrogado en dos ocasiones porque su automóvil había sido visto cerca de la cabaña donde se alojaba Armstrong, una naturalista de 26 años que trabajaba en Yosemite, cuyo cuerpo decapitado había sido encontrado ese día. El viernes, el hombre faltó a su trabajo, algo que jamás había sucedido en 18 años. Luego de lanzar un pedido de captura, la policía lo detuvo el sábado en un campo de nudistas cerca de Sacramento, capital de California. Sin embargo, el FBI to-

## OPINION

Por Claudio Zeiger

### Nacidos después de la televisión

En un capítulo de la mediocre serie "Nueva York Undercover" emitido recientemente en la trasnoche del 13, un hombre a quien habían negado el ingreso al ejército en tiempos de Vietnam se dedica a atacar meticulosamente a miembros de minorías sociales. El asunto es que en los sesenta su puesto había sido ocupado por otro postulante, un militar negro. Lo que esencialmente mostraba el capítulo era a un asesino desesperado por ser atrapado frente a la considerable ineficacia de la policía. Por supuesto que al final lo logra, pero antes había llegado a meterse en el propio cuartel de la policía para poner una bomba en la estufa, y los detectives ni se habían percatado de su presencia.

El capítulo era esquemático. La personalidad del asesino rayaba con lo obvio. Y, sin embargo, se puede intuir que en estas historias menores que pululan por las películas clase B o la literatura *pulp* (donde se suele combinar asesinos seriales y crímenes sexuales violentísimos) con la frívola intención de producir efectos eróticos) hay más "verdad social" que en productos tan sofisticados como *El silencio de los inocentes*.

Cary Stayner —presunto asesino de Silvina Pelosso, Julie y Carol Sund, la naturalista Joie Armstrong y quizá su propio tío— fue interrogado tres veces por el FBI y, aunque no llegó a poner una bomba en la estufa, tampoco lograba ser detenido. Al parecer, a los sabuesos les resultaba demasiado obvio como asesino.

Pero una declaración suya sobrepasa la imaginación de cualquier guionista de crueldades urbanas. Culpable, inimputable o presunto asesino, Cary Stayner batió el record de lo que los psicoanalistas suelen denominar *la honestidad del perverso*: después de asumir los crímenes, no sólo pidió disculpas a los familiares de la víctimas, sino que expresó el deseo de que su historia sea adaptada para televisión, y que los beneficios monetarios que resulten de ello sean entregados... a los familiares de las víctimas. El mató por naturaleza: nada personal.

Según le dijo al periodista que lo entrevistó en la cárcel,



Silvina Pelosso viajó a Estados Unidos por un intercambio cultural y terminó asesinada.

Stayner confesó los crímenes ante un periodista, pero el FBI no formuló cargos en su contra.

avía no formuló cargos contra el empleado del hotel por triple crimen.

Las confesiones que hizo Cary Stayner el martes incitaron a los investigadores a volver a abrir viejos expedientes de asesinatos no resueltos, principalmente el de su tío, Jesse Stayner, quien murió en 1990 en la casa que compartía con su sobrino. La policía había pensado entonces que el crimen había tenido ocurrido tras un intento de robo. También están analizando el de Saralyn Murphy, una prostituta, de 23 años, quien fue encontrada con su cabeza y sus manos cortadas en 1994, y el de Verónica Martínez, una moza decapitada siete años atrás. Ambas mujeres vivían en Sacramento.



Los padres de Silvina, indignados por la propuesta del criminal.

"¿Cómo un delincuente va a convertirse en mi benefactor?"

EL PADRE DE SILVINA DESCONFÍA

## "La historia no cierra"

Por M.C.

"La historia no nos cierra por ningún lado. Es difícil creer que un hombre solo haya cometido semejante hecho. No sabemos cuál es la verdadera historia, pero creemos que hay otra gente detrás", dijo ayer a *Página/12* José Pelosso, padre de la joven cordobesa asesinada en el parque nacional Yosemite, de California. Raquel, la madre de Silvina, cuestionó el accionar del FBI en la investigación del caso: "Ellos tenían sospechosos importantes. ¿En qué sostenían esas acusaciones? ¿Cómo no asociaron a Stayner con el crimen? Son puntos flojos que no sé cómo el FBI va a poder justificar", observó la mujer. Pero la familia Pelosso no es la única que critica el desempeño del FBI. Una ola de cuestionamientos sobre su actuación está cayendo por estos días sobre los agentes federales.

"Se supone que el FBI es la mejor policía del mundo. O son inoperantes o a nosotros nos vendieron otra cosa", agregó José, desde su casa en el barrio San Vicente, de la capital cordobesa.

En caso de que Stayner sea lle-

vado a juicio, los Pelosso manifestaron su desacuerdo con que sea condenado a muerte. "Tenemos una formación católica. Nadie es dueño de la vida de nadie, como él no es dueño de la de mi hija. Si llega a ser condenado, que pague en la cárcel", señaló el padre de Silvina. Su mujer, por otra parte, comentó que planea crear una fundación para asistir a familiares de víctimas de asesinatos, para brindarles contención y ayuda económica, en caso de necesitarla.

Mientras tanto, en los Estados Unidos las críticas contra el FBI se centran en tres puntos, según informó ayer el diario *San Francisco Chronicle*:

◆ Deberían haber investigado a Stayner con más profundidad, cuando lo interrogaron en febrero, apenas desaparecieron Silvina y sus dos amigas en el parque Yosemite.

◆ No deberían haber anunciado en junio que los principales participantes del triple homicidio estaban en prisión.

◆ Puso en peligro al público cuando ocultó que estaba tras los pasos de Stayner por el asesinato de la joven naturalista Armstrong, que apareció muerta en el parque la semana pasada.



AR SUS CRIMENES Y CEDER DERECHOS A LOS PADRES DE SUS VICTIMAS

# Asesino en busca de Hollywood

El confeso homicida de Silvina Pelosso ofreció su historia a la televisión. Y prometió ceder las ganancias a las familias de las muertas. En Hollywood ya planean comprar el caso. Los padres de la chica, indignados.

productores: Según reveló Yvonne Chotzen, una productora independiente de Los Angeles, efectivamente en Hollywood ya se hablaba de una adaptación de su biografía antes de conocerse el ofrecimiento de Stayner. La productora añadió que, si se descubrieran otras víctimas del asesino confeso, su historia sería aún más interesante.

Si el proyecto de Cary Stayner se concretara, no sería la primera vez que un miembro de su familia se convertiría en estrella de televisión. En 1989, una serie, "Sé que mi nombre es Steven", contaba la vida del hermano de Cary, Steven, secuestrado en 1972 por un paidófilo que lo mantuvo cautivo durante siete años, entre los 7 y los 14.

La sorpresiva confesión de Stayner puso en el ojo de la tormenta al FBI, que lo había interrogado varios meses atrás, sin vincularlo con el triple homicidio. Es más, los agentes de la agencia orientaron la pesquisa hacia otras pistas: desde junio se cansaron de repetir que los asesinos de las tres mujeres estaban tras las rejas, en referencia a un grupo de ex convictos, con historias de violencia y drogas, a quienes detuvieron como sospechosos.

El jueves pasado, Cary fue interrogado en dos ocasiones porque su automóvil había sido visto cerca de la cabaña donde se alojaba Armstrong, una naturalista de 26 años que trabajaba en Yosemite, cuyo cuerpo decapitado había sido encontrado ese día. El viernes, el hombre faltó a su trabajo, algo que jamás había sucedido en 18 años. Luego de lanzar un pedido de captura, la policía lo detuvo el sábado en un campo de nudistas cerca de Sacramento, capital de California. Sin embargo, el FBI to-



Silvina Pelosso viajó a Estados Unidos por un intercambio cultural y terminó asesinada.

Stayner confesó los crímenes ante un periodista, pero el FBI no formuló cargos en su contra.

davía no formuló cargos contra el empleado del hotel por triple crimen.

Las confesiones que hizo Cary Stayner el martes incitaron a los investigadores a volver a abrir viejos expedientes de asesinatos no resueltos, principalmente el de su tío, Jesse Stayner, quien murió en 1990 en la casa que compartía con su sobrino. La policía había pensado entonces que el crimen había tenido ocurrido tras un intento de robo. También están analizando el de Saralyn Murphy, una prostituta, de 23 años, quien fue encontrada con su cabeza y sus manos cortadas en 1994, y el de Verónica Martínez, una moza decapitada siete años atrás. Ambas mujeres vivían en Sacramento.



Los padres de Silvina, indignados por la propuesta del criminal.

"¿Cómo un delincuente va a convertirse en mi benefactor?"

EL PADRE DE SILVINA DESCONFÍA

## "La historia no cierra"

Por M.C.

▲ "La historia no nos cierra por ningún lado. Es difícil creer que un hombre solo haya cometido semejante hecho. No sabemos cuál es la verdadera historia, pero creemos que hay otra gente detrás", dijo ayer a *Página 12* José Pelosso, padre de la joven cordobesa asesinada en el parque nacional Yosemite, de California. Raquel, la madre de Silvina, cuestionó el accionar del FBI en la investigación del caso: "Ellos tenían sospechosos importantes. ¿En qué sostenían esas acusaciones? ¿Cómo no asociaron a Stayner con el crimen? Son puntos flojos que no sé cómo el FBI va a poder justificar", observó la mujer. Pero la familia Pelosso no es la única que critica el desempeño del FBI. Una ola de cuestionamientos sobre su actuación está cayendo por estos días sobre los agentes federales.

"Se supone que el FBI es la mejor policía del mundo. O son inoperantes o a nosotros nos vendieron otra cosa", agregó José, desde su casa en el barrio San Vicente, de la capital cordobesa.

En caso de que Stayner sea lle-

vado a juicio, los Pelosso manifestaron su desacuerdo con que sea condenado a muerte. "Tenemos una formación católica. Nadie es dueño de la vida de nadie, como él no es dueño de la de mi hija. Si llega a ser condenado, que pague en la cárcel", señaló el padre de Silvina. Su mujer, por otra parte, comentó que planea crear una fundación para asistir a familiares de víctimas de asesinatos, para brindarles contención y ayuda económica, en caso de necesitarla.

Mientras tanto, en los Estados Unidos las críticas contra el FBI se centran en tres puntos, según informó ayer el diario *San Francisco Chronicle*:

- ◆ Deberían haber investigado a Stayner con más profundidad, cuando lo interrogaron en febrero, apenas desaparecieron Silvina y sus dos amigas en el parque Yosemite.
- ◆ No deberían haber anunciado en junio que los principales participantes del triple homicidio estaban en prisión.
- ◆ Puso en peligro al público cuando ocultó que estaba tras los pasos de Stayner por el asesinato de la joven naturalista Armstrong, que apareció muerta en el parque la semana pasada.

## Nacidos después de la televisión

serie "Nueva York Undercover" rasnoche del 13, un hombre a al ejército en tiempos de Vietnam ente a miembros de minorías sesenta su puesto había sido n militar negro. Lo que tulo era a un asesino *desesperado* siderable ineficacia de la policía. ra, pero antes había llegado a la policía para poner una bomba se habían percatado de su

La personalidad del asesino rayaba e puede intuir que en estas or las películas clase B o la s con la frívola intención de más "verdad social" que en o *El silencio de los inocentes*. no de Silvina Pelosso, Julie y Armstrong y quizá su propio tío- el FBI y, aunque no llegó a poner o lograba ser detenido. Al parecer, asiado obvio como asesino. brepasa la imaginación de es urbanas. Culpable, inimputable er batió el record de lo que los r *la honestidad del perverso*: s, no sólo pidió disculpas a los ue expresó el deseo de que su isión, y que los beneficios sean entregados... a los familiares uraleza: nada personal. e lo entrevistó en la cárcel.

imaginaba productores de Hollywood compitiendo por comprarle la historia. Su historia. ¿Estará pensando Stayner en una emisión especial de Hallmark, el canal abocado casi por completo a difundir telefilms basados en casos reales? ¿Sabrá que diversos productores se movieron activamente para llevar a la pantalla el archipromocionado crimen de Gianni Versace antes de que Andrew Cunanan cayera en el olvido? ¿Y que una productora independiente afirmó que, *efectivamente*, ya había intenciones de llevar su historia al cine, y que la historia sería *mucho* más interesante si se descubrían más víctimas de Stayner?

La frase que explicaría los móviles de los crímenes suena a una cruel parodia de "Sorpresa y 1/2": "Desde chico tuve un sueño: quería matar", dijo Stayner. Pero no necesitó de ninguna producción especial para cumplirlo. Si cometió los crímenes, lo que ahora le importa es el costado mediático del asunto. La puntada final: imparte el costado mediático en que los grandes crímenes ingresan al dominio público y comienzan a proliferar bajo los rótulos de diferentes géneros; el docudrama, el testimonio, el caso real, la versión libre inspirada en la realidad. Stayner se preparó toda la vida para llevar a cabo el sueño que tiene desde la tierna infancia, y no quiere que se produzca un desvío hacia ningún género menor. El quiere la puerta grande: la autobiografía.

Nadie, con una mano en el corazón, podría afirmar temerariamente que Stayner confesó haber matado para salir en televisión o para vender (y donar) sus derechos. El mismo invocó unas nebulosas "voces" en la cabeza que lo impulsaban a matar. Pero Stayner, de 37 años, también pertenece a las primeras generaciones de los nacidos *después* de la televisión. Los peores crímenes también se cometen con una cámara como oscuro objeto de deseo. No se puede pensar en un crimen sin imágenes ni culpa sin público. La *reparación*, en consecuencia, será un telefilm frente al cual todos nos quedaremos, una vez más, horrorizados hasta el próximo programa.



# Fujimori habla de paz, pero prepara una guerra

Los presidentes de Perú, Alberto Fujimori, y de Brasil, Fernando Cardoso, se opusieron hace poco en una cumbre a una intervención norteamericana en Colombia, pero el primero tiene planes distintos.

**Página/12**  
**en Perú**

**Por Carlos Noriega**  
Desde Lima

El villano de la película reapareció en escena, y con planes de la CIA bajo el brazo. Según fuentes de las fuerzas armadas peruanas, el asesor presidencial y jefe de facto del Servicio de Inteligencia Nacional, el ex capitán Vladimiro Montesinos, informó a los altos jefes militares peruanos, en una reunión ocurrida hace aproximadamente un mes, de un supuesto plan de Estados Unidos para intervenir en Colombia con el fin de enfrentar militarmente a la guerrilla marxista de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y del papel que les cabría a las FF.AA. peruanas en ese plan.

Aparentemente, la información expuesta por Montesinos sobre el supuesto plan de intervención norteamericana en Colombia proveniría de la CIA. Desde mediados de los años setenta, cuando era un oficial en actividad, se le atribuyen a Montesinos estrechos lazos con la central de inteligencia norteamericana —a la que habría vendido detalles de los planes de adquisición de armamento soviético por el gobierno nacionalista de Velasco Alvarado—, vínculo que se mantendría hasta la fecha. La reunión de Montesinos con los jefes militares tuvo carácter consultivo. Según estas fuentes castrenses, en esa reunión Montesinos señaló que las fuerzas armadas peruanas, así como las ecuatorianas, participarían en dos niveles dentro del plan de intervención: en una primera instancia tendrían la misión de impedir que las FARC asienten bases

de apoyo en el territorio de ambos países y, también, de golpear a la guerrilla colombiana en las zonas cercanas a sus fronteras con rápidas incursiones de ataque y repliegue. En una segunda instancia, ambos países cooperarían en la consolidación del dominio sobre las áreas de las cuales las FARC hayan sido expulsadas.

Precisamente en marzo de este año el presidente Alberto Fujimori anunció el reforzamiento militar de la frontera con Colombia para "enfrentar cualquier incursión" de la guerrilla colombiana. Desde entonces, Fujimori ha criticado reiteradamente el proceso de paz que lleva adelante el presidente colombiano Andrés Pastrana y ha repetido que la guerrilla colombiana "es una amenaza" para la seguridad de la región. Por su parte, es-

**Fases: Primero las FF.AA. peruanas y ecuatorianas impedirían que las FARC instalen bases en sus territorios; luego afianzarían el dominio de zonas liberadas.**

te martes 27 el ministro de Defensa de Ecuador, José Gallardo, anunció que ese país reforzará la seguridad a lo largo de su frontera con Colombia. El anuncio lo hizo durante la visita a Quito del zar antidrogas norteamericano, Barry McCaffrey. Explicando esta militarización de la frontera con Colombia, Gallardo dijo que "hay que estar preparados para cualquier eventualidad".

En otro pasaje de su intervención, Montesinos aseguró que la estrategia norteamericana se concentraría en atacar y quebrar el financiamiento de la guerrilla. "El Comando Sur de los Estados Uni-

dos ha implementado una coordinación entre el Centro de Conflictos de Baja Intensidad, la DEA y la CIA para ahogar financieramente a los grupos armados", señaló Montesinos en dicha reunión.

En su reciente visita a Colombia, el zar antidrogas de Estados Unidos, Barry McCaffrey, acusó por primera vez a las FARC de manera directa de recibir financiamiento del narcotráfico. Aunque descartó que Estados Unidos prepare una intervención para enfrentar a la guerrilla, esta afirmación abre las puertas para que eso ocurra. Si la misión de las fuerzas norteamericanas en Colombia es luchar contra el narcotráfico y la guerrilla es una "narcoguerrilla" que se financia con dineros del narcotráfico, entonces, bajo esa premisa, la lucha contra el narcotráfico llevará a luchar, también, contra la guerrilla.

El accidente sufrido el pasado viernes por el avión espía norteamericano De Havilland 7 cerca de la frontera con Ecuador y la reciente ofensiva de las FARC cerca a Bogotá han puesto en evidencia el involucramiento de Estados Unidos en la lucha contra la guerrilla. El De Havilland 7 se estrelló en las montañas cuando cumplía misión de espionaje sobre los movimientos y comunicaciones de las FARC. El éxito del ejército colombiano para detener la última ofensiva de las FARC, su primera victoria luego de una larga racha de derrotas, habría sido posible gracias a las informaciones proporcionadas por los norteamericanos sobre los desplazamientos de los frentes guerrilleros. Por su parte, el diario colombiano *El Espectador* informó recientemente que los norteamericanos vienen interceptando las comunicaciones de las FARC.

En su exposición, Montesinos



**Fujimori ya empezó las consultas con jefes militares.**  
Estuvieron a cargo de Montesinos, su jefe de inteligencia.

llegó al extremo de dar detalles de las fuerzas que intervendrían en Colombia. El asesor de Fujimori habló, según las fuentes castrenses, de 120 mil hombres, dos divisiones aerotransportadas, dos fuerzas especiales del ejército de tierra, tres divisiones de los marines y 200 aviones, entre otros equipos. "Sería una campaña que duraría entre 45 y 60 días", aseguró Montesinos, según estas mismas fuentes.

**Fuerzas: Por entre 45 y 60 días, intervendrían 120 mil hombres, dos divisiones aerotransportadas, dos fuerzas especiales, tres divisiones de marines y 200 aviones.**



Fujimori se declaró opuesto a una intervención extranjera en Colombia durante la reciente visita a Lima del presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, pero agregó que "los países amigos de Colombia estaban dispuestos a aceptar un nivel de coordinación y cooperación mutua" para enfrentar a la guerrilla. Fujimori se ha declarado enemigo del proceso de paz que intenta llevar adelante el presidente colombiano Andrés Pastrana y ha defendido la "solución militar" al problema de la violencia política en Colombia. En este tema, la postura de Fujimori parece estar más cerca de la del pre-

sidente argentino Carlos Menem, que se ha mostrado dispuesto a participar en una intervención armada "si lo pide el gobierno de Colombia", que la del mandatario de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, que ha manifestado su claro rechazo a los planes norteamericanos de intervención militar.

En Lima, un vocero de la embajada norteamericana desmintió la existencia de este plan de intervención que se habría analizado en la reunión entre el omnipresente asesor presidencial, Vladimiro Montesinos, y los altos mandos militares peruanos.

Sobre esta posible intervención militar en Colombia, el ex canciller de ese país y actual asesor en el proceso de paz, Augusto Ramírez Ocampo, declaró a *Página/12* que "no creo en una acción colectiva de los países del continente, ahora, el riesgo de acciones militares unilaterales de Estados Unidos en América latina existe". De ocurrir dicha intervención, Ramírez Ocampo está convencido de que "se amalgamarían las fuerzas de la guerrilla con el resto del país para luchar contra esta intervención extranjera y, entonces, vendría un Vietnam". Ante la eventualidad de un pedido del gobierno colombiano para que una fuerza multinacional acuda en su ayuda para enfrentar a la guerrilla, Ramírez Ocampo fue tajante: "El presidente que hiciera eso sería un presidente paria, un traidor a la patria".

El 7 de agosto habrá, una vez más,

un  para los   
ayúdenos a construirlo desde hoy.

Colabore con su tarjeta de crédito:

**0800-888-4455**

 **13**  
la tele

**unicef** 





LA POLICIA COLOMBIANA DETUVO A UN JEFE DE LAS FARC

# Colombia fija fecha a lo que no será

El gobierno colombiano concertará hoy con la guerrilla una nueva fecha para el reinicio del estancado proceso de paz.

▲ Luego del paso por su país del zar antidrogas norteamericano Barry McCaffrey y de la estela de polémica que dejó su visita, el presidente colombiano Andrés Pastrana buscó tomar las riendas del proceso de paz con las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC). Contradijo a McCaffrey y al propio jefe de las Fuerzas Armadas colombianas, general Fernando Tapias, quienes afirmaron que las FARC son una "narcoguerrilla", y su gobierno concertó para hoy una reunión con esta organización para poner una fecha de reinicio de las conversaciones, postergadas en cuatro oportunidades en lo que va del año. Mientras tanto, la policía colombiana capturó ayer al jefe del frente número 11 de las FARC, William Torres, en un retén carretero. Y McCaffrey, luego de pasar por Ecuador, llegó ayer a Venezuela en el marco de una gira por la región. Pero no logró que el gobierno de Hugo Chávez permitiera la instalación de bases militares para el monitoreo del narcotráfico.

Antes de la visita de McCaffrey, el ministro de Defensa Luis Ramírez y el propio Tapias habían viajado a Washington para pedirle al funcionario norteamericano más ayuda militar para Colombia. McCaffrey se comprometió a considerar la situación, en lo que tiene que ver con la lucha contra el narcotráfico. En aquel momento —hace tres semanas—, las FARC denunciaron que el gobierno colombiano estaba abriendo la puerta a la intervención

norteamericana en el país. Esta semana McCaffrey viajó a Bogotá y prometió una ayuda militar de 500 millones de dólares más entrenamiento y equipamiento. Tanto en Colombia como en Ecuador y en Venezuela, repitió una y otra vez que se trata tan sólo de la lucha contra las drogas. Pero también dijo que la guerrilla y el narcotráfico eran lo mismo.

"Lo que dijo el general McCaffrey no es nada nuevo, lo sabemos los colombianos desde hace muchísimo tiempo y de eso ya no le queda duda a nadie en el mundo", declaró ayer el general Tapias. Anteayer, el mismo Pastrana se opuso a la interpretación de McCaffrey. "No existen en estos momentos evidencias de que las FARC sean narcotraficantes. Sí cobran peaje a los narcos. Pero las FARC siempre di-

**Narcos: "Que las FARC son una narcoguerrilla lo sabíamos desde hace mucho tiempo", declaró el jefe de las Fuerzas Armadas colombianas.**

jeron que están interesadas en la erradicación de cultivos ilícitos. También se dice que la zona de distensión en donde se encuentra la guerrilla está inundada de droga. Y eso tampoco es cierto", declaró el presidente a la prensa.

Pastrana reiteró que "mientras yo sea presidente de Colombia no habrá intervención extranjera en este



Una madre y su hija pasan frente a un tanque del ejército en La Calera, a 15 km de Bogotá. El martes, las FARC atacaron allí a una patrulla militar. No hubo muertos ni heridos.

país". El mandatario señaló que la colaboración norteamericana es importante en Estados Unidos pero que "se está desvirtuando" al vincularla con la lucha antiguerrillera, porque en realidad "está concentrada sólo en la cuestión del narcotráfico". Y volvió a citar una carta de su colega norteamericano Bill Clinton, "en la que me dice que el problema de Colombia no se resuelve con una intervención militar, sino por la vía política".

El mismo McCaffrey desmintió ayer en Caracas las versiones de prensa que circularon sobre la existencia de una estrategia conjunta con Ecuador y Perú para enfrentar el problema de tráfico de drogas en la región. Pero el fun-

cionario norteamericano sí le presentó una serie de propuestas al presidente venezolano Hugo Chávez para profundizar la lucha antidrogas en ese país. El ministro del Interior venezolano, Ignacio Arcaya, alertó sobre la posibilidad de que, en un corto plazo, Venezuela se transforme de un país de tránsito de la droga a un país de tránsito y de consumo. "Comparto la opinión de que este problema no puede ser un tema estrecho, no puede ser una visión estrecha, sino que tiene que incluir el elemento de cooperación regional entre todas las autoridades", señaló Chávez.

Pero detrás de este acuerdo formal existen serias discrepancias en-

tre Estados Unidos y Venezuela. La semana pasada, el gobierno de Chávez había cancelado unilateralmente la visita programada de McCaffrey en respuesta a la instalación de bases militares norteamericanas en dos islas del Caribe y una de Ecuador, y al pedido de Estados Unidos de hacer algo similar en la frontera colombiano-venezolana. Finalmente, Chávez decidió recibir a McCaffrey y coincidió en que debe continuar la colaboración entre ambos países. Pero fue claro: "Nosotros no podemos ni queremos permitir que soldados armados o que buques o aviones de guerra de otros países caminen, naveguen o sobrevuelen el territorio sagrado de Venezuela".

VUELVE LA "SALIDA HUMANITARIA"

## Pinochet, tan frágil

▲ La tesis "humanitaria" volvió a salir a flote para defender al genocida. El canciller chileno, Juan Gabriel Valdés, dijo ayer que los últimos informes médicos que advierten que Augusto Pinochet está "en riesgo de muerte" refuerzan la vía humanitaria esgrimida por el gobierno para traer al general retirado de regreso a Chile. Según un informe elaborado por un médico británico autorizado por Scotland Yard y un facultativo del Hospital Militar de Chile, que fue remitido al gobierno chileno y difundido hoy en Santiago, Pinochet corre un "riesgo real de muerte" ya que no sería capaz de soportar el estrés de un juicio largo en Londres.

Según el canciller chileno, el informe "confirma la preocupación que el gobierno ha mantenido sobre la salud de Pinochet en los últimos meses", así como las perspectivas "respecto de cuán apropiadas son las razones humanitarias en esta materia". Agregó que el Ejecutivo está permanentemente informado de la salud del ex gobernante y entrega los respectivos documentos al gobierno británico para su conocimiento. Los informes, según el funcionario, muestran que Pinochet es-

tá afectado por una serie de enfermedades y por una situación "que efectivamente puede no amenazar su estabilidad, pero que desde el punto de vista del tiempo, sin duda, pueden traer consecuencias extremadamente serias".

Respecto de un informe médico institucional que se realizaría al senador Pinochet y anunciado por el embajador chileno en Londres, Mario Artaza, el canciller no descartó que se contrate algún médico de gobierno para realizar estos exámenes. Sin embargo, dijo que no le parecía conveniente planificar estos chequeos médicos ya que esa no es una tarea del Ejecutivo. Artaza regresó hoy a Santiago e informó que el gobierno ha considerado necesario realizar al senador vitalicio un informe médico institucional, es decir a cargo de una clínica u hospital. Artaza agregó que el informe médico dado a conocer ayer por la prensa da cuenta de la salud "de un hombre de 83 años, con diabetes, con problemas en la próstata, con marcapasos y con problemas cardíacos". Sobre la tesis humanitaria, Artaza señaló que la utilización de este mecanismo a favor de Pinochet no depende del general, que lo ha rechazado.



FUIMOS A CANNES.  
TE TRAJIMOS LOS LEONES  
Y HABLAREMOS CON EL JURADO.  
SORRY, LA PLAYA TE LA DEBEMOS.

PORQUE ESTUVIMOS EN CANNES PODEMOS MOSTRARTE TODO LO QUE PASÓ EN EL FESTIVAL.  
LOS GANADORES NACIONALES E INTERNACIONALES DE GRÁFICA Y TELEVISIÓN Y LOS GRAND PRIX.  
MÁS UN INVITADO DE LUJO:  
RODRIGO FIGUEROA REYES, JURADO ARGENTINO EN EL FESTIVAL.

**REPORTE**  
*Publicidad*  
EL PROGRAMA DE CARLOS ACOSTA

ESTE SÁBADO A LAS 22 HS. POR ETVN (CANAL 6 DE ARBITVISTÓN Y 16 DE MULTICANAL) SÁBADO A LA MEDIANOCHE 01:00 HS. POR PAT (CANAL 14 DE ARBITVISTÓN) Y LUNES A LAS 23 HS. POR METRO (CANAL 48 DE MULTICANAL).



## MIRADOR

## ULSTER

## El IRA se hace rogar



Un nuevo signo de interrogación cuelga sobre el futuro del proceso de paz en Irlanda del Norte después de que el líder nacionalista (republicano) Gerry Adams (foto) anunciara ayer que su partido, expresión política del IRA (Ejército Republicano Irlandés), no ha decidido aún si participar o no en la revisión de setiembre de la implementación del acuerdo de Viernes Santo. En una conferencia en Belfast, Adams, líder del Sinn Féin, reiteró su profunda preocupación por el estado del proceso de paz y dijo que el comité ejecutivo de su partido se sentía incapaz de emitir un pronunciamiento firme en el sentido de unirse a la revisión. "Nadie debe subestimar la profundidad o la seriedad de la crisis que enfrentamos", enfatizó. Agregó que algunos altos funcionarios del partido lo habían exhortado a sabotear futuras negociaciones, pero que en lugar de eso el partido había resuelto mantener discusiones de interín con los unionistas del Ulster en las semanas previas al inicio de la revisión.

## AFGANISTAN

## La lucha continúa

Dos civiles fueron muertos y al menos otros seis heridos en Afganistán ayer, mientras fuerzas de la oposición lanzaban una andanada de cohetes contra Kabul, la capital, en represalia contra una gran ofensiva militar que la milicia Talibán lanzó contra ella el miércoles. Los cohetes estuvieron dirigidos contra el aeropuerto mixto civil y militar en el norte de la ciudad, pero varios no lograron alcanzar su blanco. Intensos combates se registraban en cuatro frentes al noreste de la capital a medida que las fuerzas talibanes acometían su largamente esperada ofensiva de verano.

# Ehud fue a ver a Hosni para que convenza a Yasser

Egipto se perfila desde ayer como mediador para que los palestinos acepten la demora del acuerdo de Wye, planteada por Israel.

Israel apostó a la mediación egipcia para conseguir apoyo a su gestión de paz en Medio Oriente. El primer ministro israelí, Ehud Barak, se reunió ayer con el presidente de Egipto, Hosni Mubarak, con la esperanza de que influya sobre el líder palestino Yasser Arafat para que acepte la propuesta de postergar la aplicación del acuerdo de Wye. "Creo que Barak pretende implementar el acuerdo y no ha dicho que esté decidido a cambiarlo", aseguró Mubarak para despejar los temores palestinos, pero agregó que un retraso de dos o tres semanas para discutir algunas modificaciones "no significaría ningún problema".

Las negociaciones con los palestinos centraron la charla de ayer en Alejandría. Según el canciller israelí, David Levy, Barak consiguió un aliado en sus intentos por lograr una demora en la ejecución del acuerdo de Wye, firmado el año pasado en Estados Unidos. El presidente egipcio aseguró que la disposición de Barak a impulsar el proceso de paz es clara, y desestimó las preocupaciones palestinas al asegurar que "Israel tiene intenciones de cumplir con lo firmado". Mubarak —que volverá a reunirse con Arafat este sábado— reafirmó así su lugar central en las múltiples negociaciones de paz de Israel con los palestinos, Siria y el Líbano. Ya había demostrado su capacidad de convencer al líder palestino en 1995 cuando, después de postergar varias veces la firma de un documento por la desconfianza de Arafat, lo insultó en público para que se decidiera a firmarlo.

El encuentro fue una de las últimas jugadas de Barak antes de que Arafat le respondiera, en menos de 15 días, si acepta o no su propuesta de dejar en suspenso la última etapa del repliegue israelí de Cisjordania. Barak advirtió ayer que la puesta en marcha del acuerdo de Wye sin hacerle ninguna modificación sería como activar una "bomba de relojería", que podría hacer estallar el proceso de paz en la región. El documento, firmado y luego rechazado por el gobierno de Benjamin Netanyahu, establece una retirada israelí del 13 por cien-

to de los territorios ocupados en Cisjordania y la Franja de Gaza en tres etapas. Pero para Barak el repliegue total abriría un frente de inseguridad e inestabilidad, al dejar aislados los 15 asentamientos judíos de Judea y Samaria en una región bajo control palestino. Además, teme que la retirada completa genere una crisis dentro de la coalición que él lidera y debilita su gestión al poco tiempo de haber asumido el gobierno.

"Para permitir que haya un Israel más seguro, sugerimos iniciar conversaciones en todas las direcciones, sin ninguna preferencia ni prioridad", dijo ayer Barak, deslizando la posibilidad de que los palestinos queden relegados a un segundo plano en el proceso de paz si rechazan las modificaciones al acuerdo de Wye. Al hacer pie en uno de los temores de la Autoridad Palestina, Barak presionó a Arafat para que considere seriamente la posibilidad de aceptar los



Barak y Mubarak hicieron buenas migas en Alejandría. "Creo que Barak pretende aplicar el acuerdo", dijo el egipcio.

cambios propuestos. El martes, Arafat decidió tomarse dos semanas para analizarlos. Y aunque en principio rechazó otra postergación para el cumplimiento del acuerdo, la comisión conjunta palestino-israelí —que ayer se reunió para analizar la propuesta de Barak— podría llegar a un arreglo intermedio para conciliar las dos posiciones.

La reunión de ayer también fue un mensaje para Washington, cuyo rol mediador en el conflicto fue reafirmado por Barak. "A largo plazo, Estados Unidos será la sombra política y de seguridad del

proceso de paz", afirmó. Después de su primer encuentro oficial con Bill Clinton la semana pasada, Barak dio un paso adelante para reestablecer buenas relaciones con Estados Unidos, deterioradas bajo la administración de Netanyahu. Sin embargo, Barak teme que la participación norteamericana en el proceso de paz beneficie los reclamos palestinos. Por eso, adelantó que "los norteamericanos pueden ofrecer sus buenos servicios, pero no pueden sustituir al presidente Arafat o a mí en nuestras responsabilidades ante los pueblos israelí y palestino".

## CUMBRE EN SARAJEVO CON MAS POMPA QUE CONTENIDO

# A ver, ahora todos digan "cheese"

### The Guardian de Gran Bretaña

Por Ian Black  
Desde Sarajevo

Sarajevo volvió a quedar sitiada anoche, mientras la ciudad reforzaba su seguridad previamente a la conferencia cumbre internacional de hoy convocada para construir la estabilidad, prosperidad y democracia en los Balcanes después de la crisis de Kosovo. Con los arreglos de seguridad en manos de la SFOR, la fuerza de mantenimiento de la paz liderada por la OTAN, líderes regionales desde Albania hasta Rumania se reunieron en el estadio Zetra —construido para las Olimpiadas de Invierno de 1984 y ahora rodeado de cementerios donde descansan algunas de las 300.000 víctimas de la guerra de tres años y medio en Bosnia—. El presidente Bill Clinton, el pre-



Madeleine Albright, triunfal. Clinton aprovechará la ocasión.

mier británico Tony Blair, el presidente francés Jacques Chirac, el canciller alemán Gerhard Schröder y otros líderes de la OTAN y la Unión Europea se unirán a ellos esta mañana, ansiosos de demostrar que están tan interesados en ganar la paz como lo estuvieron en ganar la guerra contra Slobodan Milosevic. El aeropuerto de Sarajevo estaba cerrado para el tráfico normal

de pasajeros, mientras miles de tropas de la SFOR en vehículos artillados custodiaban posiciones clave y sus helicópteros patrullaban desde el aire. Los residentes que viven en la ruta principal a la capital, denominada en un tiempo "el callejón de los francotiradores", recibieron la orden de no usar sus balcones ni abrir sus ventanas al paso de las caravanas de vehículos VIOP.

Pero problemas políticos amenazaban arruinar el clima ceremonial: diplomáticos occidentales dijeron que Rusia está implacablemente opuesta a establecer alguna conexión explícita entre la ayuda y la democratización de Serbia. Milosevic fue excluido de la conferencia de dos días. "Uno de los elementos más importantes va a ser la silla vacía, hablando en sentido figurado —dijo Sandy Berger, asesor de seguridad nacional de Clinton—. Serbia será el único país de la región que no estará allí..., que no va a ser parte de una empresa que significa reconstrucción y renacimiento y crecimiento y vidas mejores para todos los pueblos de la región."

Otros se preocupan de que habrá poco de concreto. Gran Bretaña y Francia apenas disimulan su falta de entusiasmo por una cumbre que creen tontamente prematura. Alemania tuvo la idea de un pacto de estabilidad en Sarajevo mientras la guerra de Kosovo aún estaba en marcha y se la vendió a Clinton, que se espera que aproveche muy bien el simbolismo de la ocasión. Quedó en manos de la presidencia finlandesa de la UE hacer el trabajo. "Es un desastre esperando su momento —predijo un sombrío diplomático de la UE—. Ha sido mal organizada y en un tiempo tan breve, en un lugar mal equipado para un acontecimiento de esta magnitud, y es altamente probable que el valor simbólico no se corresponda con el contenido."



### DANIEL OMAR FAVERO (DANE)

Nació en La Plata el 30 de julio de 1957  
Fue secuestrado en 1977 por la dictadura militar cuando realizaba sus estudios de Literatura en la Facultad de Letras de esa ciudad.  
Hasta hoy, Daniel Favero permanece desaparecido.

ESTA QUIETUD DE TIEMPO Y ESTA FALTA DE CALLES  
me dejan ver, pensar nítidamente en vos  
(ahora inalcanzable para mí, mutilado de la tierra),  
gustar la única verdad.

Mi muerte no te dobla ni te quiebra los pasos;  
mientras los puentes sigan allí, mientras las casas  
mantengan su protesta, es preciso marchar  
sin lágrimas ni pozos, porque la urgencia azota.

Fragmento de un poema de Daniel Favero



### PALOMA ALONSO FAUVEY

Argentina-estudiante 21 años  
Detenida-desaparecida el 30/7/77

Por estos muertos, nuestros muertos,  
pido castigo.  
Para los que de sangre salpicaron la patria, pido castigo.  
Para el traidor que ascendió sobre este crimen, pido castigo.  
Para el que dio orden de agonía, pido castigo.  
Para los que defendieron este crimen, pido castigo.

Tus padres Carlos e Ivonne,  
tus hermanos Mercedes y Pablo.  
Tíos, primos y amigos



PARTIDO PARA MANDARLOS AL INFIERNO

# Pecados capitales

San Lorenzo perdió con la Católica en el debut de la Mercosur. Mal partido. Brizuela hizo el gol con ayuda del cielo. Gorosito no recibió castigos corporales.

<b>1</b>	<b>U. CATOLICA</b> Walker; Romero, Simionato, Vargas, Ormazábal; Cornejo, Lepe; Gorosito, Carracedo; Brizuela, Rozental. <b>DT:</b> Fernando Carvallo.
<b>0</b>	<b>SAN LORENZO</b> Campagnuolo; Tuzzio, Ameli, Córdoba, Paredes; González, Saric, Gallardo; Borrelli, Romagnoli; Romeo. <b>DT:</b> Oscar Ruggeri.
<b>Cancha:</b> U. Católica. <b>Árbitro:</b> Paulo Oliveira (Brasil). <b>Grupo C. Goles:</b> 11m. Brizuela (UC). <b>Cambios:</b> 45m. Franco por Tuzzio (SL), 59m. Osorio por Carracedo (UC) 61m. Moya por Rozental (UC), 70m. Estévez por Borrelli (SL).	

Resultó cierto. El Papa dijo que el Infierno no es un lugar concreto, que es una abstracción. Entre tanto santo, Universidad Católica y San Lorenzo hicieron 90 minutos de pecado y merecerían irse a ese lugar indefinido. Los chilenos, es cierto, tendrían un paso previo por el Purgatorio. Al fin de cuentas, aunque el gol fue de carambola, ganó 1-0 y quedó como líder del Grupo C de la Mercosur a la espera de lo que hagan Boca y San Pablo mañana.

Tanto se habló, tanto parecía que los santos no iban ser tan santos astillándole los tobillos al "traidor" Gorosito, que todo quedó en amagües y se portaron como buenos santos. Apenas un empujón de Paredes al Pipo en el primer tiempo fue la única falta que recibió el expulsado del paraíso del Dios Miele. Gorosito aceptó el destierro y puso la otra mejilla: casi ni tocó la pelota pese a todas las libertadores que le dieron sus ex compañeros. Entonces, ¿por qué ganó la Católica? Porque encontró un doble rebote en Paredes e Iván Córdoba en un tiro anunciado y recto del paraguay Brizuela que descolgó a Campagnuolo, rebotó en el travesaño, picó en la línea y se metió. Por eso, sólo por eso.

Si éste es el San Lorenzo que Ruggeri consiguió armar para el Apertura, no la pasará muy bien en

el torneo oficial. La línea de fondo responde al libre albedrío más extremo. Uno sale, otro mira, el tercero se queda y el cuarto se distrae. Todos juntos, lo mismo al mismo tiempo, jamás. Así, Rozental y Cornejo tuvieron dos mano a mano que tapó bien Campagnuolo, al fin de cuentas transformado en Angel de la Guarda del arco santo. En el medio no quita una pelota ni por error. González y Gallardo son livianitos para la marca y el zurdo Saric trata de obedecer respetando la ubicación como volante central. Con el equipo inicial de anoche, San Lorenzo no tiene desborde, por derecha ni por izquierda y queda librado a que Borrelli pueda meter algún pase gol. Ayer metió dos y por poco no empató Romeo en las dos más claras que tuvo.

El panorama se agrava si se mide al rival. La Católica es un grande del fútbol chileno, pero venido a menos y en formación. Va a depender de que Gorosito le marque el ritmo y los tiempos, pero Gorosito todavía no encontró casa en Santiago ni colegio para los chicos, qué va encontrar ubicación en el campo... Se salvó por el oficio de Simionato, Lepe, la buena tarea del lungo Walker y el toque de suerte que le dio la Providencia en aquel remate de Brizuela.

A San Lorenzo hay que rescatarle las intenciones de jugar por abajo, de cuidar la pelota y de no aver-

**Bernardo Romeo.**  
*Sin compañía.*

gonzarse por el toque atrás o lateral si de cuidar la pelota se trata. En desventaja desde el minuto 11 nunca se desesperó, no pegó nunca y trató de llegar al empate con la línea que baja desde el banco. Entre tanta culpa, alguna virtud. Ya se sabe que el camino del cielo está sembrado de buenas intenciones.

## Peñarol venció al Vasco

Peñarol arrancó bien en esta edición de la Mercosur tras ganarle 2-1 a Vasco da Gama por el Grupo D. El partido se jugó en el Centenario ante poco más de 4000 personas. Juninho puso en ventaja a los cariocas a los 21 minutos pero la reacción de los uruguayos llegó enseguida ya que en ocho minutos después pasó a ganar. Marcelo de Souza igualó a los 29 y Romero puso el segundo a los 31 minutos. Peñarol manejó los ritmos en el segundo tiempo y esperó cerca de su área los tímidos ataques de Vasco. Flores pasó pocos riesgos y los uruguayos tuvieron un par de situaciones en sus réplicas. El árbitro fue el argentino Fabián Madorrán y los equipos formaron de la siguiente manera: Peñarol: Flores; Cafú, Bizera, Rodríguez, Robert Lima; Marcelo Romero, De Souza, Bengoechea (88m. García), Cancela; Pandiani (79m. Franco), Pacheco (Cedrés (79). Vasco jugó con Caetano; Maricá (72m. Donizete), Géder, Mauro Galvão, Gilberto; Amaral, Nasa, Paulo Miranda (46m. Alex), Juninho; Edmundo, Viola.

A PUERTAS CERRADAS, RIVER LE GANO 2-1 A ARGENTINOS

## Debutó Yepes y corrió Enzo

Con el debut extraoficial del zaguero colombiano Mario Yepes, River Plate superó por 2-1 a Argentinos Juniors en un encuentro amistoso que se jugó a puertas cerradas en el Hindú Club de Don Torcuato, que le sirvió también al técnico Ramón Díaz para observar al volante Cristian Ledesma, del equipo de La

Paternal. En la práctica estuvo Enzo Francescoli, quien se prepara para su partido-homenaje del domingo. El uruguayo se fue del Hindú acompañado de un reconocido barrabrava del club.

En el amistoso que duró una hora, River se quedó con la victoria con los goles de Juan Pablo Angel y Javier Saviola, mientras que Pablo Sabbag anotó para Argentinos, que tuvo a favor un penal y que fue marrado por el hondureño Eduardo Bennett. Los dirigidos por Ramón Díaz alistaron a Bonano; Ariel Franco, Yepes, Sarabia, Sorín; Escudero, Marcelo Gómez, Damián Alvarez, Saviola; Cuevas, Angel. Argentinos, en tanto, formó con Sanzotti; Plaza, Schiavi, Denis, Arca; Nicolás Medina, Errón, Zapata, Barragán Silva; Bennett, Sabbag. Previamente, se enfrentaron las reservas y el triunfo fue de Argentinos por 2-0, con una destacada actuación de Ledesma. En este partido River formó con Costanzo; Villalba, Gandolfi, Green, Norberto Acosta; Gabriel Pereyra, Aquino, Graf, Pericas; Mallea, Cristian Castillo. El plantel riverplatense, que se prepara para enfrentar el martes a Cruzeiro, en Belo Horizonte, por la segunda fecha del Grupo A de la Copa Mercosur, volverá a practicar hoy en doble turno y en el mismo escenario. River debuta en el Clausura ante Instituto, el primer fin de semana de agosto.

Por otra parte, Enzo Francescoli,

quien el próximo domingo tendrá su demorado partido-despedida, realizó un entrenamiento físico en el Hindú Club pero lo que más llamó la atención fue que se retiró del predio acompañado por un conocido barrabrava de River Plate apodado El Mono.

El uruguayo se fue del Hindú Club por una puerta lateral en compañía del barrabrava, integrante de Los Borrachos del Tablón, el grupo más seguidor y violento de la hinchada de River, autor de numerosos actos delictivos. A lo largo de su exitosa campaña en River, Francescoli supo ganarse un lugar de privilegio en el corazón de la hinchada genuina, pero también de la barrabrava. Este respaldo ciertamente no va en su detrimento, pero haber salido de un lugar público con ese personaje nefasto acaso sea perjudicial para su principesca imagen y porte. Es el caso de Los Borrachos del Tablón, que poseen una bandera con las caricaturas de cuatro iconos de la historia del club: Angel Labruna, Oscar Mas, Norberto Alonso y el propio Francescoli. Según versiones, Francescoli y el barrabrava estarían planeando algunos detalles del partido-despedida del ex futbolista. El encuentro, en el que el actual equipo de River reforzado con algunos futbolistas representativos del club como Ariel Ortega y Hernán Crespo enfrentará a Peñarol de Montevideo, será el domingo a las 18 en el Estadio Monumental.

## Con Brasil en Porto Alegre

El partido entre la Selección y Brasil, previsto para el próximo 7 de setiembre, se jugará en el estadio Beira Río de Porto Alegre, a partir de las 16 (hora argentina). El encuentro es uno de los dos amistosos que sostendrán ambos seleccionados este año. El primero de ellos se llevará a cabo el 4 de setiembre en la Argentina, en estadio a determinar.

## Racing sumó a Sixto Peralta

El volante Sixto Peralta realizó ayer su primer entrenamiento con el plantel de Racing y, de esta manera, se convirtió en la séptima incorporación del conjunto de Avellaneda. "Estoy muy contento porque podré jugar en el club del cual soy hincha. Y no lo digo por quedar bien, ésa es la verdad", señaló el ex jugador de Huracán. Por otra parte, las agrupaciones de la entidad de Avellaneda enviaron una carta documento a la sindicatura para evitar el remate de la sede de Villa del Parque.

## Falcioni conforme

El director técnico de Vélez, Julio César Falcioni, remarcó que el empate en un tanto ante Gremio de Brasil "lo dejó muy conforme", y que el equipo de Liniers "manejó los tiempos del juego especialmente en la primera etapa. El plantel está recuperando su verdadero nivel, y tuvo una actitud bárbara". Además, Falcioni afirmó que "en el futuro, Vélez va a tratar de seguir exigiéndose, y poco a poco lo vamos a ir logrando".

## Wembley será un chiche

Las autoridades del complejo nacional de Wembley revelaron ayer el diseño del nuevo estadio que costará más de 764 millones de dólares, y que se convertirá en la pieza central de la propuesta inglesa como sede del Mundial de Fútbol del 2006. El ministro de Cultura, Deportes y Medios, Chris Smith, dijo que "el nuevo Wembley respetará la tradición y todos podrán estar orgullosos de él".

## A. Saudita goleó 5 a 1

La selección de Arabia Saudita propinó una goleada de 5-1 a su similar de Egipto, en la última ronda de la primera fase de la Copa Confederaciones de la FIFA. Los egipcios terminaron con ocho hombres, la estrella de los árabes fue el joven delantero Marzuk Al Otai-bi, quien anotó cuatro goles. Los egipcios, que venían de un brillante empate de último minuto ante los anfitriones mexicanos, nunca encontraron la brújula. Su juego desordenado y la desesperación, les llevó a cometer graves errores defensivos y agresiones que les costaron tres hombres. Los árabes pasarán a las semifinales si en el otro partido del Grupo B, México no pierde por más de cuatro goles con Bolivia.

MAÑANA Y POR LA MERCOSUR

## Boca local en Caballito

Después del tire y afloje entre dirigentes de Boca y funcionarios del Ministerio de Interior, quienes clausuraron la Bombonera hasta tanto el club no instale las cámaras de videos, los xeneizes confirmaron anoche a la cancha de Ferro como escenario para el encuentro de mañana, a las 17.15, contra San Pablo de Brasil, por la primera fecha del Grupo C de la Copa Mercosur. Las entradas se pondrán a la venta hoy en las boleterías de Casa Amarilla, de 13 a 19, y mañana en el mismo lugar, a partir de las 11.

Por su parte, el técnico Carlos Bianchi ya confirmó el equipo: la base sería la formación titular con dos modificaciones, Cristian Traverso irá por Bermúdez y Antonio Barijho por Palermo, quien debe

cumplir con una fecha de suspensión por la expulsión que sufrió en el partido por los cuartos de final del certamen anterior contra el Palmeiras. Entre los suplentes estarán Muñoz, Bermúdez, Pereda, Gustavo B. Schelotto, Navas, La Paglia y Moreno. Y la lista de 25 jugadores la completan Orcellet, Valdez, Coloccini, Matellán, Giménez y Palermo.

Por otro lado, Guillermo Barros Schelotto debió abandonar "por precaución" la práctica de ayer, cuando apenas habían pasado 10 minutos de ejercicios, debido a una fatiga en el abductor izquierdo. En tanto, unos de los médicos del club, Héctor Peralta —estuvo ayer en lugar de Jorge Batista—, afirmó que la participación del mellizo frente al San Pablo "está asegurada".



Mesa, cubano,  
llega tarde a  
la almohadilla.

Estados Unidos ganó  
el clásico de  
béisbol a Cuba.

Los Juegos Panamericanos de Winnipeg intentan cerrar la crisis abierta por Fidel Castro. El líder cubano acusó a la organización de hacer "trampa", cuando empleó un tramo de su discurso en la conmemoración del 26 de Julio para referirse a la captación de deportistas cubanos de parte de empresarios y representantes. La crisis no quedó solucionada, aunque hubo declaraciones de buena voluntad tras la reunión entre el vicepresidente cubano, José Ramón Fernández, y el titular del comité organizador, Doug McKenzie.

La crisis que ensombrece a los Panamericanos tiene orígenes deportivos y políticos, derivados estos últimos del enfriamiento de las tradicionalmente amistosas relaciones entre Cuba y Canadá, que

**Fernández:** "Nuestros atletas reciben llamados todo el tiempo y eso los desconcentra. No es justo que quieran robarnos nuestros deportistas."

meses atrás reclamó sin éxito a través de su primer ministro, Jean Chretien, la liberación de cuatro disidentes encarcelados en la isla caribeña. Los problemas deportivos tienen, en cambio, una lectura mucho más lineal: Winnipeg '99 entrega 102 medallas de oro menos que Mar del Plata '95, y como esas preseas faltantes iban a parar en la mayoría de los casos a manos cubanas, el segundo puesto en el medallero se complicó más para Cuba y se tornó algo más viable para Canadá. En esa crítica coinciden muchas delegaciones latinoamericanas, aunque el tema que más obsesiona a Cuba es otro, el de los desertores.

"Es una agresión que se le ofrecen cinco, diez millones de dólares a nuestros deportistas para que deserten, una agresión a nuestro patrimonio y nuestra riqueza cultural", dijo Fernández durante una conferencia de prensa en la que el tema del "scouting", la actitud de la prensa y la disminución de medallas fueron los ejes.

Los "scouts" son los intermediarios que a toda hora tratan de contactar a los deportistas cubanos, en especial a los beisbolistas, tentándolos con ofertas económicas para desertar y pasar a las Ligas estadounidenses. Fernández también criticó la respuesta de la prensa de Estados Unidos y Canadá a la denuncia de Castro durante su discurso del lunes.

El presidente del Comité Olímpico de Cuba describió cómo en plena madrugada los "scouters" encienden reflectores en los estacionamientos de la villa panamericana



## Protesta de Fidel por la seducción a sus atletas

Los empresarios tientan a los cubanos para que deserten. Ya hubo tres casos. Cuba criticó la reducción de medallas que pueden desalojarla del tercer puesto. Castro habló de "trampa".

na para captar la atención de potenciales atletas desertores cubanos. McKenzie confirmó los hechos, prometió que tomaría medidas, aunque no especificó ninguna en concreto. "Lamentamos estos hechos, y la prioridad de la organización es que los atletas puedan competir en las mejores condiciones", dijo McKenzie, que estuvo reunido hasta la madrugada de ayer con Fernández, otros miembros de la delegación cubana y el jefe de prensa de Winnipeg '99, Brian Kosul, que ofició de nexo esta sema-

na entre las dos partes.

El vicepresidente cubano criticó la disminución de medallas y el sorteo, programación y arbitraje en ciertas competencias. "Nos sentimos afectados en canotaje, donde se rompieron las reglas, tenis de mesa y lucha grecorromana", insistió, recordando que Cuba llegó a Winnipeg "con sus mejores atletas, como una muestra de respeto a los Juegos y a su público". Pero el *National Post* puso ayer el dedo en la llaga: "El mayor temor de Castro, aparente-

mente, es que la joya del deporte cubano, el equipo de béisbol, deserte en masa en Winnipeg... Los jugadores cubanos están rodeados por seguridad, son conducidos desde los buses a sus partidos, retirados del campo y de regreso al bus en el último out del último inning".

En La Habana, en tanto, la derrota de la selección nacional frente a Estados Unidos fue tomada como una afrenta por los aficionados, que no perdonan el resultado adverso a sus jugadores. En Win-



La "Esquina Caliente" de La Habana después de la derrota.

Aficionados cubanos con remeras norteamericanas discuten por el béisbol.

**McKenzie:** "La organización tomó nota de la queja cubana y trataremos de que sus atletas no vuelvan a ser molestados por los scouts".

nipeg no se observa activismo político, pero McKenzie prometió intensificar la vigilancia de la villa panamericana, donde gente como Joe Cubas, el agente de jugadores que convirtió en millonarios a varios desertores del béisbol cubano — entre ellos Orlando "El Duque" Hernández, de los Yankees, y su medio hermano Liván Hernández, de los Marlins — espera captar nuevos desertores.

OTRAS TRES

## Hay más

▲Serena Amato se aseguró la medalla dorada en la Clase Europa del Campeonato de Yachting de los Juegos Panamericanos de Winnipeg, por lo que Argentina sumó su oro número 14 en esta competencia continental. El rédito en el medallero aumentó con la medalla de plata del ciclista Walter Pérez y la de bronce que se aseguraron en yachting la pareja compuesta por Luis Soubié y Cecilia Granucci. En la octava jornada también se registró el triunfo del hockey femenino que ratifica su aspiración de repetir el título de Mar del Plata y la victoria del waterpolo que concluyó en séptimo lugar y zafó de ser último en la competición.

La medalla conquistada por Amato recién será oficializada mañana cuando se lleve a cabo la última regata de la Clase, en la que la Argentina no participará, porque cuenta con una ventaja inalcanzable. La brasileña Fernanda Pinto se adjudicó la medalla de plata y la mexicana Tania Elías Calles ganó la de bronce. "Busqué el oro pero no fue nada fácil. Por mi estilo me convenían los vientos suaves y en toda la primera parte hubo vientos fuertes", comentó Amato.

El ciclista bonaerense Walter Pérez logró la medalla de plata en la prueba de 4000 metros, al ser derrotado por el estadounidense Dylan Casey, que marcó un tiempo de 4m29s13, nuevo record panamericano. Pérez marcó 4m31s642 y revalidó de este modo el subcampeonato conseguido hace cuatro años en los Panamericanos de Mar del Plata.

En yachting Soubié-Granucci se quedaron con el bronce de la categoría Snipe. En Laser, Diego Romero se mantiene tercero y en Lighting, Hugo y Héctor Longarella y Gabriel Berberán aspiran al bronce en la definición de hoy.

Guillermo Coria, ganador de la última edición del torneo junior de dobles de Wimbledon, no le dio oportunidades al uruguayo Gonzalo Rodríguez, al que derrotó sin complicaciones por 6-2 y 6-3 en la primera ronda del torneo de tenis. En cambio, Clarisa Fernández no pudo enfrentar a la dominicana Joelle Frometta por un cuadro febril y quedó eliminada.

Coria, al que llaman "el Mago", hizo honor a su apodo de ofrecer, además de un sólido juego de base, exquisitos toques que provocaron la admiración de los espectadores convocados en la pista central del Winnipeg Lawn Tennis Club para observar el partido. Todo fue muy parejo en el primer set, hasta que Coria, campeón junior de Roland Garros, quebró en el sexto game, se adelantó 4-2 y, posteriormente, volvió a romper el saque del uruguayo para adjudicarse el set. El mismo tono tuvo el segundo set, en el que Rodríguez complicó hasta el 3-3, pero se desinfló cuando Coria, con el marcador 4-3 en su favor, rompió su ser-

### Quiniela Nacional (D-P-R-S) Matutina

1 7810	8 7796	15 3474
2 1428	9 9786	16 2647
3 8740	10 7142	17 1247
4 7848	11 0377	18 8924
5 9993	12 1907	19 3530
6 7493	13 5502	20 5638
7 5737	14 1809	

### Quiniela Nacional (C-G-J-V) Vespertina

1 9282	8 9682	15 9427
2 3325	9 7890	16 6567
3 8366	10 4836	17 2411
4 2982	11 8231	18 9882
5 8031	12 4677	19 0109
6 0941	13 5208	20 6904
7 1626	14 8272	

### Quiniela Bonaerense Vespertina

1 9756	8 8624	15 0959
2 0298	9 4780	16 0385
3 1131	10 8588	17 2380
4 1080	11 6129	18 6026
5 4504	12 1356	19 1912
6 7211	13 1254	20 9969
7 6636	14 3202	

### Quiniela Nacional (D-D-P-Q) Nocturna

1 5659	8 0123	15 5670
2 6018	9 0029	16 1676
3 5689	10 4886	17 1962
4 6641	11 9392	18 3144
5 0965	12 7158	19 8273
6 0843	13 7632	20 9369
7 5434	14 5312	

### Quiniela Bonaerense Nocturna

1 3356	8 0540	15 6158
2 4443	9 5733	16 1029
3 6275	10 1349	17 4310
4 5713	11 9767	18 3685
5 7628	12 7464	19 0569
6 3342	13 7756	20 4509
7 1993	14 3056	



## MEDALLAS ARGENTINAS EN LOS PANAMERICANOS

# metal en la valija

Oro y bronce en yachting, plata en ciclismo.

Buen debut de Coria, triunfo de las pibas del hockey y el waterpolo salió a flote.

## "Un mal sabor"

"Estoy contento por la medalla de plata —reconoció el ciclista Walter Pérez— aunque siempre te queda el mal sabor de no haber ganado la medalla de oro." Para el pedalista, nacido en San Justo, en la provincia de Buenos Aires, "el estadounidense (Dylan Casey) estuvo más fuerte que yo". Pérez reconoció que "había llegado a pensar en un cambio de especialidad porque no me encontraba bien y no hacía buenos tiempos, pero luego me preparé muy bien y creo que no he defraudado".

## Coria con fe

"Jugué bien, aunque me molestó mucho el viento que recorría la pista. En líneas generales, estoy contento, pero sé que me esperan partidos muy difíciles", analizó Guillermo Coria tras su victoria de ayer. "Creo que tengo posibilidades en ambas especialidades. En singles, los mejores son el estadounidense Cecil Mammit (89° del mundo) y el venezolano Maurice Ruah. Y en dobles considero que también tenemos oportunidades con (David) Nalbandián", sostuvo.



Walter Pérez fue plata. El argentino no alcanzó.



El norteamericano Dylan Casey fue oro y record. Sumó otra para Estados Unidos, líder en Winnipeg.

vicio tras una serie de errores no forzados. El argentino, que jugará también la competición de dobles juntamente con David Nalbandián, con quien ganó en Wimbledon, cerró el partido con una preciosa volea cuando se cumplían los 45 minutos de juego. El hockey femenino logró otra victoria. Esta vez por 2-1 y ante Estados Unidos. Karina Masotta abrió el marcador a los 6 minutos, empató James a los 27 y recién a los 67, cuando sólo quedaban tres minutos para el final Cecilio Rognoni consiguió la victoria. El waterpolo se acordó tarde de ganar, se impuso por 7-3 a México y quedó en séptimo lugar, evitando ser último en el certamen panamericano.

## Medallero

	Oro	Plata	Bronce	Total
1. EE. UU.	50	45	30	125
2. Cuba	27	23	18	68
3. Canadá	22	22	36	80
4. Argentina	13	8	4	25
5. México	8	8	13	29
6. Brasil	6	11	15	32
7. Venezuela	3	6	8	17
8. Colombia	3	3	10	21
9. Bahamas	2	0	1	3
10. Dominicana	1	1	0	2
11. Jamaica	1	1	3	5
12. Chile	1	0	4	5
13. Surinam	1	0	0	1

OTRA JORNADA PARA BUSCAR MEDALLAS

## Definen el remo y llega el boxeo

Con el debut del equipo de básquetbol femenino y de varios boxeadores y tenistas, la delegación argentina encarará mañana la novena jornada de los Juegos Panamericanos de Winnipeg '99, donde también los conjuntos del hockey sobre césped —tanto masculino como femenino— intentarán continuar con su racha ganadora.

Además, desde las primeras horas de la mañana se disputará la última jornada del remo —uno de los deportes que más medallas le dio a Argentina en estos Juegos, con cinco de oro— con la realización de varias finales, con lo que la delegación nacional podría aumentar su cosecha. Hoy será la final de cuádruple scull liviano de mujeres (con María Julia Garosoain, Patricia Conte, Elina de Lour Urbano y Marisa Peguri) y la final del cuádruple scull liviano de hombres (con Ulf Lienhard, Sebastián Massa, Ariel Zeller y Mario Cejas). También se realizará la final de la prueba de single

scull de hombres, con la participación del argentino Santiago Fernández. Por otra parte, el tan ansiado comienzo del torneo de básquetbol panamericano dará inicio hoy con las mujeres, y el equipo argentino tendrá el duro compromiso de debutar justamente ante Estados Unidos, el máximo candidato a la medalla dorada. También, será el turno del inicio de las competencias de boxeo, donde los argentinos —Omar Narváez es

una de las esperanzas en los 51 kilos— iniciarán las tandas preliminares en todas la categorías.

En tenis se realizará la segunda jornada y se presentarán David Nalbandián, Edgardo Massa y Mariana Pérez Oliva, quienes accedieron directamente a la segunda ronda del certamen. La novena jornada de los Panamericanos ofrecerá una gran variedad de medallas en las distintas pruebas de ciclismo en pista.

## Resultados Winnipeg '99

### Atletismo

#### Varones:

##### Marcha, 50 km:

Joel Sánchez (México)	Oro
Carlos Mercenario (México)	Plata
Philip Morgan (EE.UU.)	Bronce

### Béisbol

Panamá	7
Guatemala	3
Canadá	8
Cuba	1

### Ciclismo

#### Persecución Individual

Dylan Cassey (EE.UU.)	Oro
Walter Pérez (Argentina)	Plata
M.Pérez Arango (Colombia)	Bronce

### Fútbol

#### Varones:

Honduras	2
Cuba	0

#### Mujeres:

México	5
Costa Rica	1
EE.UU.	9
Trinidad y Tobago	1

### Hockey sobre césped

#### Varones:

México	2
Chile	3

#### Mujeres:

Argentina	2
EE.UU.	1

### Sóftbol

#### Varones:

Canadá	6
Bahamas	0
EE.UU.	10
Guatemala	1

#### Mujeres:

Cuba	1
Bahamas	2
EE.UU.	9
Colombia	0

### Tenis

#### Varones:

Guillermo Coria (Arg.)-Gonzalo Rodríguez (Uru.)	6-2, 6-3
---	----------

#### Mujeres

Joelle Frometta (Dom.)-Clarisa Fernández (Arg.)	walk over
---	-----------

### Tiro

#### Varones:

Pistola de aire, 10m:	
Daryl Szarenski (EEUU.)	Oro
Felipe Beuvrin (Venezuela)	Plata
Jason Meidinger (EE.UU.)	Bronce

### Equitación

#### Mujeres:

##### Doma Individual:

Debora McDonald (EE.UU.)	Oro
Shannon Oldham (Canadá)	Plata
Bernardette Oujals (México)	Bronce

### Clavados

#### Varones:

Plataforma 3m:	
Mark Ruiz (EE.UU.)	Oro
Fernando Platas (México)	Plata
Troy Dumais (EE.UU.)	Bronce

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 37, secretaria única, Uruguay 714, 2° Piso, Capital, comunica por dos días en autos "QUIMIGAS S.A.I.C. C/MAG-GIA JOSE RAMON Y OTRO S/EJECUCION HIPOTECARIA", exp. 4.057/96, que el martillero público Mario Guillermo Rawson (4813-0730), rematará el día 6 de agosto de 1999 a las 11 hs. en Tte. Gral. Juan D. Perón 1233 de esta Capital, las 2/3 partes indivisas del inmueble ubicado en la calle Honorio Pueyrredón 1701/03/07, esquina Dr. Luis Beláustegui, planta baja, unidad funcional 2, de esta Capital Federal. Se trata de un local de negocio en la esquina con entrada por el N° 1701 de la calle Honorio Pueyrredón, con sótano y baño, en regular estado. Ocupado por la demandada. Superficie total 109,72m. Porcentual 38,16%. Matrícula 15-11883/2. Base: \$ 64.500, al contado y mejor postor, seña 30%, comisión 3%. El saldo de precio lo depositará el comprador en autos dentro del 5° día de aprobada la subasta. No se admite la compra en comisión. Adeuda al Gob. Autónomo Bs. As. \$ 256,05 al 21/2/97; O.S.N. (E.L.) 15,90 al 20/5/97 y Aguas Arg. \$ 29,83 al 21/4/97. Se vende "ad corpus" y el comprador deberá constituir domicilio en Capital Federal. Se visita el 4 de agosto de 1999 de 11 a 12 hs. y con anterioridad concertar con el martillero al 4813-0730. Buenos Aires, 15 de julio de 1999. Gustavo Daniele, secretario.

Con Desquite,  
Yapa  
y Sale o Sale.

**Lotería Federal**

Pozo Estimado

**\$ 24.000.000**

Yapa \$200.000

Valor de la jugada Tradicional : \$2.- + \$1.- Desquite opcional y agregando \$1, Sale o Sale.

INTERNET: <http://www.loteria-nacional.gov.ar> E-MAIL: [loteria-nacional@loteria-nacional.gov.ar](mailto:loteria-nacional@loteria-nacional.gov.ar)



## TV

6.15
7-EGG EDUCACION.
6.45
7-ATC NOTICIAS
7.00
7-EDUCACION A DISTANCIA
8.00
7-MAURO VIALE A LAS OCHO
9.00
7-VIVIR MEJOR.
9-FORMAR.
9.30
7-EL PARLAMENTO DE LITA
10.00
7-ASI COMO ES.
11.00
7-LA HORA DE LA SALUD.
11-LIBERATE SUSAN.
11.30
2-EL GATO DUMAS.
12.00
2-SILO SABE CANTE.
7-ATC NOTICIAS.
9-TELETUBBIES.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-CARAMELITO Y VOS.
12.30
9-FOX KIDS.
13-KARLOS ARGUIGNANO EN TU COCINA.
13.00
2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
7-INDISCRECIONES.
9-EL PRECIO JUSTO
11-MUÑECA BRAVA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO
14.00
9-VOLVER A EMPEZAR.
11-EL SHOW DEL CHAVO
13-DRA. QUINN.
14.30
2-RUMORES.
15.00
7-MAURO VIALE.
9-VENITE CON GEORGINA.
11-HURACAN.
13-COMO VOS Y YO.
16.00
2-MOVETE.
11-EL PRIVILEGIO DE AMAR.
13-LEONELA.
17.00
2-COSAS DE LA VIDA.
7-CYBERPIBES.
9-HABLEMOS CON LIA.
11-LOS SIMPSONS.
13-AMIGOVOS.
18.00
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7-TARDES EN PIJAMAS.
9-BAYWATCH.
11-CHIQUEJITAS.
13-VIAJEROS.
19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VEREBO TV.
9-AZUL NOTICIAS.
11-TRILLIZOS.
13-CAUSA COMUN.
20.00
2-PALABRAS CRUZADAS.
7-ATC NOTICIAS.
9-AZUL TOON.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
21.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-ESTUDIO MUSICAL 1.
9-EL REY DEL GANADO.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-GASOLEROS.
22.00
2-MIRTHA DE NOCHE.
7-POLEMICA EN EL FUTBOL.
9-GASALLA.
11-VERANO DEL '98.
13-CAMPEONES.
23.00
2-YO AMO A LA TV.
9-TOTALMENTE.
11-CINE FANTASTICO: "Peligro total".
13-LA BIBLIA Y EL CALEFON.



"La biblia y el calefón", a las 23 por Canal 13.

2.00
7-PERDIDOS EN EL ESPACIO
7-ATC NOTICIAS.
9-AZUL NOTICIAS
13-EN SINTESIS.
0.10
13-ESE AMIGO DEL ALMA.
0.30
7-MADE IN ARGENTINA.
13-CENTRAL PARK WEST y JAKE Y EL CHICO.
1.00
7-AVISOS EN LA MADRUGADA.
1.30
7-TE ESCUCHO
9-FORMAR
3.00
7-NOTICIERO DE LA RAI.

Jorge Lanata cerró el contrato para poner en el aire el programa periodístico levantado en América en medio de un escándalo. En lugar del horario de los domingos, "Día D" irá de lunes a viernes a las 21, desde el 9 de agosto.



Lanata conducirá el programa diario de lunes a viernes, de 21 a 22. "Día D" fue una de las revelaciones de la temporada televisiva 1997.

## Lanata vuelve a América con un "Día D" a diario

El programa "Día D", de Jorge Lanata, volverá el lunes 9 de agosto a la pantalla de América, convertido en una tira noticiosa diaria, según un contrato que terminó de convenirse ayer. Lanata regresará a la pantalla de una emisora que abandonó luego de plantear una agria polémica acompañado de los periodistas Ernesto Tenenbaum, Marcelo Zlotogwiazda, Adrián Paenza y, en calidad de columnistas, el ex árbitro Javier Castrilli y Jorge Rial. El nuevo "Día D" reemplazará en el horario de 21 a 22 al noticiero de América que conducen Enrique Llamas de Mada-riaga-Denise Pesina, que en principio irá de 20 a 21. Como a esa hora actualmente concluye el noticiero a cargo de Mónica Gutiérrez y Néstor Ibarra, es posible que en los próximos días se conozcan decisiones artísticas al respecto. El gran perjudicado es el

programa de Eduardo Aliverti-Carlos Varela, "Palabras cruzadas", que iba a las 20 y saldrá del aire. "En el canal habrá más de un herido por esta decisión", confió una fuente de la gerencia de América.

"La idea del 'Día D' diario es tratar la noticia de un punto de vista diferente al de los noticieros", puntualizó anoche a **Página/12** el productor general, Claudio Martínez. "En principio, está claro que cada noche Lanata entrevistará en el piso al que para nosotros sea el personaje del día, rodeado de una producción importante." Los columnistas harán tareas similares a las que desempeñaron en el "Día D" dominical, que no volvió al aire al comenzar 1998, después de un conflicto entre Lanata y la conducción del canal a fines de 1997. Por entonces, el periodista afirmó que el canal no quería respetarle el contra-

to y que su intención era generarle un conflicto que lo obligara a irse, pero que por debajo primaba el desagrado del Gobierno con su línea de investigaciones independientes. El dueño del canal, Eduardo Eurnekian, acababa de obtener la concesión de los aeropuertos.

El contrato nuevo especifica sólo que el programa estará en el aire hasta diciembre, sin cláusulas sobre temas o tratamientos, aseguró Martínez. La nueva etapa de "Día D"—fruto de una "negociación relámpago"—iniciada por un llamado del canal la semana pasada—será responsabilidad de una productora en que confluyen los empresarios Daniel Grinbank y Fernando Moya con la empresa que Lanata conforma con Gabriel Yelín, responsable de la revista **XXI**. "Ellos hacen la producción comercial y nosotros la artística", resumió Martínez.

## LA RELACION

## "No son

Por Cecilia Bembibre

Adalid de la reconciliación de los intelectuales y actividades más rentables, el escritor chileno Antonio Skármeta despliega su sonrisa sucesivamente para conducir un ciclo televisivo, dar entrevistas, adaptar la novela *Eva Luna* al cine o musicalizar una nueva adaptación de su novela (que interpretarán Julieta Ortega y Nicolás Cabré en enero), que alguna vez se llamó *Ardiente paciencia* pero que devino en *El cartero de Neruda* tras el éxito global que tuvo hace unos años el film *El cartero*.

Si su imagen como el creador del personaje del cartero lo hizo conocido en todo el mundo, Skármeta exhibe un perfil profesional para el que no alcanza el de autor de un best seller. Fue estudiante de literatura y filosofía en Chile, profesor en los Estados Unidos, guionista de cine y televisión en Berlín durante el exilio de los 70, frecuentador del mundillo de intelectuales latinoamericanos exiliados en París. Hoy se empeña en actividades que él mismo define como contradictorias: mientras rastrea posibles temas para su flamante ciclo "La torre de papel" recorre Europa asistiendo a las ediciones de su obra en lengua extranjera (*El cartero* acaba de ser publicado en serbocroata).

Skármeta llegó a Buenos Aires en un viaje relámpago y multiobjetivo. En primer lugar, presentar para la señal que emite su programa, *People & Arts*, un documental que integra el abanico de homenajes a Borges programados para agosto. De paso, anunciar su reincidencia frente a las cámaras: desde octubre recorrerá el mundo

## TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



**MISTERIOSO ASESINATO EN MANHATTAN**

De Woody Allen.  
A las 22 por Mundo Ole.



**PRESIDIO, LA HORA DE LOS HEROES**

De Peter Hyams.  
A la 1.40 por CineCanal.



**EL MUNDO SEGUN WAYNE**

De Penelope Spheeris.  
A las 17.30 por I-Sat.



**BILKO, EL SARGENTO LISTO**

De Jonathan Lynn.  
A las 18.45 por CineCanal.

Como en todo el universo Allen, hay aquí personajes neuróticos, parejas cruzadas y mucho y muy buen humor. Todo comienza cuando la pareja protagonista sospecha que el tranquilo vecino del departamento contiguo, para quien el máximo ajeteo consiste en buscar sellos para su colección de estampillas, ha matado a su esposa. Ayudados por una pareja amiga, comenzarán una lunática investigación que empeorará cada vez más las cosas. El elenco se conforma con gran parte de la troupe Allen: él mismo, Diane Keaton, Anjelica Huston y Mia Farrow.

Mark Harmon es el detective de policía pintón y civilizado. Sean Connery el coronel experimentado, dado de baja de la fuerza en una trifulca poco clara, con más de zorro que de vizcacha. Años atrás se entrenaron juntos y, claro, no se llevaron bien. Ahora deben investigar una serie de asesinatos que ocurrieron en la base militar en que se conocieron. Para complicar las cosas, la hija del coronel (Meg Ryan) muestra mucho interés en el detective, cosa que a su padre no le cae nada bien. Con buenas escenas de acción filmadas en San Francisco.

Un film que con el correr de los años se volvió de culto, con un ácido retrato de la generación de los tempranos '90 en Estados Unidos. La pareja protagonista parece haber inspirado a Beavis & Buttthead: Wayne y Garth, dos personajes del popular programa "Saturday night life", llevados al cine. Tontos y geniales a la vez, se encargan de dejar en claro que el gran problema de los jóvenes modernos es que no pueden encontrar satisfacción. No faltan las parodias y cameos de actores y músicos famosos, como Meatloaf y Alice Cooper.

Enrie Bilko (Steve Martin) es un ingenioso sargento, cuya única vocación es ganar plata fácil. Está decidido a convertir al Fuerte Baxter—un olvidado regimiento del ejército— en una suerte de casino todo servicio, y a su pelotón de soldados en una tribu de freaks ineptos listos para vender a su madre. Hasta allí llega el sargento Thom, archienemigo de Bilko, quien está dispuesto a lo que sea con tal de verlo caer en desgracia. La película del director británico se disfruta mucho más si se la mira como una sátira liviana en tomo de las instituciones militares.

MIRALO POR

CableVisión

4-778-6000



DE TV Y LITERATURA SEGUN ANTONIO SKARMETA

# ***mundos incompatibles"***

El escritor chileno visitó Argentina para presentar "La torre de papel", un ciclo literario que se verá en People & Arts en octubre. "Sólo los escritores mayores rechazan la tele", opina.

en busca de escritores, anécdotas o tendencias relacionadas con las letras. El ciclo hace foco sobre los distintos países que integran el público y debutará con un especial sobre Gardel, el tango y la literatura; e incluirá informes sobre las páginas nacidas en la frontera mexicano-estadounidense, donde jóvenes escritores dan cuenta del cruce de culturas.

—¿Cómo ve la comunidad literaria que un escritor conduzca un ciclo televisivo?

—Hay un prejuicio con respecto al intelectual que intenta dar espacio a la literatura dentro de la televisión; se tiende a no valorar esta tarea. Y esta idea la comparten, en general, críticos y creadores. Ya en mi generación, y cada vez más, comienza a reconocerse la oportunidad que da la TV. Los jóvenes, sobre todo, saben que la imagen televisiva puede ser eminentemente creativa. El rechazo viene de los escritores mayores.

—La promoción de un libro, organizada por la editorial a través de medios masivos, ¿también se ve en contradicción con la tarea del escritor?

—No. Este es un mundo con una feroz epidemia de grafomanía. No hay nadie que no quiera escribir un libro, y publicarlo. Dentro de esta

competencia, los escritores que son publicados deben de algún modo colaborar con las editoriales.

—¿Por qué decidió hacer televisión?

—Mi gran amor es la literatura, y quiero que el libro y los autores sean visibles a la gente. El programa no está dirigido a lectores profesionales, sino para espectadores que sientan curiosidad por la literatura. La televisión y las letras son circuitos tan distintos... Pero

**Objetivo: "El programa, ante todo, no es didáctico. La intención no es retar a quien no leyó los libros. Es apenas una celebración de la literatura".**

es posible ser respetado en ambos, sobre todo cuando se mantiene una actividad sostenida en relación a la escritura.

—¿Los espectadores de "El show de los libros" son sus lectores?

—No creo que la popularidad de una figura televisiva en América latina pudiera incidir en la comercialización del libro en esos países. Por ejemplo, en Chile, donde

mi cara es bastante conocida porque llevo siete años en pantalla, las ventas de mis libros están dentro de las mismas proporciones, en relación a la cantidad de habitantes, que en países donde el programa no se ve. Sabemos, por investigaciones que se han hecho, que un gran porcentaje de los televidentes chilenos corresponden a jóvenes de la clase popular.

—¿Cómo definiría la propuesta del ciclo?

—Sobre todo, no es didáctico. La gracia de "El show de los libros" es su comunicabilidad. Se le proponen al espectador imágenes de origen literario: divertidas, angustiantes, alegres, inquietantes... la idea es que conviva un rato con ellas. No es la intención retar a quien no leyó los libros, ni sugerir que lo vaya a comprar. Es apenas una celebración de la literatura.

—¿Qué diferencias habrá entre "La torre de papel" y "El show de los libros"?

—El nuevo programa será como un hermano menor del que estoy haciendo ahora. Es una serie pensada especialmente para el público internacional, mientras que "El show de los libros" enfatiza todo lo relacionado con la literatura chilena, aun cuando incluya novedades de lo que sucede en el resto del mundo. Otra distinción es que al contar con la producción de People & Arts podemos desplazarnos por todo el mundo para hablar de literatura en el lugar de origen de cada escritor. Esto, por cuestiones de presupuesto, es imposible hacerlo en "El show de los libros".



Skarmeta ya conduce en People & Arts "El show de los libros".

Allí se dedica a difundir sólo los libros y autores chilenos.

## **Hoy, un show bien mexicano**

Estos son próximos estrenos de "El show de los libros", que se ve los viernes a las 22.

◆ "México. Frontera de Cristal". El capítulo de hoy está dedicado a comentar la obra de los autores mexicanos Juan Rulfo y Octavio Paz y a presentar la narrativa de autoras Elena Poniatowska y Angeles Mastretta.

◆ "Bahía: cada canto un cuento". Emisión dedicada a la prosa del escritor brasileño Jorge Amado, y a las páginas eróticas de Clarice Lispector. El programa incluye una dramatización de *Teresa Batista cansada de guerra*. Sale al aire el 6 de agosto.

◆ "Colores: narices pintadas". Los colores primarios en la literatura, ejemplos de en las obras de varios autores, y una dramatización del *Cuento Azul*, de Marguerite Yourcenar (13 de agosto).

◆ "Disparen sobre el periodista". Especial sobre García Márquez. Skarmeta hará foco en *Noticia de un secuestro*, el relato del escritor y cronista colombiano sobre la experiencia de varios periodistas a manos de los narcotraficantes durante los ochenta (20 de agosto).

El otro programa, "La torre de papel", se verá desde el 2 de octubre, por el mismo canal, los viernes a las 23.



"La literatura en TV sufre prejuicios", garantiza el escritor chileno.

La foto es una ambientación para el envío sobre literatura mexicana.

### **EL EXPERIMENTO DAMANTHAL**

de Javier Margulis

**viernes y sábados**

TEATRO ESCUELA  
LA BARRACA  
Tacuarí 1677

reservas:  
4306-3488/4854-2289

### **RECUERDE...**

#### **EL CUARTO DEL RECUERDO** de MARIO CIRA

DANIEL FREIRE - STELLA MATUTE  
MARINA SORIN (cellista)

Dirección

RUBENS W. CORREA

**SABALONIA** Corrientes 3490  
4862-0683 - 4866-1337

VIERNES Y SABADOS 23 hs.  
Entrada General: \$10 -

## **Reservado**

La próxima vez que vea este cartel, que sea en su mesa.

*Las Cortaderas* Restaurante - Pastelería - Bar

Charcas 3647 - Palermo

4825-2887

### **PAQUEBOT** restaurant

#### **"ELLAS PAGAN 50%"**

Durante el invierno, de Domingo a Jueves por la noche, las mujeres tienen un 50% de descuento en nuestro menú a la carta.

No incluye bebidas

Av. Alicia Moreau de Justo 1110. Puerto Madero. Reservas al 4342-0799 / 0971

### **MENU PROMOCION**

Mediodía: **\$15**

Noche: **\$22**

(Bebidas  
incluidas)

### **Indochine** Oriental Restaurant Bar



Delivery - Take Out  
Tel.: 4778-7128

Abierto de Lunes a Sab, a la noche  
Domingo 1/2 día y noche

Bcoz 165 - Cop (426) ARG  
Res: (0054-11) 4772-4159

### **PARA IR CORRIENDO A VERLA Y GOZARLA.**

Un film ideal en el fin  
de las vacaciones.  
Original en su historia,  
en su filmación, en su  
desarrollo y en su fuerza.  
Carmen Lynch.  
La Prensa

## **CORRE LOLA CORRE**

**SENSACIONAL EXITO EN LAS MEJORES SALAS**



# "Ya todos sabemos en qué terminó el Descubrimiento"

El director Rubén Pires cuenta las ideas que presiden la puesta en el Teatro Cervantes de la obra "Los indios estaban cabreros", de Agustín Cuzzani, en la que lleva la voz cantante... una murga.

Por Hilda Cabrera

▲ "Y fuimos a parar/ a la cueva de los indios. Los indios estaban cabreros. Nos corrieron a puñaladas." De este viejo canto de una murga porteña, el dramaturgo Agustín Cuzzani (1924-1987) tomó el verso que dio título a una obra suya de 1958, *Los indios estaban cabreros*, que se presenta a partir de este fin de semana en el Teatro Nacional Cervantes. En él se respetan las escenas originales pero en código murguero, como apunta en diálogo con *Página/12* el director Rubén Pires, distinguido recientemente por su montaje de *Marat/Sade*, de Peter Weiss (1916-1982). Fue un encargo de Osvaldo Dragún, dramaturgo y director del Cervantes fallecido recientemente. De este autor, Pires introdujo un fragmento de *Los comediantes*, así como también un breve pasaje de *Macbeth*, de William Shakespeare, y otros de *Memorias del fuego*, del uruguayo Eduardo Galeano.

Era necesario "abrir" la obra para no quedarse en el tiempo. "Cuando iniciamos el trabajo tomamos conciencia del paso del tiempo. La obra es anterior a la Revolución Cubana, a la toma de la Sorbona... Anterior al Proceso", enumera Pires, interesado en la actitud crítica de Cuzzani frente "a la tontería y la chantada argentinas". En *Los indios*... muestra a un revolucionario, Tupa, a punto de iniciar una novena revuelta (las otras fracasaron todas), asunto que le permite imaginar una historia del Descubrimiento diferente de la institucio-

nal. La versión hecha por Pires incluye, además de un elenco de 32 actores y músicos (que interpretan a más de 80 personajes), una murga ("Todos ponen"), conducida por Coco Romero. La propuesta es "contar" una obra a la manera del teatro dentro del teatro. El pregonero es el maestro de ceremonias de la murga, cuyos integrantes -actores, músicos y bailarines- arman y desarman la obra.

**Ley:** "La obra habla de sistemas de dominación en los que la masa va y viene. La murga expresa bien a esa masa que baila y gira, pidiendo justicia".

—¿Cómo resuelve los anacronismos?

—En la presentación iniciamos un distanciamiento brechtiano, que está en Cuzzani, hacemos una síntesis de cada personaje. La murga es la gran protagonista. Funciona como coro griego y como alter ego del espectador. En general, respetamos las escenas originales, algunas de gran vigencia, como aquellas en las que se discute sobre el saber y el fútbol o hacen un retrato de la burocracia. También teníamos que encontrar claves, porque son temas muy transitados. Nos propusimos hallar códigos accesibles al espectador actual, menos esperanzado, creo, que el de 1958.

—¿Qué le interesó de *Los indios estaban cabreros*?

—La obra toca temas que aún hoy se debaten: la educación como salida democrática y de crecimiento de los pueblos, por ejemplo. En cuanto al Descubrimiento, todos sabemos en qué terminó la conquista de América... Lo más interesante es qué hacemos con ese saber. En *Los indios*... se habla también de la justificación del castigo institucional, de sistemas de dominación en los que la masa va y viene. Creo que la murga expresa bien a esa masa que baila y gira, gritando por las calles y pidiendo justicia.

—Pero la murga suele ser cronista y nada más...

—Acá tratamos de que tenga opinión. Por eso junto a Coco Romero (maestro de murgas) recurrimos a diferentes tipos de murga. La de Cádiz, por ejemplo, trabaja más lo vocal que el baile. En la cubana predomina el baile, la conga, sobre el canto, y la uruguaya, que tiene raíz en el candombe, es más cantada que bailada. La de Buenos Aires se caracteriza por el baile: mezcla el movimiento "eléctrico" con los del borracho, el culón, el panzón y el viejo, y se basa mucho en lo futbolístico. Una característica de la murga porteña es la patada cruzada: tres invitaciones al salto y tres patadas. La murga de *Los indios*... toma mucho de la gestualidad del baile de Cádiz.

—¿Las letras son también recreaciones?

—Trabajamos dieciséis temas, algunos originales de Cuzzani, como el de los mineros, que es muy poético. Nosotros abrevamos en el folk-



Para esta versión, Pires incorporó textos de Osvaldo Dragún. El fallecido dramaturgo le había pedido especialmente la obra.

lore latinoamericano y en otras fuentes. Hacemos temas de presentación y de opinión. Esta es una *far-sátira*, como la llamaba Cuzzani, una crítica a la cáscara social, donde se toma asuntos ciertos que hoy asombran y provocan risa, como el impuesto al piojo. En esto, como en las entradas de personajes como el policía o el mendigo, me interesa cómo recibe la gente lo que sucede en escena. Esta fue también mi preocupación en la puesta que hice de *Marat/Sade*, de Peter Weiss, para quien el teatro no es un hecho político, porque a diferencia de la política no interviene directamente sobre la vida de la gente. Lo que hace el teatro es trabajar sobre el pensamiento, que es mucho más revolucionario que

cualquier acto físico. Relaciono esto con *Los indios*... porque en esta obra también se trabaja con un hecho histórico, y al que piensa se lo encierra o mata.

—¿Qué permanece del original de Cuzzani?

—El carozo sigue siendo de Cuzzani, pero no quisimos privarnos de otros textos. Cuando Dragún me encargó la puesta pidió ponerle mucha imaginación. El pregonero, por ejemplo, arranca saludando al público con una frase de *Macbeth*, significativa para la obra: "Si podemos aceptar que el hombre siempre ha sido un navegante, y su vida un viaje, también podemos aceptar que la vida del hombre es una historia, una pequeña historia narrada por un idiota, llena de sonido y furia". Creo que el resultado es un caleidoscopio. Nos interesa establecer reglas de juego con el público, porque en esta época todo parece obvio y no se puede disimular nada. Shakespeare usaba bolsas de sangre de vaca para representar una matanza. Hoy nadie le creería. El teatro tiene que apostar al juego franco. Cuando éramos chicos decíamos: vamos a jugar al "patrón de la vereda", y empezábamos. Creo que el espectador necesita hoy de esos códigos del juego, y sobre todo reglas claras.

**fotocromia segura**

**tecnología**

**compromiso**

**precios**

Películas MAC y PC / Scanner profesional / Cromalin / Matchprint / Rainbow

**ROMA COLOR**

Av. de Mayo 982.4° / 4345-2345 / (1084) Capital Federal / de 7 a 23 hs.

**Aquarella**

**CENA - SHOWS & DANCE**

A partir de la 1 hs.  
Salsa - Merengue  
y la mejor onda

Si cumplís años torta y champagne sin cargo

Piedras 375  
(República de San Telmo)  
Tel.: 4345-0707

Aldo Lefcovich presenta  
**Viernes 22.30 hs.**  
*Show internacional*

**coRo negro**  
director: Daniel Di Pace

**noticiero en solfa**  
una desinformación coro-teatral

Obra seleccionada para el Festival Internacional de Santiago de CUBA

**Hoy 21 hs.**

*la Onda*

Sánchez de Bustamante 728      Entrada 5 \$

**La Arboleda**  
BAR-RESTAURANT

Pacheco y El Río - Martínez  
(altura Av. Libertador 13.400)  
**Tel.: 4793-3497**

**Cucina italiana**  
Restaurant Típico

Pacheco y El Río - Martínez  
(altura Av. Libertador 13.400)  
**Tel.: 4793-3497**



UN ESPECTACULO DE MULTIPLES RESONANCIAS

# Bailando a Julio Cortázar

Por Rodrigo Fresán  
Desde Barcelona

▲ Jorge Luis Borges dijo que los sueños "son una obra estética, quizá la expresión estética más antigua" y que en los sueños es cuando más nos parecemos a Dios porque "a cada hombre le está dado, con el sueño, una pequeña eternidad personal que le permite ver su pasado cercano y su porvenir cercano. Todo esto el soñador lo ve de un solo vistazo, de igual modo que Dios, desde su vasta eternidad, ve todo el proceso cósmico".

Bailar los sueños es la idea. Pregunta: ¿Se pueden bailar los sueños? Bailar el sueño de estar desnudo en público, el sueño de volar, el sueño de los dientes que se caen, el sueño de hablar otro idioma que nadie entiende, el sueño de entender el idioma de los animales, el sueño de volar, el sueño de caer en picada... el shakespeareano material de los sueños del que están hechos nuestros despertares. Un verdadero greatest hits de esos sueños que todos soñamos bailados, ahí sobre un escenario de un teatro de Barcelona que se llama Mercat de les Flors,



Julio Cortázar era belga, aunque para todo el mundo fuese un argentino que escribía en París sobre Buenos Aires.

El coreógrafo y bailarín belga Wim Vandekeybus, con su grupo Ultima Vez, homenajea la memoria del genial autor de "Rayuela" con un show notable, cuya música fue especialmente compuesta por David Byrne.

dentro del festival veraniego y cultural llamado Grec 99. Hay algo de pornográfico en la idea de que un puñado de desconocidos bailen nuestros sueños, los promiscuos sueños de todos. Y precisamente ahí radica el raro atractivo del asunto: danza moderna construida con los materiales más primitivos de los que se disponen, aquello que ocurre desde siempre cuando se cierran los ojos y se abre el inconsciente.

El espectáculo en cuestión se llama *In Spite of Wishing and Wanting* ("A pesar de desear y querer"), está dirigido por el belga Wim Vandekeybus y su grupo Ultima Vez, tiene música especialmente compuesta por David Byrne y está basado en textos de Julio Cortázar. Imposible precisar en cuáles textos. Inspirado "levemente" en textos de Julio Cortázar, advierte el programa. Tal vez algo de *Lucas*, tal vez un destilado de *Cronopios* y *Famas*, tal vez aquel cuento titulado "Instrucciones para John Howell"... Tal vez Wim Vandekeybus soñó que soñaba cuentos que Cortázar (quien alguna vez dijo haber soñado palabra por palabra el relato "Casa tomada") no escribió para nosotros pero -por quererlo, por desearlo- sí los escribió para él.

## La música

La música del espectáculo es de David Byrne, alguien que sabe lo que está haciendo. Byrne no solo reformuló la coreografía del rock-star con intenciones mesiánicas dentro de su crítico traje gigante y sus movimientos espasmódicos de psycho-killer a la altura de Talking Heads sino que, también, ya había compuesto música original para la magistral coreógrafa norteamericana Twyla Tharp. *The Catherine Wheel* se llamó aquel trabajo de los efervescentes 80 y la flamante música para *In Spite of Wishing and Wanting* (recién editada en compact-disc y fácil de conseguir desde la página web de Byrne: [www.luakabop.com](http://www.luakabop.com)) arranca en el punto exacto donde

aquella terminaba combinando, también, elementos de *My Life in the Bush of Ghosts*, aquel trabajo experimental de Byrne con Brian Eno. Lo que marca una diferencia en las "canciones" de *In Spite of Wishing and Wanting* -lo que convierte a esta música en un producto extraño y original- es, claro, la rítmica conciencia latina que Byrne asimiló a su música desde entonces. Así, luego de asistir a los ensayos iniciales de *In Spite*

**Escena: Son diez bailarines de físicos muy diferentes, y un hombre sentado con actitud de juez que los contempla, los castiga y acaso los sueña.**

of *Wishing and Wanting*, Byrne demoró menos de una semana en despachar la música: percusiones ominosas y esas obsesivas guitarras acústicas sampleadas hasta el infinito, secuencias de sonidos selváticos y alaridos amazónicos de cabeza parlante que generan efectos tan asfixiantes como liberadores. La combinación de escuchar *esto* viendo *aquello* es, por momentos, agobiante y uno, en la butaca de ninguna parte, comienza adeseñar despertarse mientras descubre que, por suerte, le resulta imposible.

## Los bailarines

El gran logro de Vandekeybus es el de desmontar coreográficamente el mecanismo habitual con que se analizan los sueños o, mejor dicho, la memoria de los sueños, lo que recordamos de ellos y convertimos en narración más o menos lógica. Se sabe que la memoria de los sueños poco y nada tiene que ver con los sueños *per se* porque en los sueños todo sucede en el mismo instante. El tempo dramático de los sueños poco y nada tiene que ver con el de la "realidad". Tal vez por eso los olvidemos tan velozmente.

*In Spite of Wishing and Wanting* aspira -y consigue- la representación

de sueños *en directo* y no el vulgar recuento de esos sueños a posteriori. Son diez bailarines, todos ellos hombres, de físicos muy diferentes -entre los que se cuenta el propio Vandekeybus- y un hombre sentado con actitud de juez que los contempla, los castiga y acaso los sueña. Al principio aparecen todos -dentro de una puesta en escena tan simple como impecable- metamorfoseados con la gestualidad de caballos (¿será porque, en inglés, *pesadilla* se dice *nightmare*; lo que equivale a "yegua de la noche"? y, poco a poco, se rebelan, van humanizando para ir contando y encontrando la identidad de su historia y el sueño que cada uno representa. Es el principio de una hora y media avasallante donde los bailarines ejecutan pasajes solitarios y arremeten con monólogos en varios idiomas (el idioma internacional de los sueños) en una curiosa mezcla de danza y teatro. El baile en vivo es interrumpido, en dos momentos, por el descenso de una pantalla donde se proyecta un cortometraje (actuado por los mismos bailarines) donde se cuenta, en italiano, la cortazariana historia -trasladada a un medievo brancaleónico- de un vendedor de gritos, orgasmos, últimas palabras e insultos que funciona como respiro didáctico y refrescante a tanto baile ardiente. "Bailar es abstracto mientras que, cuando hablas, lo que dices tiene un significado. Me gusta combinar las dos cosas, lo inexplicable con lo que se puede contar. Y la película insiste en el tema de que todo está inventado, robado, se ha aprendido de alguna otra cosa", explica Vandekeybus.

Los últimos tramos de *In Spite of Wishing and Wanting* son los más poderosos y los mejores: superada la declamación individual y la enumeración del sueño por sueño, llega el momento del todos juntos ahora. Pasajes grupales de una exigencia física que agota de solo verla. El ritmo se vuelve desenfundado, de pesadilla y -aunque parezca mentira- los bailarines vuelan sin el apoyo de ningún efecto especial. El final llega como



David Byrne fue líder del grupo de vanguardia Talking Head y luego devino en experto en músicas del Tercer Mundo.

un bienvenido respiro y -después del estruendo de aplausos- resulta fascinante ver el modo en que el público abandona la sala: en cámara lenta, como si fueran yendo de la cama al baño a mojarse la cara diciéndose en voz baja que por suerte nada más fue un sueño, que qué lastima que nada más fue un sueño. Es entonces -como suele ocurrir en la arbitraria textura de los sueños- cuando uno se acuerda de haber leído que uno de los bailarines del grupo Ultima Vez es ciego; es entonces cuando uno se da cuenta que ni se dio cuenta de cuál de ellos era el que bailó toda la noche sin ver, con los ojos abiertos, como si fuera un sonámbulo.

**El DesVan** RISTORANTE  
Un lugar  
en Buenos Aires  
diferente a todos de verdad.  
Show Sábado  
Mellino x 3  
LOYOLA 1532 - PALERMO VIEJO  
RESERVAS AL: 4854-5734

SPORTIVO TEATRAL  
**EL PECADO**  
QUE NO SE PUEDE NOMBRAR  
sobre textos de Roberto Arlt dirección: Ricardo Bartís  
VIERNES Y SABADOS 22 HS. - THAMES 1426 - TEL.: 4833-3585

**Paf** pan, amor & fantasía  
restaurantes - bar  
**D'ELIA, DEL GENER, DEMIRJIAN, GARGANO, GONZALEZ PERRIN, GORRIARENA, GUTIERREZ GOÑI, MARADEI, MONOFF, PINO, PIROZZI, SABATO, SARAVIA y SCAFIDI**  
TIENEN ALGO QUE MOSTRARTE... ¡Y NO TE LO PODES PERDER!  
Catorce pintores nacionales de primer nivel exponen en **Paf**  
Hasta el 31 de julio de 1999 - Martes a sábado de 11 a 23 hs.  
Corriti 3639 (1172) Buenos Aires - Argentina - Tel.: (5411) 4961-9576

**BAC** British Arts Centre  
Suipacha 1333  
Tel.: 4393-6941  
Elena Tasisto en  
**Isabel sin Corona**  
de Kado Kostzer  
Un mundo de ilusiones  
para un teatro conmovedor.  
Funciones: Viernes y sábados 21 hs. - Domingos: 19 hs.

**Viejo Agump**

Comida Oriental • Café

Expone  
arte abstracto  
**Gladys Arian**

Cel.: 15-4180-6116  
Armenia 1382, Palermo Viejo  
Hasta el 31/7



## OPINION

Por Guillermo Saccomanno

## La religión de la escritura

A Walter Benjamin le llamó la atención una foto de Franz Kafka niño: "Pocas veces la pobre, breve infancia, se ha traducido en forma más aguda", observa. Con seguridad, la foto fue tomada en uno de esos estudios del siglo pasado, con decorados, arabescos, caballetes. A Benjamin la puesta en escena le hace pensar en un ambiente que vacila entre la sala de un palacio y una cámara de torturas. Con un trajecito apretado, el niño se recorta contra un cielo de palmeras. A Benjamin le llama la atención la mirada del pequeño Franz: "Esos ojos infinitamente tristes se superponen al paisaje que les estuvo destinado y la cavidad de una gran oreja aparece escuchando". El pequeño Franz está como perdido, mira a un costado, asustado. En esa foto, según Benjamin, Kafka tiene seis años. Más preciso, Klaus Wagenbach, especialista en la iconografía kafkiana, sostiene que el niño tiene cuatro. Comprobar que tiene menos edad vuelve más kafkiana la situación. Pero ¿qué quiere decir que algo es kafkiano? La definición complementa lo grotesco con lo siniestro, y siniestro, siguiendo a Sigmund Freud, es algo que comparte lo familiar y lo extraño. Wagenbach reunió en un libro tan riguroso como inquietante las fotos del escritor y su tiempo. Paisajes, manuscritos, edificios, aparatos, certificados, ediciones, mapas. Hombres, mujeres, chicos. El tiempo se encargó de enrarecer las páginas de este libro admirable. Se experimenta melancolía. Y después, impotencia. Varios de los personajes fotografiados —parientes, conocidos de Kafka— terminaron en los campos de concentración.

Hay una pregunta que anda picando entre quienes interpretan a Kafka y quienes, poniéndose ortodoxos, con razones, se niegan a hacerlo. La pregunta es ¿si este siglo no hubiera sido lo que fue, lo que todavía no termina de ser —exterminio, capitalismo salvaje, alienación, etcétera, etcétera—, se leería a Kafka interpretándolo como el autor atormentado por excelencia? Daría la impresión de que fue la historia la que se ocupó de sellar un modo "interpretativo" —casi mecánico y lineal— en la lectura de Kafka. A un lado, pareciera, quedan otras zonas por explorar. Por ejemplo, su

incansable sentido del humor, en el que conviven con picardía las tradiciones cuentísticas orientales con las parábolas que aluden a episodios religiosos. A propósito, este Kafka humorista pudo haberse entusiasmado con una hipótesis de Adorno, que vincula las desventuras de K. con las de otro célebre perseguido por la Justicia, Carlitos Chaplin.

Otra zona a explorar es la relación entre el gusto de Kafka por los folletines policiales y la intriga de *El proceso*. Otra más: su atracción por el teatro, cierta atmósfera circense del teatro, que explicaría por qué sus criaturas se definen cristalizadas en un gesto, una expresión que los distingue de una vez y fija para siempre sus destinos. Conviene resaltar una anotación en su diario —quizá su máxima novela—, en la que no pasa inadvertido un clamor: "Psicología, nunca más". ¿Hacia dónde apunta este clamor? Kafka era devoto de Flaubert, para quien eran más importantes sus personajes que él, el autor. En Kafka, como en su admirado Flaubert, se trata de la neutralización absoluta del yo del artista, ese sujeto "romántico", en función del placer de la literatura. Asociar a Kafka con placer puede irritar a muchos. Pero, veamos qué dice Kafka en sus diarios con respecto de las emociones que lo asaltan al escribir. "Un sentimiento de felicidad", escribe Kafka. "Algo realmente efervescente", escribe. "Me colma totalmente con livianos y agradables estremecimientos", confiesa.

Entonces, si se recorta a Kafka de ese humor trágico, casi siempre tirando a lo patético, se puede encontrar no sólo un escritor que consideraba la escritura como su propia religión. También, un tipo que, a pesar de sus dificultades, afilaba la ironía. De esta forma, surge otro Kafka, un Kafka político y revolucionario, como dicen Deleuze y Guattari. A la vez, en simultaneidad, se irá descubriendo la potencia de una "literatura menor", judía checa en alemán, tan fuerte como la irlandesa o la latinoamericana. Una literatura como de Tercer Mundo, rebelándose contra las normas impuestas por una lengua dominante. Porque Kafka es también eso, una visión radicalizada y política y no el fetiche victimizado para conmover espíritus biempensantes.

"LA CIUDAD DE K", UNA MUESTRA

## La ciudad del

Por Ignacio Vidal-Folch

Desde Barcelona

¿Cómo era la Praga de Kafka, esa ciudad que tanto lo oprimía? Esa es la pregunta central de *La ciudad de K*, una exposición organizada por el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona, muestra itinerante que llegará a Buenos Aires. Al principio de este siglo era una ciudad provinciana que conservaba, sin embargo, muchos rasgos y recuerdos de la época en que fue capital imperial. Vivían en ella los ciudadanos checos de tres etnias: eslavos, germánicos y judíos. Una combinación menos complicada que la que presenta la Nueva York actual. Se hablaba alemán, yidish y checo. Como es sabido, la xenofobia acabaría con ese equilibrio: durante la Segunda Guerra Mundial los alemanes exterminaron a los judíos, y después de la guerra los eslavos expulsaron a los alemanes.

En esa ciudad provinciana, pero indudablemente "con estilo", se desarrollaba una vida cultural que, a juzgar por los nombres que permanecen, debía de ser bastante intensa. Una vida cultural que, por un lado, se volcaba hacia sí misma, poniendo los cimientos del nacionalismo futuro (es hilarante la historia de los "descubrimientos" de antiguos cantares de gesta, redactados a escondidas por los poetas nacio-

nalistas para dar pedigrí de antigüedad a una patria checa) y que, por el otro, se contemplaba en el espejo de las capitales del momento. Especialmente en París y Viena, pero también en Berlín.

El que muchos consideran el mejor clásico del idioma checo, el sacerdote Jakub Deml (1878-1961), una especie de Mossén Cinto Verdader pero bastante más extravagante y díscolo, empezaba a publicar sus primeros textos y a recibir los primeros castigos de su obispo. Jan Neruda (1834-1891) fundaba el realismo en la literatura checa y preconizaba el expresionismo centroeuropeo. Rainer Maria Rilke (1875-1926) publicaba sus primeros poemas y relatos y emigraba a Viena, como Leo Perutz (1884-1957), que luego, empujado por el ascenso del nazismo y el *Anschluss* austríaco, tendría que huir a Palestina. Johannes Urzidil (1896-1970) también emprendería el camino del exilio, en dirección a Inglaterra e Italia. Hasek aún no había escrito su obra maestra, *Soldado Svejk*, pero ya bebía como un cosaco y dirigía su partido político bufo, el "Partido moderado dentro de los límites de la ley".

En aquella ciudad relativamente pequeña (medio millón de habitantes en 1900), todos estos escritores se conocían, y muchos se reunían en las mesas del café Slavia, donde Rilke ambienta *El rey Bohus*, pa-

## La Biblioteca Nacional entrega: Un millón de libros para la gente



Cada 15 días, gratuitamente  
con la edición de **Página/12**

Este domingo:  
**Hola, Hemingway**  
Una mirada centenaria

José María Gatti

TELECOM

Página/12

BIBLIOTECA  
NACIONAL



SOBRE LA PRAGA DE KAFKA

# atormentado

De capital imperial  
a pequeña ciudad  
provinciana, la  
ciudad en que  
amaba y se  
desesperaba el  
gran maldito de la  
literatura del siglo  
generó una muestra  
de cuño literario.

ra escuchar, entre grandes carcajadas, a Kafka leer en voz alta el manuscrito de *El proceso*. Entre los artistas, el dibujante Mucha, el artista plástico Kubista y el escultor Bilek son "checos universales". La banca, el comercio, la hostelería, florecían en la Praga de 1900, y con ellos, la arquitectura derivada de la Secesión vienesa, que se extendió por calles y por barrios enteros y que hoy constituye, junto con el barroco, el mayor atractivo turístico de la ciudad.

Kafka (1883-1924) vivió casi hasta el final de su vida en Praga, tuvo allí un padre al que temía, una hermana que lo mimaba, un par de novias de las que se escurría con mil pretextos cuando le tocaba acompañarlas al altar, un empleo oscuro, varios domicilios, muchos amigos. Sólo pudo emigrar hacia Berlín poco antes de morir. La topografía de la ciudad sólo aparece en *Descripción*

de un combate, y en *El proceso* se reconocen algunos de los escenarios de la ciudad, el puente Carlos y el barrio del Castillo. A este escritor y a su relación con Praga se dedica la tercera exposición que el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (CCCC) homenajea en la serie que empezó con *El Dublín de Joyce* y *La Lisboa de Pessoa*. Es posible que luego la exposición salga a recorrer las principales plazas culturales del mundo, incluyendo Buenos Aires.

La ciudad de K reúne fotografías, instalaciones, animaciones realizadas sobre dibujos del escritor, citas de sus libros, primeras ediciones, manuscritos—el escritor tenía una caligrafía que los grafólogos calificarían de optimista, con las líneas ascendentes de izquierda a derecha—, música, transparencias, proyecciones filmicas y espacios laberínticos contruidos para evocar el ambiente opresivo de los textos kafkianos. "Esta clase de eventos, en la frontera entre la exposición y otra cosa, siempre corren el riesgo de quedarse reducidos a una enorme farsa, pero también pueden constituir un viaje al fondo de un combate espiritual", dijo el comisario de la exposición, Juan Insúa.

Según el director del CCCB, Josep Ramoneda, con *La ciudad de K* se marca un punto de inflexión en la dinámica expositiva del centro: "Hasta ahora, aquí y en otros centros, las necesidades históricas, las lagunas a cubrir, han exigido que la tarea del CCCB tuviera una importante vertiente de distribución de lo ya hecho en otras partes, de representación en Barcelona de cosas que se organizaban fuera. Desde ahora, y a partir de septiembre, vamos a poner más el acento en la creación y producción propias".

EL FENOMENO DE LAS MEGAMUESTRAS

## La cultura como negocio

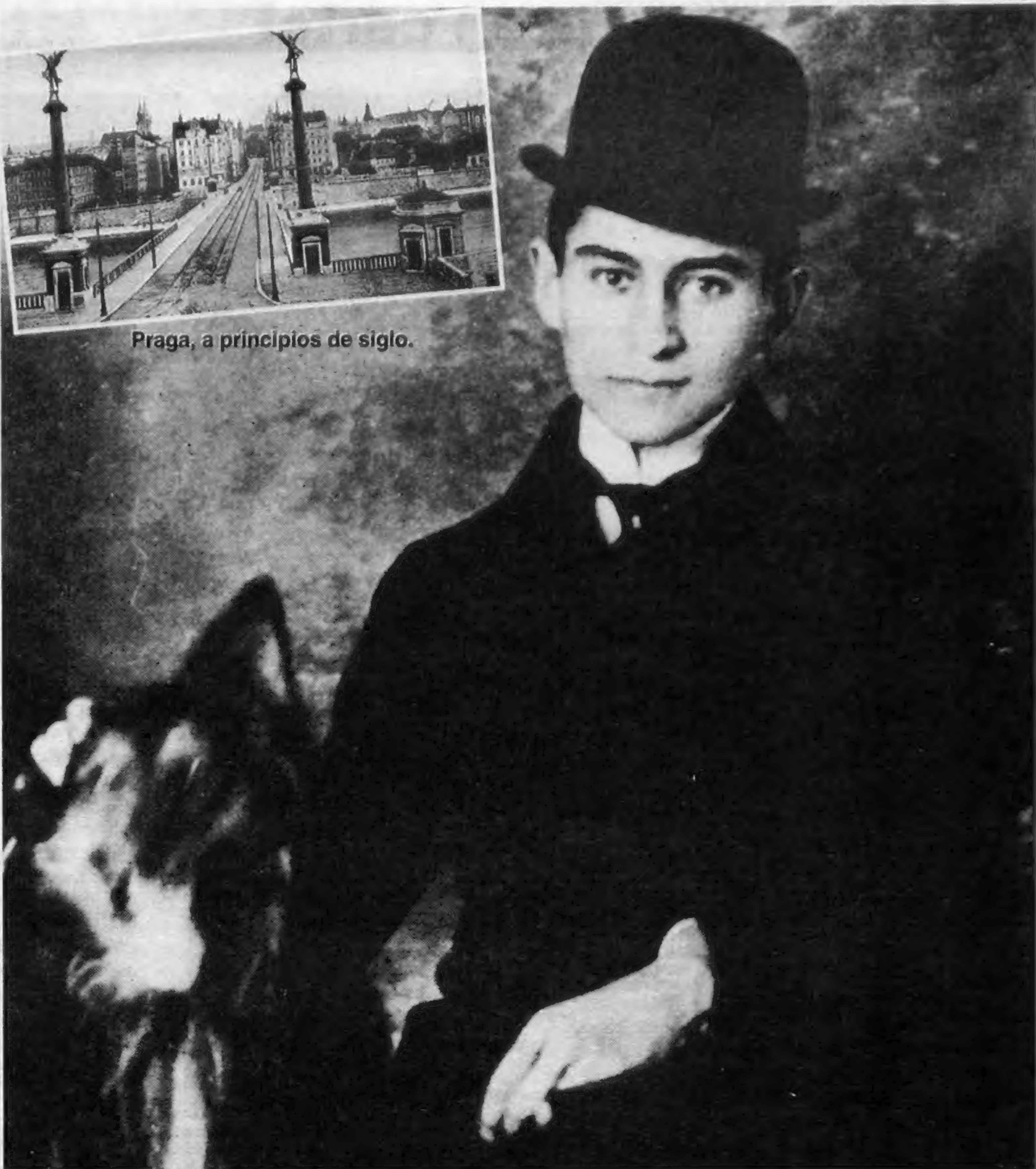
Por V.A.

Franz Kafka, que vivió tan atormentado como cualquiera de sus personajes, seguramente se hubiera espantado de saberse el centro de una exposición-homenaje. Tanto como se hubiese asombrado Jorge Luis Borges de ver hasta qué punto se multiplican su nombre y su imagen en el centenario de su nacimiento. Los casos no son aislados: por el contrario, se dan en el marco de una tendencia internacional que convierte a buena parte de las personalidades más importantes del arte y la literatura del siglo en centro de exposiciones y actividades culturales. James Joyce, Pablo Neruda, Pablo Picasso, Italo Calvino, Jorge Luis Borges, Frida Kahlo, Salvador Dalí, Ernest Hemingway, Alfred Hitchcock, Fernando Pessoa y Lewis Carroll han sido casi excusas para la realización de muestras u homenajes itinerantes, sólo en los últimos tres años. El fin de siglo parece haber generado un crecimiento geométrico de los "consumidores de cultura", una categoría enunciada por el investigador estadounidense Vance Packard que incluye a quienes, incluso desconociendo a los artistas, están dispuestos a pagar una entrada a cam-

bio de conocer *aquello otro* de la obra: fotografías, objetos personales o manuscritos, a veces con curiosidad fetichista. Este tipo de actividades—que pueden estar acompañadas de reediciones de libros, estrenos de películas y obras de teatro—están comúnmente justificadas por aniversarios. Pero sería ingenuo ignorar que, de lo que se trata, en primera o en última instancia, es de la concreción de negocios, lo que no quita que sean útiles a los fines de difusión o pedagógicos. Buenos Aires no está al margen del fenómeno sino en el centro. En mayo se montó aquí la exposición *Pablo Neruda en Buenos Aires*, y en junio la megamuestra *Velázquez, el arte de mirar*, en el Palais de Glace. El sórdido universo de Frida Kahlo tuvo su espacio en el C.C. Recoleta. Las obras de Dalí se expusieron en la Rural, en *Dalí monumental*, y en el Museo Nacional de Bellas Artes, en *La vida secreta de Dalí*. Mientras que algunos objetos del italiano Italo Calvino se conocieron en *Encuentro con Calvino*, que se inauguró en el Palais de Glace hace quince días. Las fotos del autor de *Alicia en el país de las maravillas* se presentan hasta el domingo en el C.C. San Martín... y sigue la lista.



Praga, a principios de siglo.



Franz Kafka vivió casi hasta su muerte en esa ciudad, sometido a un padre hiperdominante. Los expertos afirman que, oh sorpresa, su trazo de escritura tenía las características del optimista.

## Página/12

### INVITA A LOS CHICOS A UN CONCIERTO

Los días viernes 30 y sábado 31 a las 15 hs.

Retirar las entradas gratis (3 por persona) hoy desde las 11 hs. en la redacción del diario, Av. Belgrano 673.

Entradas limitadas: 255 Localidades por día

ORGANIZACIÓN TEATRO REGIONAL  
**ALVEAR**  
presenta:

Músicos

Mariana Cincunegui

Quedan solamente entradas  
para la función de hoy.  
Entradas del día sábado agotadas.

Facundo Guevara: percusión

Arreglo y readaptación  
de los temas: Los pandiyya

Dirección General:  
Mariana Cincunegui

Sábados y Domingos 15 hs.  
Vacaciones de invierno:  
Jueves a Domingo 15 hs.

**MARIANA**  
**y los pandiyya**

música para gente  
con la oreja verde

Teatro Regio  
Av. Córdoba 6056

Boletería: Teléfono 47 77 93 01

entrada **plus** 4324-1010  
Y PUNTOS DE VENTA

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES



## cine

### AFTER LIFE

(La vida después de la muerte). Dir.: Kore-Eda Hirokazu. (Japón). P/13. **Lorca I** Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 13.35, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

### ANALIZAME

Dir.: Harol Ramis, con Robert De Niro y Billy Crystal. P/13. **Atlas Santa Fe** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.20, 18.15, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn. **Gaumont III** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.30, 15.35, 17.40, 19.45 y 22 hs. **Monumental** Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.40, 15.50, 18.20, 20.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

### CONOZCO LA CANCION

(Francia). Dir.: Alain Resnais, con Pierre Arditi. P/13. **Cosmos I** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.10 hs. **Cosmos II** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.20, 18.20 y 20.20 hs.

### CORRE LOLA CORRE

Dir.: Tom Tykwer, con Franka Potente. P/13. **Atlas Santa Fe** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 15.16, 18.50, 20.50 y 22.40 hs. Sáb. trasn. **Normandie III** Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 21.05 y 22.55 hs. Sáb. trasn.

### PETRAS DE LOS OLIVOS

(Irán). Dir.: Abbas Kiarostami. S/R. **Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 13.10, 18 y 23 hs.

### EL ABUELO

(España). Dir.: José Luis Garci, con Fernando Fernán Gómez. P/13. **Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 15 y 20 hs. Sáb. trasn. 1 h.

### EL BAÑO TURCO

(Hamam). Italia-Turquía. Dir.: Ferzan Özpetek, con Alessandro Gassman. P/16. **Metro III** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 21.10 y 23.05 hs. Sáb. trasn. 1.30 hs.

### EL REY Y YO

Dir.: Richard Rich. (En castellano). S/R. **Los Angeles IV** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10 hs.

### EL SECRETO DE LOS ANDES

Dir.: Alejandro Azzano. (En castellano). S/R. **Los Angeles I** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R.

### FLORES DE FUEGO

(Japón). Dir.: Takeshi Kitano, con Kayoko Kishimoto. P/16. **Premier II** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.50 y 22.50 hs.

### JUEGOS SEXUALES

Con Ryan Phillippe. P/16. **Premier IV** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.40 y 22.40 hs.

### LA CELEBRACION

(Dogma 1). Dir.: Thomas Vinterberg. P/18. **Metro I** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.25, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 1.30 hs. **Santa Fe II** Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 21 y 23 hs. Sáb. trasn.

### LA EDAD DEL SOL

Dir.: Ariel Piliuso, con Soledad Pastorutti. S/R. **Premier III** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 16.20, 18.40, 20.40 y 23 hs.

### LA HIJA DE UN SOLDADO NUNCA LLORA

Dir.: James Ivory, con Kris Kristofferson y Barbara Hershey. P/13. **Grand Splendid** Av. Santa Fe 1860. Tel.: 4812-0808. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.45 hs. Sáb. trasn. **Monumental** Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

### LA MANZANA

(Irán). Dir.: Samira Makhmalbaf. S/R. **Cosmos II** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13 y 22.20 hs.

### LA MOMIA

Dir.: Denver Post, con Brendan Fraser. P/13. **Metro II** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y

22.45 hs. Sáb. trasn. 1.30 hs. **Monumental** Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 20.35 y 22.50 hs. Sáb. trasn. **Normandie II** Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. Sáb. trasn.

### LA OTRA CARA DEL AMOR

Dir.: Kevin Smith, con Ben Affleck. P/18. **Premier IV** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.30 hs.

### LA VIDA SONADA

(Francia). Dir.: Erick Zonca, con Natacha Régner. P/16. **Cosmos II** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30 y 23.50 hs.

### MANUELITA

Dir.: García Ferré. S/R. **Gaumont I** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 14.45, 16.30 y 18.25 hs. **Lorange** Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 13, 14.20, 16.10, 17.50 y 19.30 hs. **Monumental** Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.10, 15, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs.

### Normandie I

Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 14.50, 16.45, 18.35, 20.25 y 22.15 hs. **Santa Fe II** Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 11.50, 13.40, 15.30, 17.20 y 19 hs.

### MATRIX

Dir.: Joel Silver, con Keanu Reeves y Laurence Fishburne. P/13. **Premier I** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17, 20 y 22.30 hs.

### MUNDO GRUA

Dir.: Pablo Trapero, con Luis Morgani y Adriana Aizemberg. S/R.

### Lorange

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 21.15 y 23 hs.

### RUGRATS

(La película: Aventuras en pañales). En castellano. S/R. **Los Angeles III** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23 hs.

### Metro III

Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 14.30, 16.10, 17.50 y 19.30 hs.

### Monumental

Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 14.40 y 16.20 hs. **Normandie IV** Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.30, 15.20, 17.15, 19.20, 21.30 y 23.15 hs. Sáb. trasn.

### STAR WARS

(Episodio I: La amenaza fantasma). Dir.: George Lucas, con Liam Neeson, Ewan McGregor. S/R.

### Atlas Lavalle

Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 12 y 14.30 hs. (En castellano), 17.10, 19.50, 22.35 y sáb. trasn. 1.10 hs. (En inglés, con subtítulos en castellano).

### Atlas Santa Fe

Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 15.30 hs.

### Ocean II

Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 12.20, 14.45, 17.35, 20.05 y 22.35 hs. Sáb. trasn.

### Santa Fé I

Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 12.20, 14.50, 17.20, 20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

### TARZAN

de Walt Disney. **América**

Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 12.45, 14.40, 16.40 y 18.40 hs. (En castellano), 20.40, 22.40 y sáb. trasn. 1 h. (En inglés, con subtítulos en castellano).

### Gaumont II

Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 15.10, 17, 19, 20.50 y 23 hs. **Los Angeles II** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.10, 19.50, 21.30 y 23.10 hs.

### Monumental

Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.10, 15, 16.50 y 18.50 hs. (En castellano). Sáb. trasn.

### Normandie III

Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.05, 15.05, 17.05 y 19.05 hs. Sáb. trasn.

### VIRUS

Dir.: J. Bruno, con Jamie Lee Curtis, William Baldwin, Donald Sutherland. P/13.

### Ocean I

Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.30, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

## shoppings

### ABASTO DE BUENOS AIRES

(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.

### LA HIJA DE UN SOLDADO NUNCA LLORA

17.25, 20.05 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.40 hs. **CORRE LOLA CORRE** 19.10, 21.15 y 23.20 hs. P/13.

## en cartel



### LA HIJA DE UN SOLDADO NUNCA LLORA

De James Ivory (Estados Unidos)

*A partir de la historia de James Jones, el autor de De aquí a la eternidad y La delgada línea roja (ambas llevadas al cine), el director de La mansión Howard y Lo que queda del día se reencuentra con su mejor forma expresiva. La hija del escritor norteamericano (Bill Willis en la ficción) es quien evoca su infancia en París, donde su padre se había exiliado, al igual que tantos otros autores estadounidenses, y el regreso de la familia a Estados Unidos. De un director fino. (Grand Splendid, Monumental, Abasto, Atlas Belgrano y otros.)*

Viernes y sáb. trasn. 1.25 hs.

### VIRUS

10.10, 15.05 y 20.20 hs. P/13.

Viernes y sáb. trasn. 1.35 hs.

### MANUELITA

9.45, 11.45, 13.45, 15.45 y 17.45 hs. S/R.

### TARZAN

10.10, 12.25, 14.40 y 16.55 hs. (En castellano). S/R.

### RUGRATS

(La película: Aventuras en pañales): 9.50, 11.40, 13.35 y 15.30 hs. (En castellano). S/R.

**LA CELEBRACION** 19.45 y 22.25 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**JUEGOS SEXUALES** 20.30 y 22.55 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.

**LA EDAD DEL SOL** 11.10, 13.25, 15.40 y 17.55 hs. S/R.

### LA MOMIA

12.25, 19.15 y 22.45 hs. P/13.

Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

**ANALIZAME** 20 y 22.25 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

### ALTO PALERMO

Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.

### Sala I

**STAR WARS** (Episodio I: La amenaza fantasma): 12.30, 14.50, 17.20, 19.55 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn.

### Sala II

**RUGRATS** (La película: Aventuras en pañales): 13, 14.50, 16.40 y 18.30 hs. S/R.

**ANALIZAME** 20.25 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.

**CINEMARK B** (Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado antes de las 16 hs.: \$ 3.50).

**CORRE LOLA CORRE** 21.15 y 23.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**LA HIJA DE UN SOLDADO NUNCA LLORA** 12.20, 15.05, 17.45, 20.25 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.40 hs.

**VIRUS** 13.35, 15.50, 18.05, 20.20 y 22.35 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**TARZAN** 23.05 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.

**RUGRATS** (La película: Aventuras en pañales): 12.40, 14.30, 16.25 y 18.15 hs. (En castellano). S/R.

**MANUELITA** 13.10, 15.10, 17.10 y 19.15 hs. S/R.

**STAR WARS** (Episodio I: La amenaza fantasma): 11.30, 14.20, 17.05, 19.55 y 22.40 hs. (En castellano). S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.25 hs.

**TARZAN** 12.55, 14.55, 17, 19 y 21.05 hs. (En castellano). S/R.

**STAR WARS** (Episodio I: La amenaza fantasma): 13.55, 16.40, 19.30 y 22.15 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**LA MOMIA** 20.05 y 22.45 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.

**ANALIZAME** 13.20, 15.40, 17.55, 20.10 y

22.25 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

### GALERIAS PACIFICO

Florida 753. Tel.: 4319-5357.

Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: \$ 3.50).

### Sala I

**MATRIX** 14, 17.30, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

### Sala II

**MUNDO GRUA** 13.30, 15.20, 17.10, 19, 20.50 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.

### Sala III

**LA OTRA CARA DEL AMOR** 15.20, 19.10 y 23 hs. P/18.

Sáb. trasn. 1 h. **BAILANDO ENTRE SUEÑOS** 13.30, 15.20 y 21.10 hs. P/13.

### Sala IV

**LA EMBOSCADA** (Juego de traiciones): 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

### PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.

### ANALIZAME

13.45, 16.15, 18.30, 20.45 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

### STAR WARS

(Episodio I: La amenaza fantasma): 12.20, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn.

### TARZAN

12.15, 14.15, 16.15 y 18.15 hs. (En castellano), 20.15, 22.30 y sáb. trasn. 1 h. (En inglés, con subtítulos en castellano). S/R.

### MANUELITA

12.45, 14.45, 16.45 y 18.45 hs. S/R.

### VIRUS

20.45 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

### PATIO BULLRICH

Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.

### Sala I

**LA CELEBRACION** 13.30, 15.40, 17.50, 20.20 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

### Sala II

**RUGRATS** (La película: Aventuras en pañales): 12.50 y 14.40 hs. (En castellano). S/R.

### CORRE LOLA CORRE

16.30, 18.20, 20.50 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

### Sala III

**LA HIJA DE UN SOLDADO NUNCA LLORA** 12.50, 15.20, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.

### Sala IV

**STAR WARS** (Episodio I: La amenaza fantasma): 12.20, 14.50, 17.20, 20 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn.

### Sala V

**TARZAN** 13, 15, 17 y 19 hs. (En castellano), 21, 23 y sáb. trasn. 1 h. (En inglés, con subtítulos en castellano). S/R.

### Sala VI

**MANUELITA** 12.30, 14.1



## en cartel

## LOS NACA NACA

Viernes: 2 hs.

## CALIBAN

México 1428. Tel.: 4381-0521.  
**POROTO**  
 de Eduardo Pavlovsky. Con Eduardo Pavlovsky, Norman Briski y elenco. Dir.: Norman Briski. Viernes y sábado: 21 hs.

## CALLEJON DE LOS DESEOS

Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.  
**CUENTO DE INVIERNO**  
 de William Shakespeare (Estreno en Argentina). Con Charly Lipsic, Facundo Ramírez, Horacio Acosta. Dir.: Miguel Guerberoff. Viernes: 23 hs. (Despedida).

## CELGIT

Bolívar 825. Tel.: 4361-8358.  
**ANTIGONA**  
 Un taller montaje de Juan Carlos Gené y Verónica Oddó. Dir.: M. Petrosini. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.

## DEL CENTRO

Sarmiento 1249. Tel.: 4978-7097. El genial humor de "Pablo Misacantano" en:  
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO**  
 Humor político, sexual y de actualidad. Para reírse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 23 y trasn. 1 h., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. Ent. numeradas: \$ 5 (Miércoles y jueves: \$3,50, sábado: \$7 y \$5).

## DEL OTRO LADO

Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. (Ent.: \$ 5).

## LA PLAZA

Dir.: Fernando Gilbert. Viernes: 20.30 hs.  
**CIUDAD CANALLA**  
 (El "Rojas" fuera del Rojas). Creación colectiva por el grupo "Quién es quién". Dir.: Susana Rivero. Viernes: 23 hs.

## DEL PASILLO

Colombes 35. Tel.: 4981-5167.  
**POR OBRA Y GRACIA...DEL TANGO**  
 Libro y dir.: Silvia Copello. Viernes: 21 hs. (Ent.: \$ 2).  
**FAST FOOD**  
 Pta.: Estudio Fernández de Rosa. Dir.: M. López Pardo. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 5.

## DEL PUEBLO

Av. Roque Saenz Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
**DE PROFESION MATERNAL**  
 de Griselda Gámbaro. Con María Rosa Gallo, Catalina Speroni y Alicia Zanca. Dir.: Laura Yusem. Viernes: 20 hs., sábado: 18 y 20 hs., domingo: 18 hs. (Sala "Carlos Somigliana"). Pl.: \$ 12 (Est. y jub.: \$ 8).

**C.A. MADERAS DE ORIENTE**  
 de Carlos Pais. Con Gonzalo Urizbarea, Marta Degradia, Pepe Ovalle y elenco. Dir.: José María Paolantonio. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 19.30 hs. Pl.: \$ 12 (Sala "Carlos Somigliana").

**LA LENGUA MATERNA**  
 Autor y dir.: Ignacio Apolo. Viernes y sábado: 22 hs. (Sala "Teatro Abierto"). Pl.: \$ 8.

## EL DOBLE

Araoz 727. Tel.: 4855-2656.  
**LOS ESCRUSHANTES**  
 de Alberto Vaccarezza. Con Lisette García Grau, Soledad Alloni y elenco. Adapt. y dir.: Lorenzo Quinteros. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10 (sábado: \$ 12).  
**LA EXTRAÑA TARDE DEL DR. BURKE**  
 de Ladislav Smocek. Con Gabriel Fernández, Soledad Alloni y elenco. Dir.: Héctor Possetto. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10.

## EL EXCENTRICO DE LA 18

Lerma 420. Tel.: 4772-6092.  
**LA PECADORA**  
 (Habanera para piano), de Adriana Gentá, con Vera Fogwill, Mónica Santibáñez, Gabriel Correa y Fabián Stratas. Viernes y sábado: 22 hs.

## EL GALPON DE CATALINAS

Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.  
**EL FULGOR ARGENTINO**  
 "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur", 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Pl.: \$ 8 (viernes: \$ 5).

## EL GALPON DEL ABASTO

Humahuaca 3549. Tel.: 4861-8764.  
**LIVING, ULTIMO PAISAJE**  
 Pta.: "The Sudamerican Way". Dir.: Ciro Zorzo. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.

## EL OBSERVATORIO

Urquiza 124. Tel.: 4957-6723.  
**EL DESPERFECTO**  
 de Friedrich Durrenmatt. Con Alejandro Borgatello y elenco. Dir.: Fernando Medina. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

## EL VITRAL

Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.  
**TANGOS PAGANOS**  
**DOÑA ROSITA,**

## FLOR DE UN DIA

Dir.: Pacha Brandolino. Viernes: 22.30 hs., sábado: 21 hs. (Sala 1).

## HUMOR CALVO

Libro e interpretación: Eduardo Calvo. Viernes y sábado: 23 hs. Pl.: \$ 10. (Sala 2).

## EMPIRE

Hipólito Irigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.  
**SUCESOS ARGENTINOS**  
 Pta.: "Pasión de multitudes". Teatro a puro humor. Viernes y sábado: 23.45 hs. Pl.: \$ 5.

## GARGANTUA

Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.  
**CRIMEN Y CASTIGO**  
 de F. Dostoyevski. Con Alex Benn, Alejandra Darín y elenco. Dir.: Ricardo Aráuz. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

## IFT

Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.

## HAIR

Musical de G. Ragni, J. Rado y G. Macdermot. Dir.: Juan Aurelio Ferretti. Viernes y sábado: 22.30 hs. (Sala 1).  
**LA CANTANTE CALVA**  
 de Eugene Ionesco. Dir.: Eduardo Pavellio. Viernes: 22.30 hs. (Sala 2).

**MATCH POINT**  
 de Aaron Korz. Dir.: Juan Freund. Viernes y sábado: 21 hs. Loc.: \$ 10. (Sala 2).  
**EL RENIDERO**  
 de Sergio de Cecco. Dir.: Ana Fouroullis. Hoy: 20.30 hs. (Despedida). Loc.: \$ 10. (Sala 3).

## LA BARRACA

Tacuari 1677. Tel.: 4306-3488.  
**EL EXPERIMENTO DAMANTHAL**  
 Dir.: Javier Margulis. Viernes: 21 y 22.30 hs., sábado: 21 y 23.30 hs.

## LA CARBONERA

Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.  
**QUE, DONDE?**  
 de Samuel Beckett. Dir.: Leandra Rodríguez. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.

## LA COMIQUERIA

Adolfo Alsina 1482. Tel.: 4382-7775. (Ent.: \$ 5, incluye todas las obras).  
**LA CLAVADA**  
 (en el altar) y "La fashion". Viernes: 23 hs.  
**PANCHO CROTTO**  
 (modelo) y "El sietemesino". Viernes: 0 h.  
**TARADA YAN**  
 (una chiquitita) y "El bocha". Viernes: 2 hs.

## LA GALERA

Galpón de Arte. Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295.  
**QUE PORQUERIA ES EL GLOBULO**  
 de José María Firpo. Versión y dir.: Héctor Presa. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 5.

## LA TRASTIENDA

Balcarce 460. Tel.: 4342-7650. "La Banda de la Risa" pta.:



Paola Krum, Cristina Fridman, Adolfo Yanelli, Claudio Gallardou, Gustavo Ferreira y Pablo Echarr. Dir.: Claudio Gallardou. Jueves a sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. Ent. desde: \$ 15.

## LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350.

## PORTEÑOS

de Daniel Fanego, Horacio Fontova, Gastón Pauls, Gabriel Goity, Osvaldo Santoro. Dir.: Manuel González Gil. Jueves: 21 hs., viernes: 20.30 y 23 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 19.30 hs. (Sala "Pablo Neruda"). Pl.: \$ 28 (domingo: \$ 22).

## HUGO VARELA

"En desconcierto". Con Claudio Arnesto, Rossana Bonetto, Gustavo Calabrese y Hernán Jiménez. Libro y dir.: Hugo Varela. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Pablo Picasso"). Pl.: \$ 25 (jueves: 15).

## FAVIO POSCA

en: "El perro que los parió". Viernes y sábado: 23 hs. Pl.: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso").

## LA RANCHERIA

México 1152. Tel.: 4383-7887.

## TRES PIEZAS CON PROSTITUTAS

de Jorge Palant. Con Patricia Moreno, Alejandra Abreu y Roberto Baldi. Dir.: Antonio Ugo. Viernes y sábado: 21.30 hs.

## LIBER/ARTE

(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

## STEFANO

de Armando Discapolo. Con Francisco Cocuzza. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

## TIAS VISCOSAS

Con "Los Tramontinas". Viernes: 22.30 hs. Ent. libre.

## GIMENA...

la peor. Con Gimena Riestra. Viernes: 0.30 hs. Ent. libre.

## LICEO

Paraguay y Paraná. Tel.: 4381-4291. **LAS HIJAS DE CARUSO**

Con Valeria Lynch, Patricia



## DETRAS DE LAS NUBES

Sobre textos de Roberto Fontanarrosa

*Espectáculo de humor basado en los cuentos "El tesoro de los Cancas" y "El País de los Naninga", de Roberto Fontanarrosa. El primero se sitúa en los tiempos de la Conquista, y el segundo, de 1977, cuenta una disparatada historia que tiene como eje la construcción de una autopista que atraviesa la selva amazónica desde Río de Janeiro a Quito. Interpretan Claudio Depirro y Fernando Laporta. Música original de Javier López y máscaras de Graciela Vignola. Sótano de Gardone, Chile 802, viernes y sábado a las 23.*

Sosa, Osvaldo Tesser, Aldo Barbero y elenco. Dir.: Oscar Aráiz-Betty Gambartes. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs.

## LOLA MEMBRIVES

Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076. **EXTRANA PAREJA**  
 de Neil Simon. Con Claudio García Satur, Amalio André, Cristina Alberó, Patricia Echegoyen. Dir.: Carlos Moreno. Miércoles y jueves: 20.30hs., viernes: 21hs., sábado: 20.30 y 22.30hs., domingo: 20.30hs.

## MAIPO

Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238. **LARGO VIAJE DE UN DIA HACIA LA NOCHE**  
 de Eugene O'Neill. Con Norma Aleandro, Alfredo Alcón, Fernán Mirás, Oscar Ferrigno, Mirta Vons. Dir.: Miguel Cavia. Miércoles a viernes: 20.30 hs., sábado: 19 y 22.30 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 30.

## MARGARITA XIRGU

Chacabuco 875 (San Telmo). Tel.: 4300-2448.

## PAPEL PICADO

de Liliana Cappagli. Con Marta Bianchi, Silvina Sabater y elenco. Dir.: Horacio Medrano. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs.

## METROPOLITAN II

Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-1064. **MISERY**  
 de Simon Moore. Con Alicia Bruzzo y Rodolfo Bebán. Dir.: Manuel González Gil. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

## OPERA

Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335. **LA BELLA Y LA BESTIA**  
 "El musical de Broadway". Martes a jueves: 20.30 hs., viernes: 15.30 hs., sábado: 17.30 y 21.30 hs., domingo: 15 y 19 hs. Entradas desde: \$ 9 en el 4321-9700.

## PAYRO

San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

## VENECIA

de Jorge Accame. Con Adriana Aizenberg, Ricardo Bermudez y elenco. Dir.: Elena Tritek. Viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 19 hs.

## RUTA 14

de Jorge Leyes. Dir.: Roberto Castro. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 8.

## PICADILLY

Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.

## CONFESIONES DE MUJERES DE 30

Con Virginia Inocenti, Alejandra Flechner, Andrea Politi. Dir.: Lia Jelín. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21 hs.

## PICCOLO TEATRO

Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465.

## LAS CHICASSSS

Con Carlos Lanari, Marta Casas y Nora Rodríguez. Libro y dir.: Alfredo Braccacini. Viernes y sábado: 21 hs.  
**MATCH DE IMPROVISACION**  
 Dir.: Mosquito Sancineto. Viernes y sábado: 23 y 0.30 hs., domingo: 21 hs.



## LA MANCHA DE ROBIN HOOD

Dir.: María Inés Falconi

*Una mancha sobre la reputación de Robin Hood es descubierta por un tal Juan Analfabeto y su mujer. Ese es el inicio de una batalla despareja, en la que "las espadas, flechas y palos cortan el aire y la respiración". Gana el buen humor de los intérpretes del Taller La Mancha, creado en 1992 por Falconi e integrado por investigadores y actores que ponen en escena sus propios espectáculos. El escenógrafo es Carlos Di Pasquo. En el Auditorio de la UPB, Ciudad de la Paz 1972, los sábados a las 23.*

## PIGALLE

Pte. M. de Ortiz 1835. Tel.: 4806-8051/7993.  
**VIVA CAVIAR**  
 Con Jean Francois Casanovas y su "Cambalache, fin de siglo". Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs.

## TANGO: UNA CELEBRACION

Con Giuliana Rossetti y Leonardo Cuello. Viernes y sábado: 23.30 hs.

## SALA TEMPLUM

Ayacuchu 318. Tel.: 4939-3109.  
**ES MENTIRA**  
 de Jim O'Connor. Dir.: Claudio Hochman. Viernes: 23 hs.

## SHA

Sarmiento 2255. Tel.: 4952-5886/87.  
**LA CONDESA SANGRIENTA**  
 Una historia real del siglo XVI. Sobre textos de Dacia Maraini. Versión libre: Humberto Rivas. Dir.: Ariel Bonomi. Viernes y sábado: 21 hs.

## chicos

## MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN

Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247.

## MISS TV

Teatro dibujado de Praga. Autor y dir.: Frantisek Kratochvil. Viernes: 15 hs., sábado y domingo: 15 y 17.30 hs. (Domingo despedida). Pl.: \$ 10. (Sala "Martín Coronado").

## EL MARTIN FIERRO

Por "La Banda de la Risa". Dir.: Claudio Gallardou. Viernes a domingo: 15.30 hs. (Sala "Casacuberta").  
**PASO A PASO**  
 Por el "Grupo de Titiriteros del Teatro Gral San Martín. Adap. y dir.: Carlos Almeida. Viernes a domingo: 15.30 y 17.30 hs. (Sala "Cunill Cabanellas").

## O.T. PRESIDENTE

**ALVEAR**  
 Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245. **EL FANTASMA DE CANTERVILLE**  
 de Oscar Wilde. Por la compañía "Juglares". Viernes a domingo: 16 hs. Ent.: \$ 4.

## REGIO

Av. Córdoba 6056. Tel.: 4777-9301.  
**MARIANA Y LOS PANDIYA**  
 Espectáculo musical. Dir.: Mariana Cincunegui. Viernes a domingo: 15 hs. Ent.: \$ 4.

## CENTRO CULTURAL RECOLETA

Junín 1930. Tel.: 4803-1041.  
**GALA**  
 Taller de circo infantil. Por el grupo "Gala". Viernes a domingo: 15 hs. Ent.: \$ 6. (Patio del Tanque).  
**GALA**  
 Un espectáculo de circo. Dir.: Gerardo Hochman. Viernes a domingo: 18 hs. (Patio del Tanque). Ent.: \$ 10. No se suspende por lluvia.

## IMAGENES DE TITIRITERIA

Dir.: Daniel Spinelli. Viernes a domingo: 16 hs. Ent.: \$ 4 (Microcine).

## LUNA

Espectáculo de clowns. Por la cía. "Clun". Dir.: Marcelo Katz. Viernes y sábado: 17 hs., domingo: 16 hs. (Auditorio "El Aleph").

## CENTRO MUNICIPAL DE EXPOSICIONES

Av. Figueroa Alcorta y Pueyrredón.

## 10MA. FERIA DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL

Talleres de ciencias, plásticas, juegos, computación, internet. Teatro, música, títeres. Viernes: 12 a 20 hs., sábado y domingo: 14 a 20 hs. (Menores de 6 años: gratis).

## NACIONAL CERVANTES

(Sala "María Guerrero"). Libertad 815. Tel.: 4816-4224.

## LAS MIL Y UNA NOCHES

Basada en los cuentos: "Aladino", "Sherazade" y "Simbad el marino". Por el grupo "Libertablas". Adap.: Luis Rivera López. Viernes a domingo: 15 y 17 hs. Ent.: \$ 5.

## ANDAMIO

Paraná 660. Tel.: 4772-3350.

## CUENTOS DE LA FANTASIA

Títeres de Bulgaria por el grupo "Kukla". Dir.: Antoaneta Madjarova. Viernes a domingo: 15 hs. Ent.: \$ 5.

## ASTRAL

Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-9964/5707. **CECILIA CARRIZO**

en: "Caramelito y vos". Dir.: Reina Reech. Viernes a domingo: 14.30 y 16.30 hs. Pl.: \$ 20.

## ASTROS

Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541. En mi cuarto...

## BLANCANIEVES

Con Diego Ramos, Florencia Peña, Norma Pons y elenco. Autor y dir.: Andrés Bazzalo. Viernes a domingo: 16.30 hs.

## AUDITORIO U.P.B.

(Sala "Carlos Parrilla"). Ciudad de la Paz. Tel.: 4784-9871.

## HISTORIAS DEL ESPEJO

de y con Carlos Martínez. Títeres. Hoy: 15 hs.

## EL HADO DE PISTACHO

de Héctor Presa. Grupo "La galera encantada". Dir.: Héctor Presa. Hoy: 16.30 hs.

## CLUN

Compañía de clowns. Dir.: Marcelo Katz. Hoy: 18.30 hs.

## AUDITORIUM SAN ISIDRO

Av. del Libertador 16138. Tel.: 4747-9585.

## PIPO PESCADOR

pta.: "Que viva el teatro!". Dir.: Claudio Hochman. Viernes a domingo: 15 y 17 hs.

## BAUEN

Av. Callao 360 (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906.

## SALTIMBANQUIS

Un musical para chicos y grandes. Dir.: Mario Martínez. Viernes: 15.30 hs., sábado y domingo: 15 y 17 hs. Pl.: \$ 10.

## CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN

(Sala "Enrique Muñoz"). Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251/52.

## CHUMBAN LOS PARCHES

Por el grupo "Caracachumba". Dir.: Florencia Steinhart. Viernes a domingo: 16 hs. Ent.: \$ 4.

## DE LA COMEDIA

Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-8071.  
**LA VUELTA MANZANA**  
 Con D. Reinhold, Askutuba y elenco. Libro y dir.: Hugo Midón. Viernes a domingo: 15 y 17 hs.

## DEL GLOBO

Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.

## DETRAS DEL MAR, OTRO LUGAR

Comedia musical por el grupo "Los duendes del teatro". Dir.: Alejandro Cuesta. Viernes a domingo: 16 hs. Pl.: \$ 7.

## IFT

Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 496



Rep



## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Sudoeste. Mínima: 4°. Máxima: 12°.

#### 10.00

◆ El Instituto Nacional del Teatro convoca a los grupos que deseen acceder a los subsidios para la producción de obras, giras y asistencias técnicas. Retirar formularios Santa Fe 1243, 7° piso.

#### 12.30

◆ *La Bella y la Bestia* (1978), de Juraj Herz. Cine Cosmos, Corrientes 2046.

#### 14.30

◆ *Viaje al principio del mundo*, de Jiri Menzel. En la Sala Lugones del San Martín, Corrientes 1530. Repite a las 17, 19.30 y 22.

#### 17.00

◆ *Gualterio*, en el C.C. El Quijote, Independencia 4053. Teatro infantil a la gorra.

#### 18.30

◆ El suspenso y la religión: *Mi secreto me condena*, ciclo Hitch-cock o lo inimitable IV. Museo de Bellas Artes, Libertador 1473.

◆ Alberto Bianco, Alcira Canda, Patricia Duarte, Gloria Marcó y Enzo Valentini en el ciclo Tango para Todos. Sala Miguel Cané, Av. Alvear 1690. Entrada gratuita.

#### 19.00

◆ La pianista María Fernanda Bruno interpreta a Chopin. En la Biblioteca Nacional, Agüero 2502. Entrada libre y gratuita.

◆ Clase abierta, gratuita y participativa de fotografía. Informes en la Escuela de Fotografía Creativa de Andy Goldstein, Juncal 3453.

#### 19.30

◆ Proyección del video Eva Perón, según el Padre Benítez. Presenta Norberto Galasso. En el C.C. Enrique Santos Discépolo, Av. La Plata 2193.

#### 20.30

◆ Ryoanji-El Centro del Mareo, espectáculo coreográfico con música de Conlon Nacarrow y John Cage, coreografía y dirección de Susana Szperling. En el Teatro Colón, Viamonte y Libertad.

#### 21.00

◆ Lecturas de escritores. Participan Federico Andahaz, Pablo de Santis y Pedro Mairal, entre otros. En el Café Literario del ciclo Super-nova, C.C. San Martín, Sarmiento 1551.

Por Rodrigo Fresán

**UNO** En el centro exacto de *Glamo-rama* —la más que interesante novela de Bret Easton Ellis— el protagonista se sube a un barco. El protagonista se llama Victor Ward y es modelo, y el barco es un barco modelo y se llama "Queen Elizabeth II". La situación del viaje por mar, el recurso de hacer flotar todo aquello que parecía estar suspendido en las vertiginosas alturas milenaristas no es casual ni gratuito. Sobre el agua, el afilado mundo de Victor Ward se dulcifica, su ablanda, se hace, sí, líquido. Así, Victor Ward pronto pierde la noción del día y de la hora y pasa el tiempo viendo una y otra vez *Parque Jurásico*. La gente —desde el principio de los tiempos— siempre ha subido a los barcos para escaparse.

**DOS** Lo que nos lleva al concepto de *crucero de placer*. ¿Qué significa exactamente eso además de dar vueltas por ahí, de isla a isla, bebiendo cocteles de nombres ridículos y de colores lisérgicos? Fácil: el placer de desaparecer y convertirse en otro. La gente —desde el principio de los tiempos— sube a los barcos y sufre violentas alteraciones de su conducta por lo general terrena y firme y, si no, vean lo que le ocurre a la heroína de *Titanic*.

**TRES** Pero lo interesante de todo es el efecto suspensión-de-larealidad. Los principales usuarios de los cruceros de placer son, se sabe, gente que pertenece a la clase media acomodada. Subirse a un barco, saludar al capitán, jugar al bridge, comer mucho y gratis (la ilusión del todo gratuito habiendo pagado todo de antemano), releer *La novena profecía* o el último de Paolo Coelho, ponerse un smoking por primera y última vez en la vida, y practicar extraños deportes y bailes descabellados que nunca practicaron les produce ese curioso efecto-espejismo de sentirse vagamente millonarios sin saber por qué y sin sentir culpa acerca de cómo fue que hicieron fortuna. Leo —con malicia de escritor, con el regocijo perverso que producen esas noticias demasiado increíbles para ser ciertas— un titular que dice: 62 viola-



das en cruceros de placer. Sigo leyendo: la compañía se llama Carnival Cruise Lines (compañía con base en Miami que, ya que estamos, acaba de comprar el "QEII" en el que sonambula el modelo tóxico Victor Ward) y es dueña de barcos con nombres como "Imagination", "Fantasy", "Ecstasy", "Destiny", "Sensation", "Celebration". Y parece que algunos miembros de las tripulaciones de la Carnival Cruise Lines se toman los nombres en serio y hacen de las suyas. Cocineros, camareros, jefes de casino, peluqueros, músicos. Hombres en su mayoría, pero parece que hay de todo y los sucesos —al tener sitio en aguas internacionales, fuera de la jurisdicción norteamericana— son difusos y producen cierto desorientador mareo. Las víctimas, por lo general, no dicen demasiado (léase: arreglo extrajudicial), los victimarios son rápidamente despachados a su país de origen y el caso se archiva o se tira por la borda. La situación cambió hace poco a partir del testimonio de una damnificada (también parte de la tripulación) quien fuera violada por un compañero de trabajo a bordo del "Imagination" volviendo de Cozumel. Pidió cuatro millones de dólares de indemnización, su agresor ya no estaba sobre cubierta cuando llegaron los oficiales del FBI y la compañía Carnival Cruise considera la suma "desproporcionada" y afirma que los inci-

dentes —calificados como "avances no deseados"— son "hechos aislados: uno en cada cien mil pasajeros". Sesenta y una mujeres más se anotaron en la demanda. Leo en un libro de David Foster Wallace que sus competidoras han rebautizado a la Carnival como "Carnívora". La cuestión ha llegado, ahora, al Congreso. Leven anclas y *El bote del amor* nunca volverá a ser lo mismo.

**CUATRO** La mejor crónica jamás escrita sobre los cruceros de placer se llama *A Supposedly Fun Thing I'll Never Do Again*, está firmada por el joven escritor y periodista norteamericano David Foster Wallace, apareció originalmente en la revista *Harper's* y fue posteriormente recopilada en el libro de igual título. "Una cosa supuestamente divertida que nunca volveré a hacer" es lo que cuenta DFW en casi cien páginas: el horror conradiano de atamar atrapado en una ficción flotante. DFW no es violado (aunque si se hace eco de rumores que harían palidecer a los personajes de *Porky's*) pero sí enloquecido por el rigor militar de ritos y ceremonias y, sí, por la repetida emisión y visión de *Parque Jurásico*. Mar adentro todos se vuelven un poco prehistóricos, parece.

**CINCO** Y los millonarios en serio, por supuesto, vuelan en Concorde.

## CARTAS

### Corrientes

Amanece en Corrientes, aparece la luz. Los guaraníes denominaban el amanecer de diferentes maneras y de acuerdo con distintos momentos: co-ê, co-êma, co-êmbota, pero todas ellas respondiendo al mismo fenómeno. La gesta del "Aguante" se parece a esto, es heterogénea, espontánea, solidaria y busca la luz. Este movimiento social inédito plantea una posibilidad de crecimiento de valores depreciados. La convivencia y las vivencias compartidas en la Plaza de la Dignidad redescubrieron la aceptación y la superación de las diferencias, y la posibilidad real de desarrollar vías de participación que durante muchos años las políticas conservadoras y paternalistas en el orden provincial, y luego, las dictaduras militares crecientemente violentas y asesinas, silenciaron las conciencias y pervirtieron las voluntades. Los avances logrados en luchas de reivindicación para superar la crisis social, política y económica ya alcanzados con esta gesta son importantes, pero ya podemos hablar de un gran triunfo: *el despertar de una conciencia dormida y la voluntad solidaria de un cambio*. El rescate de la solidaridad y del potencial del protagonismo en la lucha son el motor fundamental para un cambio real. La política, la economía, la educación, etc., son instrumentos que pueden ser utilizados para el bien o para el mal común y su orientación depende de la fuerza de las voluntades. La responsabilidad de su uso sólo puede hacerse efectiva con la participación. Los mecanismos electivos que nos provee la democracia no son suficientes para la plena participación debido al padecimiento de una larga historia mesiánica y depredadora de la condición humana de libertad, justicia y solidaridad. Los "autoconvocados" son las respuestas superadoras y movilizadoras del despertar de la conciencia y la voluntad, y un incentivo de revisión y ajuste de las instituciones representativas a esta nueva realidad social, para la superación de esta crisis de credibilidad y legitimidad de la representación popular.

Elena Achar de Silveira  
Lic. Trabajo Social  
M.P. N° 98

PROGRAMA INTEGRAL HACIA LA CALIDAD TOTAL

¿Cómo emerger del subdesarrollo?

¿Cómo dinamizar la economía?

17 de Septiembre - Sheraton Buenos Aires Hotel

**EVAN DAVIS**

El factor humano en una economía de mercado III  
Cómo crear las condiciones para el crecimiento económico y social

FT

FINANCIAL TIMES

FUNDACION

OSDE  
binario

ARAUCA  
BIT

BINARIA  
SEGUNDOS DE RETIRO

MAGROS SRL  
IMPRESORES

Scotiabank Quilmes

INFORMES E INSCRIPCIÓN: Av. L. N. Alem 1067 - Piso 6° (1001) Buenos Aires - Tel.: 4310-5144/48 y 4310-5348/49 - De 8.00 a 19.00 hs. - www.osde.com.ar